

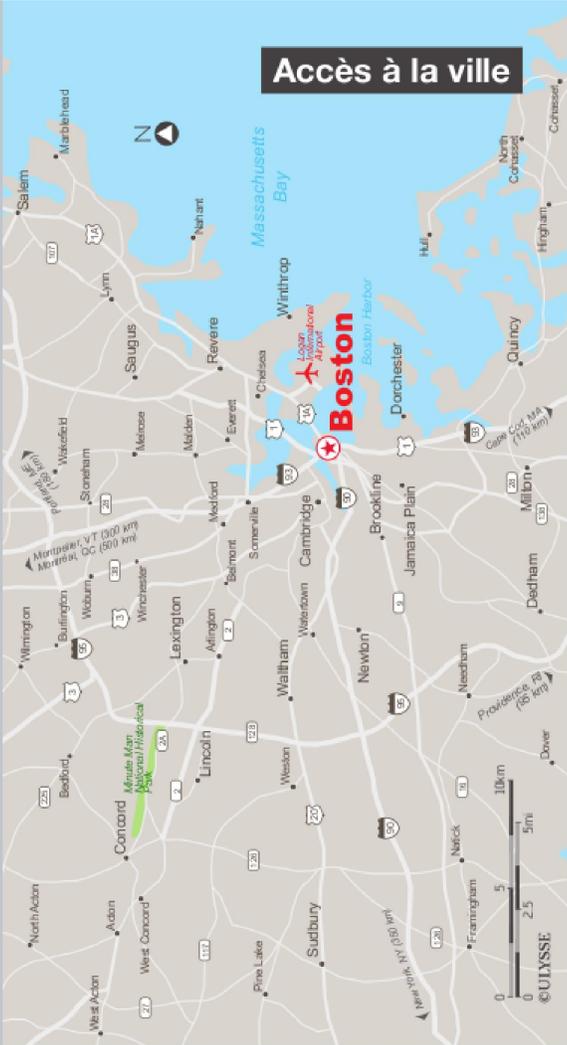
escale à
boston

Le meilleur pour un court séjour!



ULYSSE

Accès à la ville



Symboles utilisés dans ce guide

 Label Ulysse pour les qualités particulières d'un établissement
 Tous les jours

Classification des attraits touristiques

★★★ À ne pas manquer ★★ Vaut le détour ★ Intéressant

Classification de l'hébergement

L'échelle utilisée donne des indications de prix pour une chambre standard pour deux personnes, avant taxe, en vigueur durant la haute saison.

\$	moins de 150\$
\$\$	151\$ à 250\$
\$\$\$	251\$ à 350\$
\$\$\$\$	plus de 350\$

Classification des restaurants

L'échelle utilisée dans ce guide donne des indications de prix pour un repas complet pour une personne, avant les boissons, les taxes et le pourboire.

\$	moins de 15\$
\$\$	15\$ à 25\$
\$\$\$	26\$ à 40\$
\$\$\$\$	plus de 40\$

Tous les prix mentionnés dans ce guide sont en dollars américains.

Légende des cartes

 Aéroport international	 Frontière provinciale ou d'État américain	 Point d'accès à une plage
 Aéroport régional	 Gare ferroviaire	 Point de vue
 Autoroute	 Gare routière	 Point d'intérêt
 Capitale de pays	 Hôpital	 Route
 Capitale provinciale ou d'État américain	 Information touristique	 Sentier de randonnée pédestre
 Chemin de fer	 Marché	 Station de métro
 Cimetière	 Mer, lac, rivière	 Stationnement
 Église	 Musée	 Traversier (ferry)
 Parc urbain	 Parc ou réserve	 Traversier (navette)
 Frontière internationale	 Phare	 Terrain de golf
	 Place	

Tous les symboles ne sont pas nécessairement utilisés dans ce guide.

escale à
boston

Superficie: 125 km² (ville de Boston)

Population: 636 000 (ville de Boston),
4,6 millions (région métropolitaine)

**Capitale du Massachusetts et métropole
de la Nouvelle-Angleterre**

Bâtiment le plus haut: John Hancock
Tower (241 m)

Fuseau horaire: UTC -5

ULYSSE

Crédits

Recherche et rédaction : Annie Gilbert
Éditeur : Pierre Ledoux
Adjointe à l'édition : Julie Brodeur
Recherche et rédaction antérieures, extraits du guide Ulysse Boston : Denis Faubert, Alexandra Gilbert, Jessica Hyman, François Rémillard

Correction : Pierre Daveluy
Conception graphique : Pascal Biet
Conception graphique de la page couverture, mise en page et cartographie : Judy Ian
Photographie de la page couverture : Steaming Tea Kettle © Sean Aldrich

Cet ouvrage a été réalisé sous la direction de Claude Morneau.

Remerciements

Merci à Phoebe Fasulo du Greater Boston Convention & Visitors Bureau, David Wood de la Massachusetts Bay Transportation Authority et Catherine Gilbert pour leur aide.

Guides de voyage Ulysse reconnaît l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du livre du Canada (FLC) pour ses activités d'édition.

Guides de voyage Ulysse tient également à remercier le gouvernement du Québec – Programme de crédit d'impôt pour l'édition de livres – Gestion SODEC.

Guides de voyage Ulysse est membre de l'Association nationale des éditeurs de livres.

Note aux lecteurs

Tous les moyens possibles ont été pris pour que les renseignements contenus dans ce guide soient exacts au moment de mettre sous presse. Toutefois, des erreurs peuvent toujours se glisser, des omissions sont toujours possibles, des adresses peuvent disparaître, etc., la responsabilité de l'éditeur ou des auteurs des meilleures contributions en cas de perte ou de dommage qui serait causé par une erreur ou une omission.

Écrivez-nous

Nous apprécions au plus haut point vos commentaires, précisions et suggestions, qui permettent l'amélioration constante de nos publications. Il nous fera plaisir d'offrir un de nos guides aux auteurs des meilleures contributions. Écrivez-nous à l'une des adresses suivantes, et indiquez le titre qu'il vous plairait de recevoir.

Guides de voyage Ulysse

4176, rue Saint-Denis, Montréal (Québec), Canada H2W 2M5, www.guidesulysse.com, texte@ulysse.ca

Les Guides de voyage Ulysse, sarl

127, rue Amélot, 75011 Paris, France, www.guidesulysse.com, voyage@ulysse.ca

Catalogage avant publication de Bibliothèque et Archives nationales du Québec et Bibliothèque et Archives Canada

Vedette principale au titre :

Escale à Boston

2^e édition

Comprend un index

ISBN 978-2-89464-449-2

1. Boston (Mass.) – Guides. I. Gilbert, Annie. Escale à Boston.

F73.B8.G54.2014 917.44'610444 C2013-942676-0

Toute photocopie, même partielle, ainsi que toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, sont formellement interdites sous peine de poursuite judiciaire.

© Guides de voyage Ulysse inc.

Tous droits réservés

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Dépôt légal – Troisième trimestre 2014

ISBN 978-2-89464-449-2 (version imprimée)

ISBN 978-2-76580-965-4 (version numérique PDF)

ISBN 978-2-76580-956-2 (version numérique ePub)

sommaire



le meilleur de boston 7

explorer boston 27

1	Le cœur de Boston	28	5	Theatre District, Chinatown et South End	79
2	Beacon Hill et West End	40	6	Fenway Cultural District	91
3	Back Bay	54	7	Charlestown	99
4	North End, Waterfront et South Boston	65	8	Cambridge et ses environs	105

boston pratique 121

Les formalités	122	Les déplacements	133
L'arrivée	122	Bon à savoir	136
Le logement	125		

Index	152	Crédits photographiques	160
Lexique français-anglais	158		

A vertical photograph of a tulip field with a red text overlay. The tulips are in various colors including pink, yellow, and white. The background shows a clear blue sky and some green foliage. The text is centered on a red rectangular background.

Cumulant les titres de capitale de l'État du Massachusetts, de métropole économique de la Nouvelle-Angleterre et de centre intellectuel des États-Unis, Boston affiche fièrement sa personnalité unique, issue d'un croisement entre la Londres georgienne, sobre et réservée, et l'Amérique de Kennedy, avant-gardiste et prospère.

De la première, elle a hérité son look européen, son plan radioconcentrique et ses nombreux quartiers à l'échelle humaine. Quant à la seconde, elle lui a inspiré l'audace de son architecture et, surtout, la tranquille assurance de ses citoyens.

Boston, «berceau des idées en Amérique», «Athènes de l'Amérique», a vu sa prospérité grandir au gré de ses surnoms flatteurs, et elle peut avec raison s'enorgueillir de ses repères culturels et de ses grandes institutions d'enseignement que sont la Massachusetts Institute of Technology (MIT) et la Harvard University.

Boston porte en ses murs près de 400 ans d'une histoire bien palpable qui se dévoile au gré des rencontres architecturales et culturelles. À travers ses rues étroites et sinueuses, bordées de maisons patriciennes des XVIII^e et XIX^e siècles, le visiteur découvre avec délice une ville au passé riche et complexe dont l'atmosphère oscille aujourd'hui entre la bohème étudiante, le multiculturalisme et la vieille bourgeoisie anglo-saxonne.







le meilleur de boston

↘	En 12 images emblématiques	8
↘	En quelques heures	10
↘	En une journée	10
↘	En un week-end	11
↘	En 10 repères	12
↘	En 15 dates importantes	16
↘	En 5 expériences uniques	18
↘	En 5 grands événements	18
↘	En 10 expériences culturelles	19
↘	En 10 icônes architecturales	20
↘	En 5 grands parcs	21
↘	En 5 vues exceptionnelles	22
↘	En 5 endroits pour faire plaisir aux enfants	23
↘	En 5 belles terrasses	24
↘	En 5 classiques de la cuisine locale	24
↘	En 5 tables créatives	25
↘	En 5 incontournables de la vie nocturne	25
↘	En 5 expériences pour les amateurs de sport	26
↘	En 5 incontournables du lèche-vitrine	26

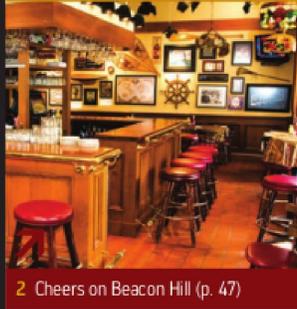
Le meilleur de Boston

boston

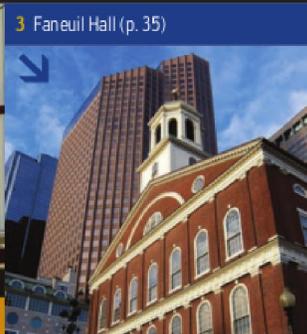
En **12** images emblématiques



1 Steaming Tea Kettle (p. 32)



2 Cheers on Beacon Hill (p. 47)



3 Faneuil Hall (p. 35)



4 Quincy Market (p. 36)



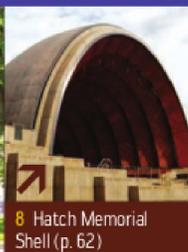
5 Boston Duck Tours (p. 144)



6 Swan Boats (p. 46)



7 Commonwealth Avenue Mall (p. 58)



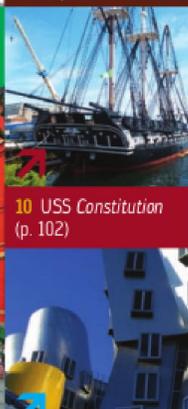
8 Hatch Memorial Shell (p. 62)



9 Fenway Park (p. 93)



11 Harvard University (p. 105)



10 USS Constitution (p. 102)



12 Ray and Maria Stata Center (p. 112)





En quelques heures

- ↘ Une balade le long du Freedom Trail (p. 28, 32)
 Pour revivre les grands moments de la Révolution américaine en visitant des attraits tels que l'Old South Meeting House et la Paul Revere House
- ↘ Une pause dans le Boston Common (p. 40)
 Pour profiter des nombreuses aires ombragées de ce parc qui fait la fierté des Bostoniens
- ↘ La découverte du North End (p. 65)
 Pour savourer l'ambiance particulière de la « Petite Italie » de Boston

En une journée

Ce qui précède plus...

- ↘ Une séance de lèche-vitrine le long de Newbury Street (p. 58)
 Une pléthore de magasins et de boutiques sur huit quadrilatères
- ↘ Une montée jusqu'à l'observatoire du Skywalk (p. 91)
 Une vue panoramique sur Boston et ses environs à partir du 50^e étage du Prudential Center



Le meilleur de Boston

En un week-end

Ce qui précède plus...

- L'exploration du Fenway Cultural District
Pour découvrir deux des plus importants musées de Boston: le Museum of Fine Arts (p. 92) et l'Isabella Stewart Gardner Museum (p. 92)
- Une promenade dans Cambridge (p. 105)
Pour visiter le campus de la Harvard University, plus ancienne et plus prestigieuse institution de haut savoir des États-Unis
- Une balade dans le quartier de Beacon Hill (p. 40)
Pour admirer les vieilles maisons de briques rouges de ce chic quartier résidentiel





En 10 repères

1 *Big Dig*

Le Central Artery/Tunnel Project, communément appelé le *Big Dig* (le grand creusement), a remplacé l'autoroute urbaine surélevée qui coupait en deux le vieux Boston. Réalisé entre 1991 et 2006, cet «enfouissement» de l'autoroute a permis de libérer 61 ha pour la création de parcs et de nouvelles places publiques.

2 *Boston baked beans*

Les «fèves au lard» à la bostonienne se composent de haricots secs qu'on fait lentement cuire au four avec du lard salé, de la mélasse et des oignons. Il s'agit d'un plat nourrissant que les Bostoniens affectionnent depuis les premiers temps de la colonie. De fait, ils aiment tellement les haricots qu'on surnomme volontiers la ville *Beantown*.

3 Boston Common

Du côté ouest de Tremont Street s'étire le Boston Common, qui fait partie du réseau de parcs de verdure qui entoure le centre de Boston. Ce réseau a été baptisé *Emerald Necklace* par le fameux paysagiste américain Frederick Law Olmsted, qui fut responsable de l'aménagement des espaces verts de la capitale du Massachusetts à la fin du



XIX^e siècle. Ce grand parc, où se rassemblent les familles bostoniennes pendant les belles journées d'été et d'hiver, sert de pivot autour duquel gravitent les différents quartiers du centre de la ville.

4 Boston Cream Pie

Cette « tarte » est en réalité un gâteau composé d'une génoise tranchée en deux dans le sens de l'épaisseur et abondamment fourrée de crème pâtissière, le tout recouvert d'une mince couche de glaçage au chocolat. La recette aurait été imaginée par le chef cuisinier de la Parker House (aujourd'hui l'Omni Parker House) de Boston, un jour qu'il était à court de pâte à tarte.

5 Boston Tea Party

Cet épisode historique survenu le 16 décembre 1773, au cours duquel une soixantaine d'hommes déguisés en Amérindiens prirent d'assaut les navires de l'East India Company ancrés au Boston Harbor et jetèrent par-dessus bord leurs cargaisons de thé en réaction à la taxe sur le thé imposée aux colonies par le Parlement britannique, constitue l'un des incidents marquants ayant préparé le terrain à la Révolution américaine.





En **10** repères (suite)

6 Briques rouges

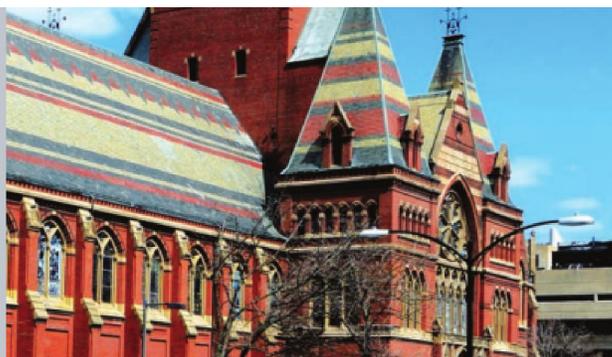
Entre 1700 et 1790 s'impose à Boston une architecture georgienne épurée ayant comme base d'épais murs de briques rouges. Ces nouvelles demeures rivalisent d'élégance tout en conservant cette saine réserve qui est, encore de nos jours, le propre de Boston. L'image de la ville est alors déjà forgée : rouge de la brique, blanc des boiseries et noir des volets.

7 Irlandais

La maladie de la pomme de terre qui frappa durement l'Irlande força des milliers d'Irlandais à quitter leur pays. Cet exode, qui avait déjà débuté dans les années 1830, a maintenu un bon rythme jusqu'au début du XX^e siècle. Plusieurs choisirent de s'installer dans le quartier de South Boston, surnommé à l'époque *The America's Dublin*. En mars, le défilé irlandais de la St. Patrick de Boston est encore aujourd'hui l'un des plus importants au pays.

8 Marathon

Le célèbre Marathon de Boston, qui se tient chaque année au mois d'avril depuis 1897, est l'un des plus anciens et des plus prestigieux événements de course à pied de grand fond.



9 Red Sox

Équipe professionnelle de baseball adulée par les Bostoniens, les Red Sox ont pourtant longtemps été frappés par la malédiction du *Bambino* (*Curse of the Bambino*) à la suite de l'échange du fameux frappeur Babe Ruth (le *Bambino*, c'est lui) aux Yankees de New York. Selon cette superstition, la malédiction en question empêcha les Red Sox de gagner le championnat pendant 86 ans (entre 1918 et 2004). Elle prit fin en 2004 lorsqu'ils remportèrent enfin la Série mondiale, exploit qu'ils répétèrent en 2007 et 2013.

10 Universités

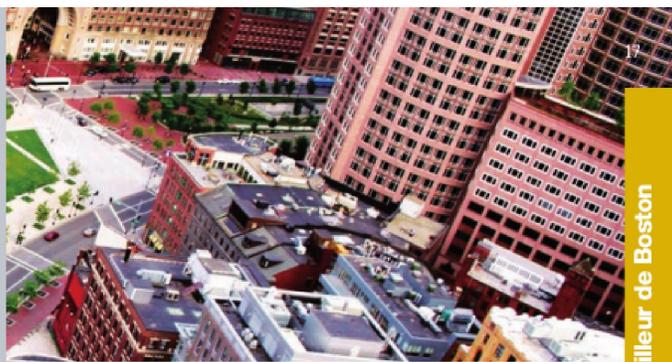
Plus de 50 universités, collèges et autres institutions d'enseignement de haut niveau font depuis des centaines d'années la fierté de Boston et de sa région métropolitaine. Parmi ceux-ci, mentionnons la Boston University, l'Emmanuel College, la Northeastern University, le Simmons College et les célèbres Harvard University et Massachusetts Institute of Technology (MIT), tous deux établis à Cambridge.





En **15** dates importantes

- 1 1620** : arrivée des Pères pèlerins et création de la Plymouth Colony.
- 2 1630** : arrivée des puritains et fondation de Boston.
- 3 1636** : fondation de la Harvard University.
- 4 5 mars 1770** : les troupes britanniques ouvrent le feu sur des citoyens qui protestaient contre les mesures répressives de la Couronne britannique, tuant cinq personnes. On appelle ce triste événement le «massacre de Boston».
- 5 16 décembre 1773** : Boston est la scène du célèbre *Boston Tea Party* alors qu'une soixantaine d'hommes prennent d'assaut les trois navires de l'East India Company ancrés au Boston Harbor et jettent par-dessus bord tout le thé qu'ils contiennent en réaction à la taxe sur le thé imposée aux colonies par le Parlement britannique.
- 6 19 avril 1775** : les troupes britanniques marchent sur Concord pour saisir les armes des rebelles, et les premiers coups de feu de la Révolution américaine se font entendre. Le siège de Boston débute; il durera jusqu'au mois de mars 1776.
- 7 17 juin 1775** : bataille de Bunker Hill, l'un des affrontements les plus significatifs de la Révolution américaine.



Le meilleur de Boston

- 8 **17 mars 1776** : les Britanniques évacuent Boston. Quelques mois plus tard, le 4 juillet, les États-Unis déclarent leur indépendance à Philadelphie.
- 9 **1835** : l'école Abiel Smith, première école afro-américaine du pays, ouvre ses portes à Boston.
- 10 **9 novembre 1872** : le Great Boston Fire détruit une grande partie de la zone financière, soit 776 bâtiments.
- 11 **1897** : le premier métro en Amérique du Nord est construit à Boston.
- 12 **15 janvier 1919** : un réservoir contenant près de 9 millions de litres de mélasse se brise et inonde le North End, tuant 21 personnes et en blessant 150. C'est le Great Molasses Flood.
- 13 **2006** : fin des travaux du *Big Dig* (le grand creusement), commencés en 1991 pour remplacer l'autoroute urbaine surélevée qui coupait en deux le vieux Boston.
- 14 **2008** : inauguration du **Rose Fitzgerald Kennedy Greenway**.
- 15 **2013** : lors du Marathon de Boston, un attentat à la bombe fait trois morts et plus de 250 blessés.

En 5 expériences uniques

- 1 Revivre des éléments clés de l'histoire des États-Unis en suivant le Freedom Trail (p. 28, 32)
- 2 Visiter la ville à bord d'un véhicule amphibien des Boston Duck Tours (p. 144)
- 3 Se retrouver parmi les étudiants de la Harvard University à Cambridge (p. 105)
- 4 Assister à un match des Red Sox au Fenway Park (p. 93)
- 5 Faire une balade en Swan Boat sur la lagune du Public Garden (p. 46)

En 5 grands événements

- 1 Boston Marathon (p. 146)
- 2 St. Patrick's Day Parade (p. 146)
- 3 (ähts): The Boston Arts Festival (p. 147)
- 4 Boston Pride Festival (p. 146)
- 5 Boston Harborfest (p. 146)



En **10** expériences culturelles

- 1 Un concert en plein air à la **Hatch Memorial Shell** (p. 62)
- 2 Une exposition d'art moderne à l'**Institute of Contemporary Art** (p. 72)
- 3 Une pièce de théâtre dans le **Theatre District** (p. 79, 88)
- 4 Un concert de musique classique au **Boston Symphony Hall** (p. 92)
- 5 **Monet, Renoir, Van Gogh et Gauguin** au **Museum of Fine Arts** (p. 92)
- 6 **Matisse, Degas, Botticelli et Rembrandt** à l'**Isabella Stewart Gardner Museum** (p. 92)
- 7 Le chœur de l'**Université Harvard** à la **Memorial Church** (p. 117)
- 8 Une pièce de théâtre au **Loeb Drama Center** (p. 116)
- 9 Un concert gratuit au **New England Conservatory** (p. 97)
- 10 Les galeries d'art de **Newbury Street** (p. 63)



En 10 icônes architecturales

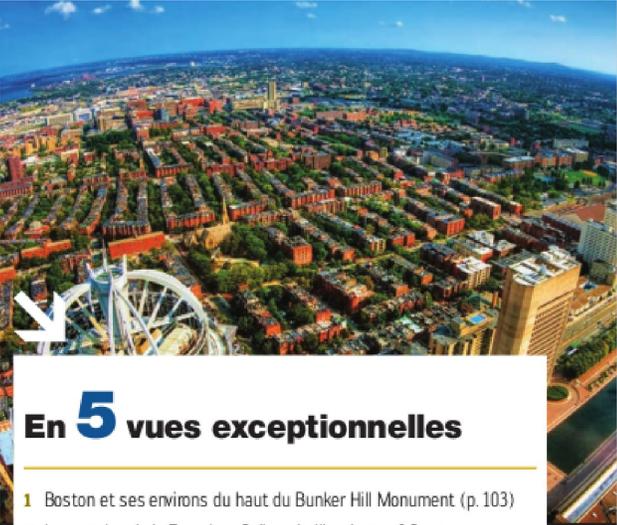
- 1 Le Ray and Maria Stata Center, de Frank Gehry (p. 112)
- 2 Le Christian Science Center, agrandi en 1972 par I.M. Pei (p. 91)
- 3 Le Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge, plus large pont à haubans au monde (p. 49)
- 4 Le contraste de la **Trinity Church**, de Henry Hobson Richardson, devant la **John Hancock Tower**, de I.M. Pei (p. 54, 55)
- 5 La Custom House, dont la tour a longtemps servi de point de repère aux navires entrant dans le port de Boston (p. 34)
- 6 L'Old State House, bijou fragile et coloré parmi les grandes tours du centre-ville (p. 35)
- 7 Le Faneuil Hall, dont le petit dôme est coiffé d'une amusante girouette en forme de sauterelle (p. 35)
- 8 Le Quincy Market, d'Alexander Parris (p. 36)
- 9 La Massachusetts State House, de Charles Bulfinch (p. 44)
- 10 La Boston Public Library, première bibliothèque publique d'envergure aux États-Unis (p. 55)



En 5 grands parcs

- 1 Le **Boston Common** (p. 40), qui fait le bonheur des familles bostoniennes et des visiteurs avec ses nombreuses aires ombragées et son Frog Pond qui se transforme en patinoire l'hiver venu.
- 2 La **Charles River Reservation** (p. 59), ce parc riverain d'où on bénéficie de belles vues sur le quartier de Back Bay et les gratte-ciel du quartier des affaires.
- 3 Le **Christopher Columbus Waterfront Park** (p. 71), qui a permis aux Bostoniens de se réapproprier une partie de leur front de mer. Depuis la promenade du bord de l'eau, on peut apercevoir le port, l'aéroport international et les gratte-ciel du centre-ville.
- 4 Le **Commonwealth Avenue Mall** (p. 58), un magnifique parc linéaire abondamment planté et bordé de maisons qui rivalisent de luxe et d'élégance.
- 5 Les **Back Bay Fens** (p. 92), tout en longueur, qui épousent les contours sinueux de la Muddy River.





En 5 vues exceptionnelles

- 1 Boston et ses environs du haut du Bunker Hill Monument (p. 103)
- 2 Le port depuis la Founders Gallery de l'Institute of Contemporary Art (p. 72)
- 3 Une vue panoramique de la ville à partir du 50^e étage du Prudential Center, au **Skywalk Observatory** (p. 91)
- 4 Le centre-ville depuis le Fan Pier (p. 72)
- 5 La silhouette des gratte-ciel depuis la tour du Mount Auburn Cemetery (p. 111)





En **5** endroits pour faire plaisir aux enfants

- 1 Le Boston Children's Museum (p. 73), qui compte près de 20 espaces interactifs destinés à instruire et distraire les enfants.
- 2 Le Boston National Historical Park (p. 99), où il est possible d'explorer deux navires de guerre, d'assister à un spectacle multimédia et de visiter un musée maritime interactif.
- 3 Le Boston Tea Party Ships and Museum (p. 73), où sont exposées les répliques des trois bateaux anglais qui étaient chargés de transporter les denrées de la British East India Company Tea.
- 4 Le Museum of Science and Charles Hayden Planetarium (p. 49), qui propose des expositions interactives à la fine pointe de la technologie. Le musée comprend en outre un énorme cinéma IMAX et un planétarium surmonté d'un observatoire.
- 5 Le **New England Aquarium** (p. 71), où les enfants s'émerveillent devant les manchots, les tortues géantes et les poissons phosphorescents. L'aquarium comporte également un bassin où il est possible de toucher des requins et des raies.



En 5 belles terrasses

- 1 Casa Romero (p. 60)
- 2 The Hungry I (p. 51)
- 3 Smith & Wollensky (p. 76)
- 4 B&G Oysters (p. 87)
- 5 Hamersley's Bistro (p.88)

En 5 classiques de la cuisine locale

- 1 Les fèves au lard à la bostonienne au **Durgin Park** (p. 36)
- 2 Un plateau d'huîtres à l'**Union Oyster House** (p. 76)
- 3 Un crabe entier chez **The Barking Crab** (p. 74)
- 4 Une chaudière de palourdes chez **Legal Sea Foods** (p. 75)
- 5 Un *biscotti* au **Sorelle Bakery & Café** (p. 103)



En **5** tables créatives

- 1 Bondir (p. 115)
- 2 o ya (p. 88)
- 3 Lala Rokh (p. 51)
- 4 Taranta (p. 77)
- 5 The Beehive (p. 87)



Le meilleur de Boston



En **5** incontournables de la vie nocturne

- 1 Bukowski Tavern (bar) (p. 61)
- 2 Venu (boîte de nuit) (p. 88)
- 3 Wally's Cafe (spectacles de jazz et de blues) (p. 97)
- 4 Warren Tavern (bar sportif) (p. 103)
- 5 Regattabar (boîte de jazz) (p. 116)





En **5** expériences pour les amateurs de sport

- 1 Un match des Bruins au TD Garden (p. 49, 143)
- 2 Un match des Celtics au TD Garden (p. 49, 143)
- 3 Un match des Red Sox au Fenway Park (p. 93, 143)
- 4 Un match sur écran au bar The Fours (p. 77)
- 5 Une visite du Sports Museum (p. 49)



En **5** incontournables du lèche-vitrine

- 1 Charles Street (p. 46, 52)
- 2 Downtown Crossing (p. 79, 90)
- 3 Faneuil Hall Marketplace (p. 35, 39)
- 4 Quincy Market (p. 36, 39)
- 5 Newbury Street (p. 58, 63)



27

explorer boston

1	↳ Le cœur de Boston	28
2	↳ Beacon Hill et West End	40
3	↳ Back Bay	54
4	↳ North End, Waterfront et South Boston	65
5	↳ Theatre District, Chinatown et South End	79
6	↳ Fenway Cultural District	91
7	↳ Charlestown	99
8	↳ Cambridge et ses environs	105

1

Le cœur de Boston

Le cœur de Boston

À voir, à faire

(voir carte p. 31)

On a souvent comparé la forme initiale de Boston à celle d'une poire inversée. Ce quartier en serait donc le cœur avec ses pépins. Malheureusement, un terrible incendie, survenu en 1872, nous a privés à jamais de nombre de ces précieux pépins, qui étaient autant de pièces importantes de l'histoire des États-Unis. Les quelques bâtiments coloniaux qui subsistent sont maintenant vénérés par les Américains telles de saintes reliques. Ces petites structures en pierre ou en brique font figure de nains parmi les grandes tours du quartier des affaires qui ont poussé dès la fin du XIX^e siècle sur les terrains laissés à l'abandon depuis l'incendie.

Le piéton qui se balade au cœur de Boston ★★★ se sent écrasé par ces gratte-ciel, juxtaposés

sur une trame urbaine d'une autre époque, composée de rues étroites et sinueuses tracées au XVII^e siècle.

The Freedom Trail

www.thefreedomtrail.org

Il existe plusieurs façons de parcourir le cœur de Boston. L'une d'entre elles consiste à suivre le Freedom Trail, qui mènera éventuellement le visiteur jusque dans le North End, pour se terminer dans Charlestown. Ce « chemin de la Liberté » retrace les différentes étapes de l'indépendance américaine à travers les 17 bâtiments et sites de son parcours, reliés entre eux par un tracé rouge au sol. On se procure le plan du Freedom Trail au **Boston Common Visitor Information Center** (tj 9h à 17h; 139 Tremont St., station Park Street du T, 617-536-4100) ou au **Boston National Historical Park Visitor Center** (tj 9h à 17h; Faneuil Hall, 1^{er} étage, 1 Faneuil Hall Square, 617-242-5642, www.nps.gov/bost).



Un édifice du Government Center.

Le circuit du cœur de Boston débute à la City Hall Plaza, au centre du complexe du Government Center (station Government Center du T).

Government Center ★ [1]
de part et d'autre de Cambridge St., entre Stanford St. et Court St.; station Government Center du T

En 1950, Boston se mourait. Son centre était en piteux état, et ses monuments crasseux étaient couverts d'enseignes écorchées. La Boston Redevelopment Authority fut créée en 1957 afin de remédier à cette situation peu reluisante. Le premier geste significatif de cet organisme paragouvernemental fut de raser le secteur de Scollay Square pour y aménager le Government Center, réparti autour de la City Hall Plaza, une vaste place pavée de briques rouges, dessinée en 1964 par l'architecte Ieoh Ming Pei.

Ce complexe gouvernemental comprend notamment le **John F. Kennedy Federal Building [2]** (City Hall Plaza), qui abrite des bureaux régionaux du gouvernement fédéral, et le **Boston City Hall ★★ [3]** (au fond de la City Hall Plaza), siège de l'administration municipale. L'hôtel de ville de Boston, énorme masse de béton inaugurée en 1968, demeure un des principaux monuments du mouvement brutaliste dans l'architecture moderne. Il ne faut pas hésiter à pénétrer dans cette enceinte de la démocratie urbaine, véritable *palazzo* du XX^e siècle doté de quelques espaces publics dignes d'intérêt.

Revenez sur vos pas afin de reprendre Cambridge Street en direction de Court Street.



Le cœur de Boston

À voir, à faire ★

- | | | | |
|-------|--|--------|--|
| 1. BX | Government Center | 7. BZ | Old South Meeting House |
| 2. BX | John F. Kennedy Federal Building | 8. EY | Custom House |
| 3. CX | Boston City Hall | 9. CY | Boston Massacre Site |
| 4. BY | Steaming Tea Kettle | 10. CY | Old State House |
| 5. BY | King's Chapel Burying Ground/
King's Chapel | 11. CX | Faneuil Hall/Faneuil Hall
Marketplace |
| 6. BY | Old City Hall | 12. DX | Quincy Market |

Cafés et restos ●

- | | | | |
|--------|------------------|--------|------------------|
| 13. DX | Durgin Park | 15. DX | Pizzeria Regina |
| 14. CZ | Milk Street Café | 16. DY | Sultan's Kitchen |

Bars et boîtes de nuit 🍸

- | | | | |
|--------|---|--------|-----------------|
| 17. EX | Frost Ice Bar | 19. EX | The Black Rose |
| 18. BY | Scholars American Bistro &
Cocktail Lounge | 20. BY | The Last Hurrah |

Salles de spectacle ◆

- | | |
|--------|--------------|
| 21. CX | Faneuil Hall |
|--------|--------------|

Lèche-vitrine ■

- | | | | |
|--------|-------------------------------|--------|--|
| 22. DX | Bostonian Society Museum Shop | 25. CZ | Old South Meeting House
Museum Shop |
| 23. CX | Faneuil Hall Marketplace | 26. DX | Quincy Market |
| 24. DX | Geoclassics | 27. BY | Sweet |

Hébergement ▲

- | | | | |
|--------|----------------------------|--------|-------------------|
| 28. DX | Millennium Bostonian Hotel | 29. BY | Omni Parker House |
|--------|----------------------------|--------|-------------------|



Le Freedom Trail

Le Freedom Trail commence au **Boston Common Visitor Information Center** (voir p. 28), où vous pouvez obtenir gratuitement un guide descriptif avec carte. Vous pouvez aussi participer au tour de 90 min (*adultes 13\$, enfants 7\$*) proposé par un guide en costume d'époque. Ce tour débute au Boston Common Visitor Information Center et au **Boston National Historical Park Visitor Center** (voir p. 28).

Pour parcourir le Freedom Trail dans son ordre linéaire, suivez le tracé rouge au sol.

Boston Common (p. 40)	Old State House (p. 35)
Massachusetts State House (p. 44)	Boston Massacre Site (p. 34)
Park Street Church (p. 41)	Faneuil Hall (p. 35)
Granary Burying Ground (p. 44)	Paul Revere House (p. 67)
King's Chapel (p. 33)	Old North Church (p. 67)
King's Chapel Burying Ground (p. 32)	Bunker Hill Monument (p. 103)
Old South Meeting House (p. 33)	USS <i>Constitution</i> (p. 102)



Steaming Tea Kettle [4]

angle Court St. et Cambridge St.

Au-dessus de la porte d'entrée du café Starbucks qui occupe aujourd'hui un petit bâtiment à ossature de granit érigé en 1845 est accrochée la célèbre Steaming Tea Kettle. Cette théière géante, de laquelle s'échappe une réconfortante vapeur, serait la plus ancienne enseigne publicitaire des États-Unis.

Traversez Court Street afin de rejoindre Tremont Street.

King's Chapel Burying Ground ★ [5]

côté sud de Tremont St., voisin de la King's Chapel
Chemin faisant, on passe devant le King's Chapel Burying Ground, qui constitue le plus ancien cimetière de Boston. Aménagé en 1630, il existait bien avant la construction

de la chapelle voisine. Y sont inhumées des personnalités telles que John Winthrop, premier gouverneur de la colonie du Massachusetts, et Mary Chilton, l'une des passagères du vénérable *Mayflower*.

King's Chapel ★★ [5]

entrée libre, mar-sam 10h à 16h, dim 13h30 à 16h, angle Tremont St. et School St., 617-227-2155, www.kings-chapel.org

La King's Chapel a été entreprise en 1746 selon les plans de l'architecte Peter Harrison. Cette œuvre originale, revêtue de granit gris, tranche par la richesse de son ornementation sur les bâtiments religieux construits à la même époque dans les colonies américaines. L'intérieur arbore de belles colonnes corinthiennes jumelées, ainsi qu'une réplique de l'orgue qu'abritait l'église en 1756.

Tournez à gauche dans School Street (rue de l'école), dont le nom évoque la première école publique des États-Unis – la Boston Latin School, fondée en 1635 par Philemon Parmont –, autrefois située à l'angle de Province Street. Une statue de Benjamin Franklin en marque l'emplacement exact.

Old City Hall ★ [6]

45 School St., www.aldcityhall.com

Du côté opposé de School Street se trouve l'Old City Hall, construit sur l'ancien site de la première école publique de Boston, et qui a abrité l'hôtel de ville de Boston jusqu'à ce qu'il emménage dans le **Government Center** (voir p. 29) en 1968. Sur ses pelouses se dressent les statues en pied de Josiah Quin-



Old City Hall

cy, ancien maire de Boston (1823-1829), et de Benjamin Franklin, l'un des plus illustres fils que nous ait donné cette ville.

Empruntez Washington Street vers le sud afin de rejoindre Milk Street.

Old South Meeting House ★★ [7]

6\$; avr à oct tlj 9h30 à 17h, nov à mars tlj 10h à 16h; 310 Washington St., angle Milk St., 617-482-6439, www.oldsouthmeetinghouse.org

L'Old South Meeting House est un haut lieu de pèlerinage pour les Américains férus d'histoire. C'est dans cet ancien temple protestant que Samuel Adams a harangué 5 000 colons qui protestaient contre la taxe sur le thé imposée aux colonies américaines par le roi d'Angleterre. Après cette assemblée houleuse du 16 décembre 1773, plusieurs manifestants déguisés en Amérindiens



1. La tour de la Custom House
2. Old State House.
3. Faneuil Hall Marketplace.

se ruent vers le port où ils jettent à l'eau les cargaisons de thé importé, donnant lieu au célèbre *Boston Tea Party*. Cet événement haut en couleur est l'un des incidents historiques qui ont préparé le terrain à la Révolution américaine. L'édifice abrite maintenant un intéressant musée racontant son histoire.

Empruntez Milk Street vers l'est, puis tournez à gauche dans India Street et poursuivez jusqu'à State Street.

Custom House ★ [8]

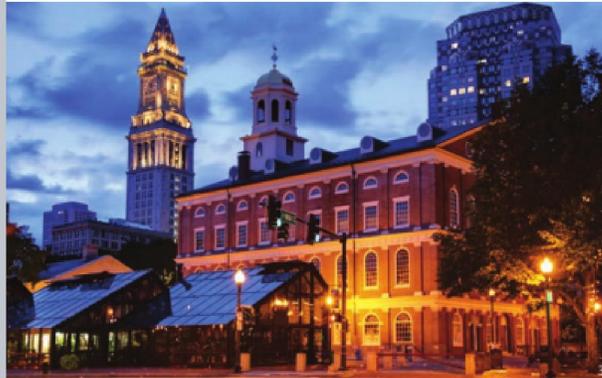
angle State St. et India St.

La Custom House a été construite en deux étapes: la colonnade néogrecque de sa base correspond au bâtiment initial de 1837 tandis que la tour dotée d'une grande horloge digne des films d'Harold Lloyd fut ajoutée en 1915.

Tournez à gauche dans State Street, d'où vous bénéficierez d'une belle perspective sur l'Old State House (voir plus loin), qui apparaît toute menue parmi les gratte-ciel des alentours.

Boston Massacre Site [9]

angle sud-ouest de State St. et de Congress St.
Le site du Boston Massacre, souligné par un cercle fait de pavés répartis sur la chaussée, rappelle un événement malheureux survenu le 5 mars 1770. Ce jour-là, un garde royal frappe malencontreusement un enfant à la tête. Aussitôt, des colons outrés se mettent à lancer des pierres aux soldats britanniques qui montent la garde autour du siège du gouvernement colonial. Pris de panique, les soldats répliquent en tirant sur la foule, faisant cinq morts et plusieurs blessés. Certains historiens interprètent cet événement comme ayant été le déclencheur de la Révolution américaine.



Old State House ★★ [10]

8,50\$; tlj 9h à 17h; 206 Washington St., 617-720-1713, www.bostonhistory.org

L'Old State House fut le siège du gouvernement du Massachusetts de 1713, année de sa construction, jusqu'en 1798, moment où l'Assemblée de l'État fut transférée dans l'actuelle State House. L'étroite structure de briques rouges est surmontée des symboles de la couronne d'Angleterre, soit le lion et la licorne. Le 18 juillet 1776, la Déclaration d'indépendance fut lue aux citoyens du haut de l'élégant balcon blanc qui perce sa façade du côté est. De nos jours, l'Old State House abrite un musée où l'on peut voir différents objets du passé de Boston, dont le manteau de John Hancock, héros de la Révolution américaine.

Revenez sur vos pas et empruntez Congress Street en direction nord afin de rejoindre l'esplanade du Faneuil Hall.

Faneuil Hall ★★ [11]

entrée libre; tlj 9h à 17h; 1 Faneuil Hall Square, 617-523-1300

Autre important témoin du passé colonial de Boston, le Faneuil Hall est un hall doublé d'une salle de réunion à l'étage. Celle-ci est considérée comme l'un des « berceaux de la liberté », puisque de nombreux orateurs s'y sont succédé, prônant l'émancipation des colonies britanniques d'Amérique au XVIII^e siècle, puis l'abolition de l'esclavage au siècle suivant.

Adjacent au Faneuil Hall, le **Faneuil Hall Marketplace ★** (www.faneuilhallmarketplace.com) propose de nombreuses boutiques et des restaurants dans une ambiance familiale très agréable. L'endroit est souvent animé par des clowns, mimes, musiciens et autres amateurs publics.

Contournez le Faneuil Hall afin d'accéder au Quincy Market.

Quincy Market ★★★ [12]

entrée libre, lun-sam 10h à 21h, dim 12h à 18h
Faneuil Hall Marketplace

Au début du XIX^e siècle, la place du marché du Faneuil Hall se révèle insuffisante pour accueillir le nombre croissant de fermiers venus vendre leurs produits. Le maire Josiah Quincy décide alors de faire construire un marché neuf qui portera éventuellement le nom de Quincy Market. Entrepris en 1825, le long bâtiment néoclassique du marché, œuvre d'Alexander Parris, est encadré par deux entrepôts à ossature de pierre. Il ne faut toutefois pas s'attendre à y retrouver des étals de fruits et de légumes, puisque les fermiers d'autrefois ont fait place aux restaurants et aux boutiques d'aujourd'hui.

Cafés et restos

(voir carte p. 31)

Milk Street Café \$ [14]

50 Milk St., 617-542-3663,
www.milkstreetcafe.com

Ce café où l'on vous sert au comptoir affiche un menu caché et propose en outre d'excellents plats végétariens. Ouvert de 7h à 15h seulement, il s'emplit généralement de professionnels du quartier.

Pizzeria Regina \$ [15]

North Market Building, 226 Faneuil Hall
Marketplace, 617-742-1713,
www.pizzeriaregina.com

La Pizzeria Regina, une institution gastronomique qui date de 1926, est très prisée par les Bostoniens. Ne vous laissez pas décourager par la file à l'entrée: la pizza et les prix imbattables valent l'attente.

**Sultan's Kitchen \$ [16]**

116 State St., angle Broad St., 617-570-9009,
www.sultans-kitchen.com

Ce comptoir de mets turcs du centre-ville sert des sandwiches chiches-kebabs de tout premier ordre, à emporter ou à manger sur place. N'hésitez pas à commander le délicieux pudding aux amandes comme dessert.

Durgin Park \$-\$\$ [13]

North Market Building, 340 Faneuil Hall
Marketplace, 617-227-2038,
www.kristaurants.com/durgin_park.html

Ce restaurant centenaire est réputé pour ses fruits de mer frais, sa côte de bœuf et ses classiques mets yankees. Pour bien apprécier les saveurs propres à Boston, essayez le traditionnel bœuf braisé (*pot roast*), le fameux *schrod* (jeune morue), les « fèves au lard » à la bostonienne (*Boston baked beans*) ou l'*Indian pudding*.



1. Un pot de fèves au lard du Durgin Park.
2. The Last Hurrah.

Bars et boîtes de nuit

(voir carte p. 31)

Frost Ice Bar [17]

195, Faneuil Hall Marketplace, 3^e étage,
617-307-7823, www.frosticebar.com

Pour vivre une expérience hors de l'ordinaire, dirigez-vous vers le Frost Ice Bar, qui offre, toute l'année, un environnement fait de glace. Comme la température tourne autour de -6° , on vous prêtera une couverture et des gants.

Scholars American Bistro & Cocktail Lounge [18]

25 School St., 617-248-0025,
www.scholarsbostonbistro.com

Avis aux amateurs de cocktails, le Scholars American Bistro en offre une belle sélection dont les noms

évoquent l'histoire de Boston : *Granary Ground*, *Boston Tea Party*, entre autres. Vous pourrez aussi y manger une cuisine de type bistro.

The Black Rose [19]

160 State St., 617-742-2286,
www.blackroseboston.com

Le Black Rose est un pub irlandais d'allure traditionnelle qui présente des musiciens sur scène tous les soirs de la semaine. Il sert en outre des repas complets et divers plats de pub. Assez populaire auprès des touristes.

The Last Hurrah [20]

Omni Parker House, 60 School St.,
617-227-8600, www.omnihotels.com

Dans une décoration et une ambiance plutôt classiques, The Last Hurrah propose un choix impressionnant de whiskys.

Salles de spectacle

(voir carte p. 31)

Faneuil Hall [21]

1 Faneuil Hall Square, 617-635-3105,
www.faneuilhallmarketplace.com

Le **Faneuil Hall** (voir p. 35) a été construit en 1742 par Peter Faneuil, un riche marchand de Boston, pour servir de marché permanent et de lieu de rencontre, et la tradition s'est perpétuée jusqu'à ce jour. Aujourd'hui, le hall qui se trouve à l'étage accueille divers événements communautaires et concerts de musique classique.



Les « fèves au lard » à la bostonienne (Boston baked beans)

Les « fèves au lard » à la bostonienne se composent de haricots secs qu'on fait lentement cuire au four avec du lard salé, de la mélasse et des oignons. Il s'agit d'un plat nourrissant que les Bostoniens affectionnent tout particulièrement depuis les premiers temps de la colonie; de fait, ils aiment tellement les haricots qu'on surnomme volontiers Boston *Beantown* (la ville des haricots).

Il existe plusieurs variantes de la recette des fèves au lard, mais aucune n'omet l'ingrédient jugé indispensable qu'est la mélasse. Tout a commencé à l'époque où la ville était un important producteur de rhum, ce qui l'amenait à traiter des quantités considérables de mélasse. Pour tout dire, Boston jouait alors un rôle de premier plan au sein de ce qu'il est convenu d'appeler le fameux « triangle commercial », en ce que le rhum était fait avec de la mélasse tirée de la canne à sucre récoltée par des esclaves dans les Antilles, puis envoyée en Afrique pour servir à l'achat de nouveaux esclaves à ramener aux Antilles afin de produire plus de canne à sucre à envoyer, cette fois, à Boston...

La mélasse a par ailleurs été à l'origine d'un désastre survenu à Boston en 1919. Le 15 janvier de cette année-là, 21 personnes et une douzaine de chevaux ont en effet été tués lorsqu'un réservoir de stockage a éclaté, et fait déferler dans Commercial Street une vague de 8,3 millions de litres de mélasse!

Fort heureusement, les fèves au lard à la mélasse sont beaucoup plus appétissantes que l'histoire entourant l'exploitation de la douce et onctueuse substance.





La façade du Quincy Market.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 31)

Dans le cœur de Boston, les commerces sont surtout concentrés autour du **Faneuil Hall Marketplace** [23]. Ce secteur de 2,6 ha englobe le populaire **Quincy Market** [26] et recèle des boutiques haut de gamme, tant de mode que d'accessoires, d'articles pour la maison et de produits artisanaux, ainsi que des kiosques de rue et de bons restaurants. On vise surtout la clientèle touristique, et les lieux sont envahis à longueur d'année par des amateurs publics et des musiciens.

Alimentation

Sweet [27]

11 School St., 617-227-2253,
www.sweetcupcakes.com

Sweet propose de délicieux *cupcakes*.

Souvenirs et cadeaux

Old South Meeting House Museum Shop [25]

310 Washington St., 617-482-6439

Cette boutique de musée vend des livres historiques de même que des cadeaux variés.

Bostonian Society Museum Shop [22]

Quincy Market, Faneuil Hall Marketplace,
617-742-4744

Cette boutique offre en vente des livres de photos et d'histoire de Boston ainsi que de l'artisanat, entre autres des courtpointes et des objets décoratifs pour la maison.

Geoclassics [24]

7 North Market, Faneuil Hall Marketplace,
617-523-6112, www.geoclassics.com

Parcourez ce magasin pour découvrir sa fascinante collection de fossiles et de minéraux de toutes les parties du monde.

2 ↘

Beacon Hill et West End

Beacon Hill et West End

À voir, à faire

(voir carte p. 43)

Beacon Hill ★★ est un de ces lieux magiques qui vous feront remonter dans le temps. Ses vieilles maisons de briques rouges, pressées les unes contre les autres le long de rues étroites et pentues, forment un secteur compact d'une harmonie presque trop parfaite. Lorsqu'on le parcourt, il faut s'attarder aux moindres détails architecturaux, comme les portes d'entrée, les grilles de fer et les réverbères à gaz, qui sont autant de témoignages de la retenue et de la pérennité de ses résidents.

Le circuit débute au bas de la colline de Beacon Hill, à l'angle de Park Street et de Tremont Street (station Park Street du T).

Tremont Street [1]

Tremont Street fut baptisée ainsi pour rappeler l'ancienne Trimountains, premier nom donné à Boston par les puritains en raison de la présence de trois collines sur la presqu'île de Shawmut, où fut fondée la ville (Beacon Hill, Mount Vernon et Pemberton Hill). Seule Beacon Hill n'a pas été complètement aplanie.

Boston Common ★★ [2]

entre Tremont St. et Beacon St.

Du côté ouest de Tremont Street s'étire le Boston Common, qui fait la joie des Bostoniens comme des touristes grâce à ses nombreuses aires ombragées et à son Frog Pond (étang à grenouilles), qui se transforme en patinoire l'hiver venu. Ce grand parc sert de pivot autour



Beacon Hill

duquel gravitent les différents quartiers du centre de la ville.

Cathedral Church of St. Paul ★ [3]

entrée libre, mar-ven 11h à 17h, dim 8h à 16h;
138 Tremont St., angle Temple Place,
617-482-4826, www.stpaulboston.org

Après la Révolution américaine, l'Église anglicane des États-Unis devient l'« Église épiscopale », afin de se démarquer de l'Église d'Angleterre. La Cathedral Church of St. Paul, siège de l'évêché épiscopal de Boston, fut érigée en 1820 selon les plans de l'architecte Alexander Parris. Elle arbore une façade néoclassique plutôt spartiate qui n'est pas sans rappeler les temples de l'Antiquité.

Empruntez Tremont Street en direction de Park Street.

Park Street Station [4]

angle Tremont St. et Park St.

La Park Street Station du T, inaugurée dès 1897, est la plus ancienne station du plus vieux métro d'Amérique du Nord. Elle fut décriée par les critiques de l'époque qui la comparaient aux catacombes. Elle présente néanmoins un intérêt historique indéniable.

Park Street Church ★ [5]

entrée libre, mar-ven 9h à 16h, sam 9h à 15h;
1 Park St., 617-523-3383, www.parkstreet.org

La Park Street Church abrite un carillon dont les airs agrémentent les promenades dans le Boston Common tout proche. Cette église évangélique fut construite en 1809 dans la plus pure tradition georgienne. William Lloyd Garrison y a prononcé son premier discours antiesclavagiste le 4 juillet 1829, provoquant une émeute dans les rues avoisinantes.



Beacon Hill et West End

À voir, à faire ★

- | | | | |
|--------|------------------------------|--------|---|
| 1. BZ | Tremont Street | 15. AY | Charles Street |
| 2. BZ | Boston Common | 16. AZ | Public Garden/Swan Boats |
| 3. BZ | Cathedral Church of St. Paul | 17. AY | Cheers on Beacon Hill |
| 4. CY | Park Street Station | 18. AY | The Church of the Advent |
| 5. CY | Park Street Church | 19. BX | Museum of African American History/Abiel Smith School |
| 6. CY | Granary Burying Ground | 20. BX | African Meeting House |
| 7. CY | Boston Atheneum | 21. BX | Old West Church |
| 8. BY | Amory-Ticknor House | 22. BX | First Harrison Gray Otis House |
| 9. BY | Massachusetts State House | 23. CV | TD Garden/Sports Museum |
| 10. BY | Chestnut Street | 24. CV | Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge |
| 11. AY | Mount Vernon Street | 25. AV | Museum of Science and Charles Hayden Planetarium |
| 12. BY | Nichols House Museum | | |
| 13. AY | Louisburg Square | | |
| 14. AY | Acom Street | | |

Cafés et restos ●

- | | | | |
|--------|---------------------------|--------|---------------------|
| 26. AX | Antonio's Cucina Italiana | 30. AY | Nino's Pizza & Subs |
| 27. AY | Lala Rokh | 31. AX | Panificio |
| 28. BX | Ma Soba | 32. AY | The Hungry I |
| 29. CY | Mooo... | | |

Bars et boîtes de nuit 🍸

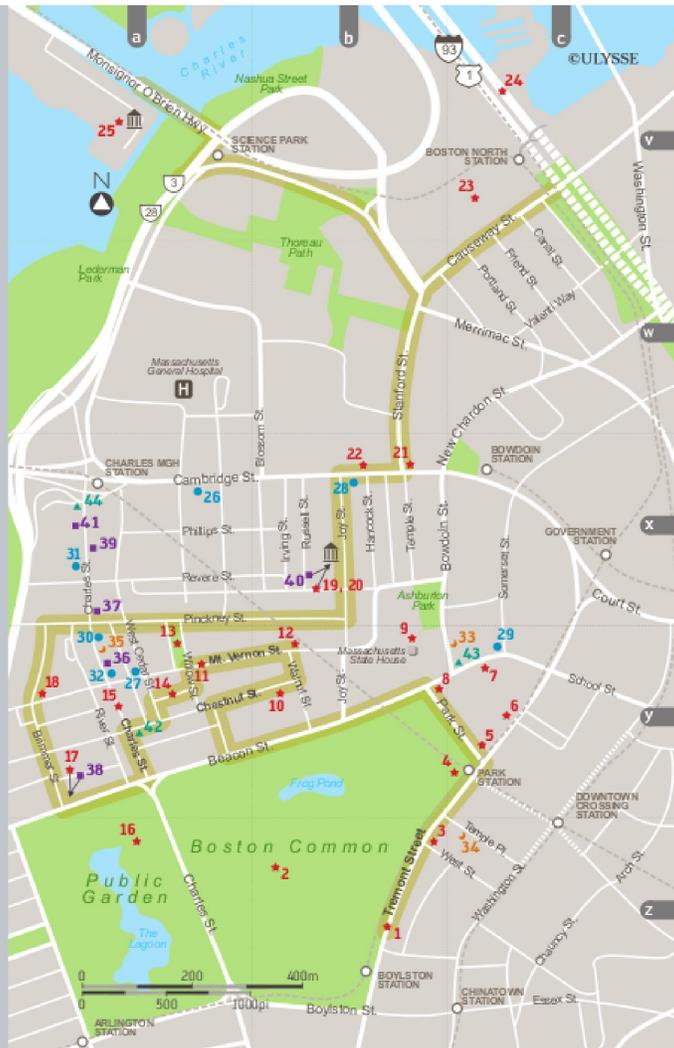
- | | | | |
|--------|----------------|--------|----------------------|
| 33. CY | 21st Amendment | 35. AY | The Sevens Ale House |
| 34. CZ | jrn Curley | | |

Lèche-vitrine ■

- | | | | |
|--------|-----------------------|--------|------------------------------------|
| 36. AY | 20th Century Limited | 40. BX | Museum of African American History |
| 37. AX | Black Ink | 41. AX | Savenor's Market |
| 38. AY | Cheers on Beacon Hill | | |
| 39. AX | Crush | | |

Hébergement ▲

- | | | | |
|--------|----------------------------|--------|-------------------------|
| 42. AY | Beacon Hill Hotel & Bistro | 44. AX | The John Jeffries House |
| 43. CY | Fifteen Beacon Hotel | | |



**Granary Burying Ground** ★ [6]

entrée libre, 14 9h à 17h, Tremont St., au nord de la Park Street Church

Même s'il ne s'agit pas du plus ancien cimetière de Boston, le Granary Burying Ground est très certainement le plus important lieu de sépulture de la vieille ville, puisque plusieurs héros de la Révolution américaine y reposent, entre autres Samuel Adams, John Hancock et Paul Revere, de même que les victimes du Boston Massacre. La belle grille néo-égyptienne qui le ceinture fut ajoutée vers 1830.

Boston Athenæum ★★ [7]

entrée libre, lun-mer 9h à 20h, jeu-ven 9h à 17h30, sam 9h à 16h, 10 Beacon St., 617-227-0270, www.bostonathenaeum.org

Le Boston Athenæum n'a rien à envier aux plus célèbres bibliothèques privées d'Europe. L'institution, fondée en 1807, regroupe

une collection de plus de 600 000 volumes portant sur l'histoire de la Nouvelle-Angleterre ainsi que sur la littérature de langue anglaise. On peut également y voir un nombre important d'œuvres d'art. À noter que seulement le premier étage et les salles d'exposition sont accessibles aux non-membres.

Amory-Ticknor House ★ [8]

angle Park St. et Beacon St.

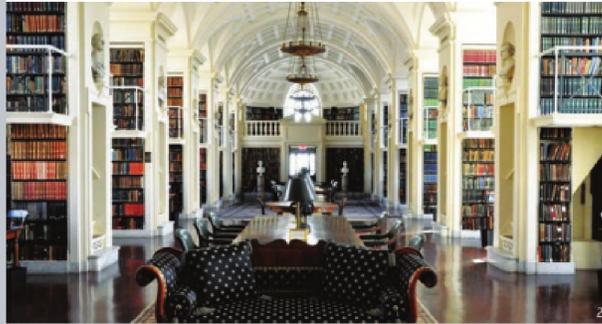
L'Amory-Ticknor House est l'une des plus curieuses maisons de Boston. Au cube dessiné par Charles Bulfinch en 1804 fut ajouté en 1885 un décor Queen Anne britannique débridé qui donne un air médiéval à cette résidence où a notamment habité le fondateur de la bibliothèque de Boston, George Ticknor (1791-1871).

Massachusetts State House ★★★ [9]

visites sur réservation, lun-ven 10h à 16h, 24 Beacon St., 617-727-3676

On découvre au sommet de Beacon Hill la superbe Massachusetts State House, avec son dôme aveugle, entièrement recouvert d'or 24 carats. L'édifice de style Federal, entrepris en 1795, abrite le siège du gouvernement de l'État du Massachusetts. Considéré à juste titre comme le chef-d'œuvre de l'architecte Charles Bulfinch (1763-1844), il a servi de modèle pour la construction des différents capitales à travers les États-Unis.

Longez le Boston Common, tournez à droite dans Spruce Street, puis encore à droite dans Chestnut Street.



1. Granary Burying Ground.
2. Boston Athenaeum.

Chestnut Street ★★ [10]

Chestnut Street présente une cohésion exceptionnelle. Parmi ses maisons les plus remarquables, mentionnons celles situées aux n°s 13, 15 et 17, dessinées par Bulfinch entre 1806 et 1808 pour les trois filles de Hepzibah Swan, ainsi que l'unique demeure disposée perpendiculairement à la rue (n° 29A), dont on dit que les vitres seraient devenues mystérieusement violettes sous l'effet du soleil.

Tournez à gauche dans Walnut Street, puis encore à gauche dans Mount Vernon Street.

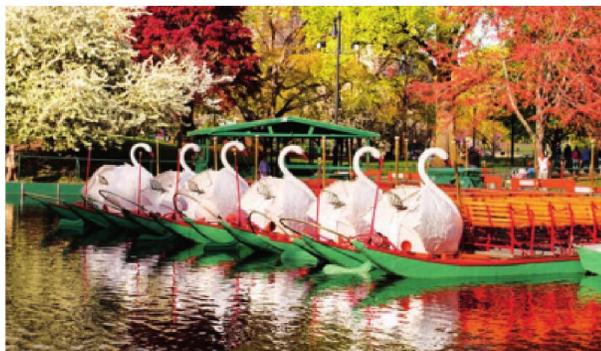
Mount Vernon Street ★★ [11]

Mount Vernon Street, plus large que Chestnut Street, présente une architecture plus diversifiée. On y trouve le petit **Nichols House Museum** [12] (8\$; avr à

oct-mar-sam 11h à 16h, nov à mars jeu-sam 11h à 16h; 55 Mount Vernon St., 617-227-6993, www.nicholshousemuseum.org), installé dans une autre demeure de Bulfinch (1804). La visite de ce musée privé permet de mieux comprendre l'histoire et le mode de vie des familles de Beacon Hill.

Louisburg Square ★★ [13]

À l'angle de Willow Street, Louisburg Square est l'une des grandes réussites urbaines de Beacon Hill. Ce square ombragé n'est accessible qu'aux résidents des alentours. Il est quand même possible d'apercevoir les statues d'Aristide le Juste, installée à son extrémité sud, et de Christophe Colomb, située à son extrémité nord. Le square est entouré d'élégantes maisons en rangée de style Federal et Greek Revival (néogrec) érigées entre 1826 et 1837.



Les Swan Boats du Public Garden.

Tournez à gauche dans Willow Street puis à droite dans Acorn Street.

Acorn Street ★★ [14]

Considérée comme l'une des plus jolies rues de Boston, la minuscule Acorn Street nous replonge dans le Boston du XIX^e siècle. D'un côté de cette petite rue se trouvent des maisons en rangée, alors que de l'autre on aperçoit de lourdes portes verrouillées derrière lesquelles se cachent les jardins des maisons voisines. Attention de ne pas tomber en marchant dans la rue : les galets irréguliers qui font office de revêtement vous feront d'autant plus revivre le XIX^e siècle.

Après avoir marché jusqu'au bout d'Acorn Street, tournez à gauche dans West Cedar Street, puis à droite dans Chestnut Street. Poursuivez jusqu'à Charles Street.

Charles Street [15]

Charles Street est la principale artère commerciale de Beacon Hill. On y trouve plusieurs boutiques d'antiquaires et quelques bons restaurants.

Tournez à droite dans Beacon Street

Public Garden ★★ [16]

entre Arlington St. et Charles St.

Le flanc sud-est de Beacon Street est bordé par le joli Public Garden. Le premier jardin botanique public d'Amérique du Nord est agrémenté d'un lac artificiel, creusé en 1859. Celui-ci est enjambé par un pont suspendu sous lequel glissent d'étranges radeaux en forme de cygnes appelés **Swan Boats** (adultes 3\$, enfants 1,50\$; avr à fin juin t.j. 10h à 16h, fin juin à début sept d.j. 10h à 17h, sept lun-ven 12h à 16h, sam-dim 10h à 16h; 617-522-1966, www.swanboats.com).



Le Black Heritage Trail

Ce «sentier patrimonial», long de 2,5 km, passe par 14 sites historiques qui mettent en lumière le riche passé de la communauté afro-américaine bostonienne. Vous pouvez explorer le Black Heritage Trail par vous-même ou encore participer à la visite guidée gratuite proposée par le National Park Service. Le tour, d'une durée de 1h30, commence au Robert Gould Shaw Memorial, situé dans le Boston Common près de Beacon Street, en face de la Massachusetts State House. Le dernier arrêt se fait à l'Abiel Smith School. À noter que seules l'African Meeting House et l'Abiel Smith School peuvent être visitées. Les autres lieux historiques sont des propriétés privées. Pour de plus amples renseignements, composez le 617-725-0022 ou visitez le site Internet www.afromuseum.org/trail.htm.



Cheers on Beacon Hill [17]

84 Beacon St., www.cheersboston.com

La façade de l'ancien Bull and Finch Pub, qui porte maintenant le nom de Cheers on Beacon Hill, a servi de décor à la très populaire télésérie *Cheers*, ce qui attire sur les lieux de nombreux touristes chaque année. Le décor intérieur du pub, exécuté en Angleterre, a été dessiné par le Montréalais Paul Hughes en 1969.

Tournez à droite dans Brimmer Street.

The Church of the Advent ★ [18]

lun-ven 9h à 16h30; angle Brimmer St. et Mount Vernon St., 617-523-2377, www.theadventboston.org

La Church of the Advent, de style néogothique, donne à ce secteur du quartier un air de village d'Angleterre. Une Lady Chapel fut ajoutée

à l'église de 1875 par les talentueux architectes Cram et Goodhue.

Tournez à droite dans Pinckney Street, puis à gauche dans Joy Street.

Museum of African American History ★ [19]

5\$, comprend la visite de l'African Meeting House, décrite après; lun-sam 10h à 16h; Abiel Smith School, 46 Joy St., 617-725-0022, www.afromuseum.org

Le Museum of African American History, un centre d'interprétation qui loge dans l'ancienne **Abiel Smith School**, porte sur l'histoire de la communauté afro-américaine en Nouvelle-Angleterre pendant la période coloniale. Le centre est aussi le point de départ du **Black Heritage Trail**.



African Meeting House [20]

visite incluse dans le droit d'entrée du Museum of African American History, décrit plus haut; lun-sam 10h à 16h; 8 Smith Court, 617-742-5415

Au XIX^e siècle, plusieurs des domestiques de Beacon Hill étaient des Noirs. Aussi ne faut-il pas se surprendre de retrouver dans ce quartier quelques-uns des éléments les plus significatifs du patrimoine afro-américain, dont l'African Meeting House, première église noire des États-Unis. Le modeste édifice, inauguré en 1806, fait partie du Museum of African American History et constitue un arrêt important sur le Black Heritage Trail de Boston.

Tournez à droite dans Cambridge Street, puis rendez-vous à l'angle de Temple Street.

Old West Church ★ [21]

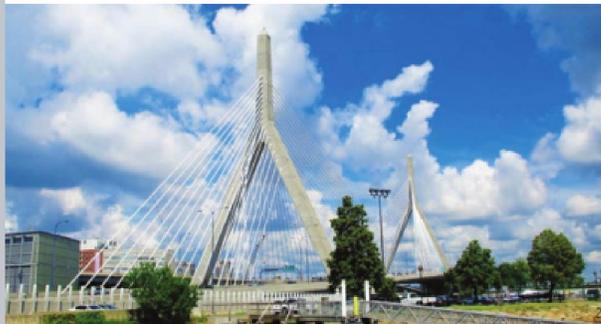
angle Cambridge St. et Temple St.

First Harrison Gray Otis House ★★ [22]

8\$, mer-dim 11h à 17h, visites guidées toutes les demi-heures; 141 Cambridge St., 617-994-5920

Deux bâtiments de briques rouges, situés au pied de Beacon Hill, apparaissent isolés parmi les immeubles modernes du XX^e siècle: l'Old West Church, une église congrégationaliste de forme cubique érigée en 1806, et la First Harrison Gray Otis House, première résidence d'Harrison Gray Otis. La visite guidée de cette intéressante maison-musée de style Federal permet d'admirer un intérieur américain de 1796.

Prenez Staniford Street à gauche afin de vous diriger vers le quartier de West End. Tournez à droite dans Causeway Street pour atteindre le TD Garden.



1. TD Garden.
2. Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge.

TD Garden [23]

10\$, incluant l'entrée au Sports Museum; visites guidées t/j à 11h et 14h; 150 Legends Way, 617-624-1050, www.tdgarden.com

Le TD Garden abrite la patinoire où évoluent les Boston Bruins et les Boston Celtics. Un recoin du bâtiment est réservé au **Sports Museum** (adultes 10\$, enfants 5\$, incluant la visite guidée; t/j 10h à 16h; 617-624-1235, www.sportsmuseum.org), où l'on peut se remémorer les exploits de grands sportifs qui ont évolué à Boston, tels les hockeyeurs Bobby Orr et Phil Esposito ou encore le légendaire joueur de basketball Larry Bird.

Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge ★ [24]

Derrière le TD Garden, vous remarquerez le superbe Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge, qui enjambe la Charles River (voir l'encadré plus loin).

Le circuit se termine au Museum of Science and Charles Hayden Planetarium. Pour vous y rendre, revenez sur vos pas, puis prenez la Martha Road à gauche jusqu'à la Monsignor O'Brien Highway que vous empruntez. Vous pouvez aussi prendre le T à la North Station et descendre, une station plus loin, à la Science Park Station.

Museum of Science and Charles Hayden Planetarium ★★ [25]

adultes 23\$, enfants 20\$ pour l'exposition et le planétarium; juil à début sept sam-jeu 9h à 19h, ven 9h à 21h, sept à jan sam-jeu 9h à 17h, ven 9h à 21h; 1 Science Park Rd., Charles River Dam, station Science Park du T, 617-723-2500, www.mos.org

Parmi les musées préférés des enfants bostoniens, le Museum of Science and Charles Hayden Planetarium figure en bonne place grâce à ses expositions interactives, toujours



Ponts remarquables de la Charles River

Le Longfellow Bridge, aux piliers sculptés, relie Cambridge à Beacon Hill et porte le surnom de «Salt and Pepper Bridge» (le pont sel et poivre). Recherchez par ailleurs les *Smoot increments* du Harvard Bridge, qui enjambe la rivière entre Cambridge et le quartier de Back Bay. Ces marques hachurées sont le résultat d'une frasque étudiante de 1958 après qu'on eut entrepris de mesurer le pont en prenant pour unité de mesure le corps allongé d'un certain Oliver Smoot (promotion de 1962). Le pont mesure 364,4 *smoots*, et ses marques particulières sont repeintes à intervalles de quelques années par des étudiants du MIT. Cette tradition a survécu à la démolition et à la reconstruction du pont vers la fin des années 1980, et l'on a même appris que la police de Boston se servait des *Smoot increments* pour indiquer le lieu exact des accidents sur le pont. Quant au Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge, il a été inauguré en 2003 lors du projet *Big Dig* et relie Charlestown au North End. Ce pont à l'architecture pour le moins originale comprend 10 voies et serait le plus large pont à haubans au monde. Il faut le voir en soirée lorsqu'il est tout illuminé.



à la fine pointe de la technologie. Le musée comprend en outre un énorme cinéma IMAX et un planétarium surmonté d'un observatoire.

Cafés et restos

(voir carte p. 43)

Nino's Pizza & Subs \$ [30]

79 Charles St., 617-523-3974,
www.ninospizzabeaconhill.com

Pour un repas économique dans le chic quartier de Beacon Hill, laissez-vous tenter par une pizza ou un sandwich de cette pizzeria locale.

Antonio's Cucina Italiana \$\$ [26]

288 Cambridge St., 617-367-3310,
www.antoniosbeaconhill.com

Ce restaurant lumineux sert des mets frais et savoureux du nord et du sud de l'Italie. Décor rehaussé de reproductions d'œuvres d'art et musique italienne authentique en prime.

Panificio \$\$ [31]

144 Charles St., 617-227-4340,
www.panificioboston.com

Ce café-boulangerie propose des petits déjeuners, déjeuners et dîners, de même qu'un alléchant



Moo...

brunch les samedis et dimanches. L'atmosphère est décontractée.

Lala Rokh \$\$\$ [27]

97 Mount Vernon St., 617-720-5511,
www.lalarokh.com

Il n'est pas facile de trouver une authentique cuisine persane à Boston, mais le Lala Rokh fait très bien l'affaire. Une combinaison aromatique d'épices orientales et méditerranéennes donne aux plats une saveur tout à fait distinctive.

Ma Soba \$\$\$ [28]

156 Cambridge St., 617-973-6680,
www.masababoston.com

Ce petit restaurant asiatique fort raffiné met en vedette des sushis et sashimis, de même que des mets thaïlandais, coréens et chinois. La décoration urbaine et les fenêtres qui s'ouvrent pendant la belle saison ajoutent à l'atmosphère invi-

tante de l'établissement. Bonne sélection de vins.

The Hungry I \$\$\$\$ [32]

71 Charles St., 617-227-3524,
www.hungryiboston.com

Manger au Hungry I, c'est plonger dans un autre monde. Le menu varie selon la saison et comporte un grand choix de gibiers, la carte des vins se veut étendue, et les desserts sont exquis. Le Hungry I propose également un formidable brunch dominical à trois services.

Moo... \$\$\$\$ [29]

15 Beacon St., 617-670-2515,
www.moooreastaurant.com

Ce *steakhouse* de luxe propose un menu où se côtoient filet mignon, bœuf Kobe et steak vieilli, mais aussi quelques plats de poisson et fruits de mer. Il ne faut pas manquer de goûter aux *dumplings*.



1. Backlink.
2. Cheers on Beacon Hill.

Bars et boîtes de nuit

(voir carte p. 43)

21st Amendment [33]

150 Bowdoin St., 617-227-7100,
www.21stboston.com

Ce bar à l'anglaise attire volontiers les représentants de la Chambre législative voisine de même que les étudiants de la Suffolk University, également située tout près. Soit dit en passant, le 21^e amendement à la Constitution des États-Unis avait trait à l'abrogation de la Prohibition.

jm Curley [34]

21 Temple Pl., 617-338-5333,
www.jmcurleyboston.com

Nommé en l'honneur de James Michael Curley, un ancien maire de Boston considéré comme controversé par ses pairs, le jm Curley offre une

ambiance intimiste et une impressionnante sélection de bières de micro-brasseries américaines et importées.

The Sevens Ale House [35]

77 Charles St., 617-523-9074

Le Sevens est un confortable bar de quartier dont la clientèle est extrêmement variée, et vous y côtoierez aussi bien des professionnels que des cyclistes et des touristes. Bonne nourriture de bar.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 43)

La plupart des commerces du quartier de Beacon Hill se trouvent dans la charmante Charles Street, dont les trottoirs de briques, les lampadaires à l'ancienne et les airs rupins confèrent un cachet tout à fait particulier aux maga-

sins spécialisés, aux galeries d'art et aux boutiques d'antiquités qui la bordent.

Alimentation

Savonar's Market [41]

160 Charles St., 617-723-6328,
www.savonarismarket.com

Vous croiserez ici des habitants du quartier affairés à choisir leur viande fraîche, qu'il s'agisse de caillies, de kangourou ou d'alligator. On y propose en outre de fins condiments et du pain frais.

Souvenirs et cadeaux

Black Ink [37]

101 Charles St., 617-723-3883 ou
866-497-1221, www.blackinkboston.com

Cette amusante petite boutique réputée pour ses timbres de caoutchouc (tampons) exclusifs vend aussi du papier et des cartes, des albums de photos, des cadeaux uniques et des jouets originaux. Autre adresse à Cambridge (voir p. 119).

20th Century Limited [36]

73 Charles St., 617-742-1031,
www.boston-vintagejewelry.com

Ce magasin se révèle être un véritable coffre à bijoux de fantaisie des années 1920, plein d'objets Art déco et d'articles de décoration des années 1980.

Cheers on Beacon Hill [38]

84 Beacon St., 617-227-9605,
www.cheersboston.com

Ce bar a inspiré la télésérie *Cheers*. Le personnel ne vous appellera sans doute pas par votre nom en entrant,



mais ne manquera pas de le faire dès que vous sortirez votre carte de crédit pour payer vos achats. Vous y trouverez en effet une myriade de t-shirts, sweat-shirts et autres souvenirs de *Cheers*.

Museum of African American History [40]

Abiel Smith School, 46 Joy St., 617-720-2991

La boutique du Museum of African American History vend des livres pour petits et grands, des disques compacts, des DVD, de la papeterie, des affiches, des parapluies et de l'artisanat afro-américain.

Vêtements et accessoires

Crush [39]

131 Charles St., 617-720-0010,
www.shopcrushboutique.com

Cette boutique située en sous-sol propose de jolis vêtements de style vintage à des prix plutôt élevés.

3 ↘

Back Bay

Back Bay

À voir, à faire

(voir carte p. 57)

Autrefois recouvert d'eau, **Back Bay ★★★** est aujourd'hui un quartier à la mode où se marient rues résidentielles paisibles et artères bordées de boutiques haut de gamme et de restaurants chics dont plusieurs se sont d'ailleurs installés à l'intérieur d'anciennes demeures bourgeoises. Ses rues larges et rectilignes, inspirées des Grands Boulevards parisiens du Second Empire, sont considérées comme l'une des plus éclatantes réussites de l'urbanisme nord-américain.

Le circuit débute à Copley Square (station Copley du T).

Copley Square [1]

entre Boylston St., Clarendon St., Dartmouth St. et St. James Ave.

Copley Square est une vraie place publique où se côtoient les Bosto-

niens de toutes origines. Aménagée en 1869, très tôt le square s'impose comme un carrefour culturel et religieux, avec la construction en 1871 du premier musée des beaux-arts de Boston, aujourd'hui détruit. L'espace a été entièrement redessiné en 1968 en prévision des célébrations du centenaire de sa création.

Trinity Church ★★★ [2]

visites guidées 7\$, horaire variable,
206 Clarendon St., 617-536-0944,
www.trinitychurchboston.org

Le bâtiment qui s'impose d'emblée, à l'arrivée dans le square, n'est pourtant pas le plus grand. Il s'agit de la Trinity Church, considérée comme l'une des meilleures réalisations de l'architecture américaine du XIX^e siècle. L'art roman français est omniprésent, à travers les multiples arcs cintrés et la statuaire médiévale, mais son traitement diffère de celui des réalisations européennes de la même époque.



Boston Public Library.

John Hancock Tower ★ [3]

200 Clarendon St.
La John Hancock Tower, aussi appelée Hancock Place, tente par tous les moyens de s'effacer devant les monuments de Copley Square, afin de ne pas les concurrencer, que ce soit par son revêtement en verre réfléchissant bleuté ou par ses angles aigus qui l'amincissent du côté du square. Réalisée en 1975 selon les plans de I.M. Pei, elle compte 60 étages, ce qui en fait le gratte-ciel le plus haut de la Nouvelle-Angleterre.

Boston Public Library ★★★ [4]
entrée libre, lun-jeu 9h à 21h, ven-sam 9h à 17h, dim 13h à 17h; 700 Boylston St., 617-536-5400, www.bpl.org

La façade de la Boston Public Library, la première bibliothèque publique d'envergure aux États-Unis, n'est pas sans rappeler celle de la bibliothèque Sainte-Geneviève à Paris. Cette façade, dotée de multiples

fenêtres cintrées à l'étage, peut être mieux appréciée tôt le matin, lorsque mise en valeur par la lumière naturelle du soleil. La bibliothèque renferme près de neuf millions de volumes. On y trouve une importante collection d'incunables, de livres rares et de partitions manuscrites de la main de Mozart.

New Old South Church ★ [5]

angle Dartmouth St. et Boylston St.
Après avoir occupé l'**Old South Meeting House** (voir p. 33) pendant près de deux siècles, la plus influente communauté puritaine de Boston a déménagé ses pénates dans la New Old South Church. Ayant vécu dans l'austérité et les privations durant tout ce temps, la communauté aurait ainsi voulu rattraper le temps perdu en faisant ériger un temple qui est tout le contraire du précédent (1874).



Back Bay

À voir, à faire ★

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. CY Copley Square | 7. BY Commonwealth Avenue Mall/
Commonwealth Avenue |
| 2. DY Trinity Church | 8. BY Burrage House |
| 3. DZ John Hancock Tower | 9. DY First Baptist Church |
| 4. CY Boston Public Library | 10. DX Gibson House Museum |
| 5. CY New Old South Church | 11. CX Charles River Reservation |
| 6. BY Newbury Street | 12. EX Hatch Memorial Shell |

Cafés et restos ●

- | | |
|---|--------------------------------|
| 13. BZ Brasserie Jo | 18. AX Island Creek Oyster Bar |
| 14. BY Casa Romero | 19. BY L'Espalier |
| 15. AY Olio Restaurant | 20. DZ Post 390 |
| 16. EZ Davio's Northern Italian
Steakhouse | 21. DZ Red Lantern |
| 17. AX India Quality Restaurant | 22. BY Steve's Greek Cuisine |

Bars et boîtes de nuit ↘

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 23. BY Bukowski Tavern | 25. BY Daisy Buchanan's |
| 24. DZ Club Café | |

Salles de spectacle ◆

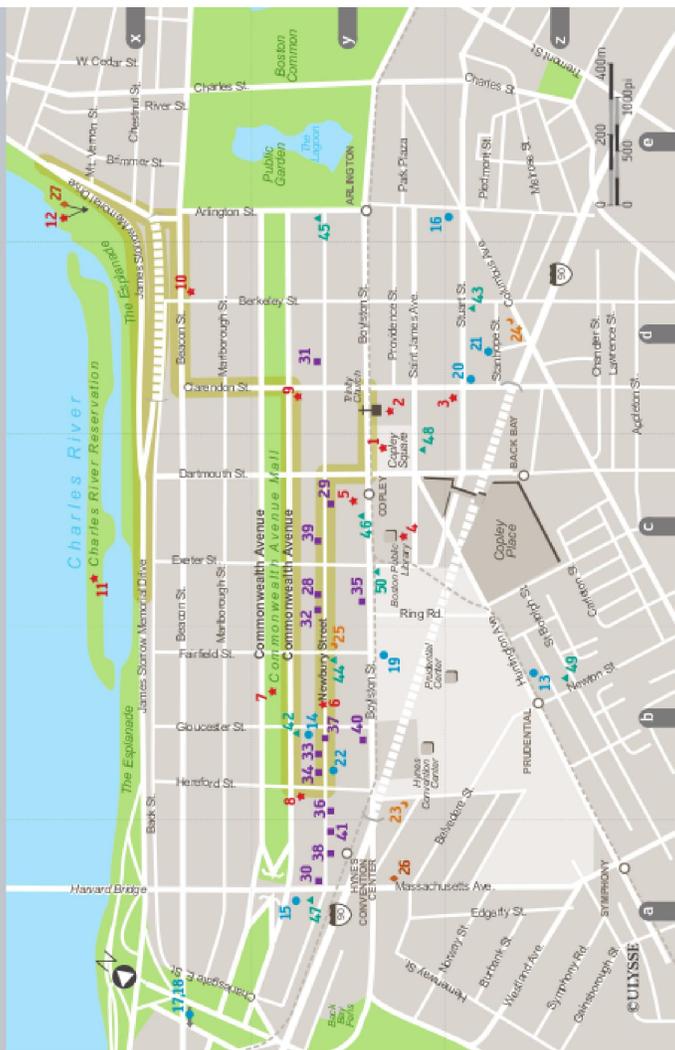
- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 26. AY Berklee Performance Center | 27. EX Hatch Memorial Shell |
|-----------------------------------|-----------------------------|

Lèche-vitrine ■

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 28. CY Anthropologie | 35. CY Max Brenner |
| 29. CY Copley Society of Art | 36. BY Newbury Comics |
| 30. AY Fossil | 37. BY Newbury Street |
| 31. DY Georgetown Cupcake | 38. AY Patagonia |
| 32. CY International Poster Gallery | 39. CY The Society of Arts and Crafts |
| 33. BY Life is good | 40. BY Trader Joe's |
| 34. BY Lipstick | 41. AY Trident Booksellers and Cafe |

Hébergement ▲

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 42. BY Hotel Commonwealth | 47. AY The Eliot Hotel |
| 43. DZ Loews Boston Hotel | 48. CY The Fairmont Copley Plaza |
| 44. BY Newbury Guest House | 49. BZ The Inn @ St. Botolph |
| 45. EY Taj Boston | 50. CY The Lenox |
| 46. CY The Charlesmark Hotel & Lounge | |





Newbury Street

Back Bay

Empruntez Dartmouth Street jusqu'à Newbury Street et tournez à gauche.

Newbury Street ★★ [6]

entre Massachusetts Ave. et Arlington St.

Newbury Street est l'artère commerciale la plus élégante de Boston. Réputée pour ses boutiques haut de gamme, installées à l'intérieur d'anciennes maisons en rangée, elle compte aussi quelques bons restaurants dotés de terrasses. Les amateurs d'antiquités de grande valeur, de bijoux raffinés et de prêt-à-porter aux lignes classiques y seront au paradis.

Tournez à droite dans Hereford Street pour atteindre Commonwealth Avenue.

Commonwealth Avenue Mall ★★★ [7]

Épine dorsale de Back Bay, **Commonwealth Avenue** compte en

son centre le Commonwealth Avenue Mall, un magnifique parc linéaire abondamment planté, et est bordée de maisons qui rivalisent de luxe et d'élégance. Ses promoteurs bostoniens se sont inspirés des Grands Boulevards parisiens tracés sous le Second Empire. Plusieurs statues disséminées ici et là le long du parc peuvent être admirées.

Burrage House ★ [8]

314 Commonwealth Ave.

Parmi les bâtiments les plus significatifs de Commonwealth Avenue, on remarque la Burrage House, érigée en 1899 dans le style Renaissance française. De nos jours, cette demeure bourgeoise abrite des appartements de luxe.

Tournez à droite dans Commonwealth Avenue.

First Baptist Church ★ [9]

angle Commonwealth Ave. et Clarendon St.,
www.firstbaptistchurchofboston.org

La First Baptist Church est une œuvre de jeunesse d'Henry Hobson Richardson. Elle comporte un clocher fort dépouillé pour l'époque (1870), dont les bas-reliefs représentant les saints sacrements ont été réalisés par le célèbre sculpteur français Frédéric Auguste Bartholdi, à qui l'on doit notamment *La Liberté éclairant le monde* de New York et *Le Lion* de Belfort.

Tournez à gauche dans Clarendon Street, puis à droite dans Beacon Street.

Gibson House Museum ★ [10]

9\$, visites guidées mer-dim à 13h, 14h et 15h,
137 Beacon St., 617-267-6338,
www.thegibsonhouse.org

Après avoir vu toutes ces façades de maisons, on est curieux de savoir ce qui se cache derrière. Le Gibson House Museum nous donne justement l'occasion de pénétrer dans une de ces demeures patriciennes et d'admirer son décor victorien. Construite en 1859 pour l'écrivain, poète et horticulteur Charles Hammond Gibson Jr., la Gibson House est un des plus anciens bâtiments de style Second Empire en Amérique.

Tournez à gauche, du côté opposé à Arlington Street, afin d'accéder au tunnel piétonnier qui permet de passer sous l'Embankment Road pour atteindre le beau parc qui borde la Charles River. Il est recommandé d'éviter d'emprunter ce tunnel la

nuit tombée, à moins qu'un concert ne soit présenté dans le parc.

Charles River Reservation [11]

Grand espace vert et bleu, la Charles River Reservation borde la Charles River. De ce parc riverain, on bénéficie de belles vues sur le quartier de Back Bay et les gratte-ciel du quartier des affaires, ainsi que sur l'autre rive, le long de laquelle se déploie le campus du Massachusetts Institute of Technology (MIT). On y trouve la **Hatch Memorial Shell** [12] (sur l'Esplanade, voir p. 62), où sont présentés de fréquents concerts en plein air durant la belle saison.

Cafés et restos

(voir carte p. 57)

India Quality Restaurant

\$-\$ [17]

484 Commonwealth Ave., 617-267-4499,
www.indiaquality.com

Ce restaurant se spécialise dans la cuisine moghol du nord de l'Inde. Les plats servis le soir au dîner comprennent des joyaux tels que le *chana saagwala* (pois chiches frais, épinards, oignon, gingembre, fines herbes et épices dans une sauce au yogourt frais) et le *korma* (curry) à la noix de coco fraîche.

Steve's Greek Cuisine

\$-\$ [22]

316 Newbury St., 617-267-1817,
www.stevesgreekcuisine.com

Ce restaurant grec traditionnel, d'exploitation familiale, est devenu une



L'Espalier

Back Bay

institution du quartier de Back Bay. Les portions sont généreuses, et le personnel est cordial à souhait. Les spécialités de Steve comprennent le potage *avgolemono*, le *spanakopita*, le *shish kebab* et le *gyros*.

Brasserie Jo \$\$-\$\$\$ [13]

The Colonnade Hotel, 120 Huntington Ave., 617-425-3240, www.brasseriejoboston.com

Que vous choisissiez de vous installer au bar ou sur une confortable banquette, offrez-vous un tartare (ou une tarte flambée) et couronnez-le d'un assortiment de fromages français. Ou encore laissez-vous tenter par un classique steak frites parisien ou un coq au vin.

Casa Romero \$\$-\$\$\$ [14]

30 Gloucester St., 617-536-4341, www.casaromero.com

En quête d'un lieu favorable pour un rendez-vous galant? Songez à ce

romantique restaurant où plats mexicains authentiques, décor rustique et ambiance détendue favorisent les tête-à-tête dans un cadre charmant.

Post 390 \$\$-\$\$\$\$ [20]

406 Stuart St., 617-399-0015, www.post390restaurant.com

Le Post 390 propose un menu bien loin des habituelles ailes de poulet grasses et bières sans saveur qu'on retrouve généralement dans les pubs américains. On y fait plutôt de belles trouvailles, telles, lors de notre passage, des huîtres croustillantes et du bœuf Stroganoff, que vous pourrez accompagner d'un cocktail ou d'une désaltérante bière de la Nouvelle-Angleterre.

Clio Restaurant \$\$\$-\$\$\$\$ [15]

The Eliot Hotel, 370 Commonwealth Ave., 617-536-7200, www.cliorestaurant.com

Pour un repas qui sort de l'ordinaire, essayez ce chic restaurant de l'Eliot

Hotel (voir p. 128). Ses plats éclectiques, qu'il s'agisse du foie gras laqué ou de l'oursin, ne manquent pas de combler les amateurs d'expériences nouvelles.

Red Lantern \$\$\$-\$\$\$\$ [21]
39 Stanhope St., 617-262-3900,
www.redlanternboston.com

Vous hésitez entre cuisine chinoise, japonaise, coréenne ou vietnamienne? Alors arrêtez-vous au Red Lantern, dont le menu affiche des délices d'un peu partout en Asie. La décoration est des plus réussies avec ses superbes bouddhas à l'entrée, ses magnifiques lanternes suspendues au plafond et sa cuisine à aire ouverte.

Davio's Northern Italian Steakhouse \$\$\$-\$\$\$\$ [16]

75 Arlington St., 617-357-4810, www.davios.com
Voilà un heureux mariage de l'Italie et des États-Unis: un *steakhouse* à l'italienne! Ceux qui ont envie de *carri* se tourneront vers les viandes grillées tandis que les autres pourront opter pour les pâtes ou les fruits de mer. Savoureux!

Island Creek Oyster Bar \$\$\$ [18]

500 Commonwealth Ave., 617-532-5300,
www.islandcreekoysterbar.com
Vous devriez vous prendre quelques semaines à l'avance pour avoir une table à l'Island Creek Oyster Bar. Mais l'attente en vaut la peine, car en plus de servir tout ce que l'océan a de meilleur à offrir, ce restaurant le fait d'une main de maître. Surtout, gardez-vous une place pour le dessert, qui restera certainement gravé dans votre mémoire.

L'Espalier \$\$\$\$ [19]

774 Boylston St., 617-262-3023,
www.lespalier.com
Bien que de somptueux plats de viande figurent au menu, comme la longe d'agneau rôtie et le canard, L'Espalier élabore aussi certains des meilleurs mets végétariens haut de gamme en ville. Le menu change au gré des saisons et de la disponibilité des produits les plus frais.

Bars et boîtes de nuit (voir carte p. 57)

Bukowski Tavern [23]

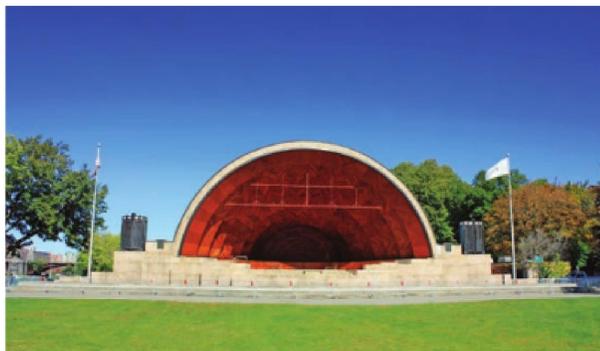
50 Dalton St., 617-437-9999,
www.bukowskitavern.net
Nommée en l'honneur du célèbre écrivain américain Charles Bukowski, la Bukowski Tavern offre une belle sélection de bières et propose quelques plats simples pour les accompagner, entre autres des hamburgers savoureux. Ambiance décontractée et bonne musique. Autre adresse à Cambridge (1281 Cambridge St.).

Club Café [24]

209 Columbus Ave., 617-536-0966,
www.clubcafe.com
Ce bar gay fort apprécié est réputé comme lieu de rencontre. Il y règne une atmosphère chaleureuse et détendue, et sa clientèle est très variée.

Daisy Buchanan's [25]

240 Newbury St., 617-247-8516,
www.daisybuchanansboston.com
Cet établissement offre un répit des bars et des restaurants huppés de Newbury Street, dans la mesure où des



Hatch Memorial Shell

Back Bay

gens tout à fait ordinaires s'y mêlent aux cartes de mode pour prendre un verre et un repas façon pub. Les tables disposées sur le trottoir se prêtent fort bien à l'observation du va-et-vient des passants pendant la belle saison.

Salles de spectacle

(voir carte p. 57)

Berklee Performance Center [26]

136 Massachusetts Ave., 617-747-2261,
www.berkleebpc.com

Filiale du Berklee College of Music, ce lieu de rendez-vous culturel présente au public plus de 200 spectacles chaque année.

Hatch Memorial Shell [27]

The Esplanade, 617-263-1184,
www.hatchshell.com

On présente gratuitement des concerts sur l'Esplanade depuis

1910, et c'est là que vous devez vous rendre pour voir et entendre les Boston Pops, qui s'y produisent quant à eux depuis 1929. La saison s'étend d'avril à octobre, du mercredi au dimanche, et comporte aussi bien des concerts de musique *dance* que de musique pop, rock et jazz. Le vendredi, le Hatch Shell se transforme en cinéma à la tombée de la nuit, alors qu'on y présente les Friday Flicks. Étendez-vous directement sur l'herbe, ou apportez une couverture ou une chaise de jardin.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 57)

Des boutiques huppées aux commerces branchés, le quartier de Back Bay est l'endroit incontournable pour faire vos achats. Vous y trouverez de tout, des vêtements

signés aux disques d'occasion, à l'intérieur des huit quadrilatères de **Newbury Street** [37] (www.newbury-st.com) compris entre le Public Garden et Massachusetts Avenue.

Alimentation

Georgetown Cupcake [31]

83 Newbury St., 617-927-2250,
www.georgetowncupcake.com

Georgetown Cupcake fait des *cupcakes* parmi les meilleurs qu'il nous ait été donné de goûter. Moelleux et aériens, ils sont agrémentés d'un glaçage qui n'est pas trop sucré. Difficile de résister! Quelques variétés sans gluten.

Max Brenner [35]

745 Boylston St., 617-274-1741,
www.maxbrenner.com

En plus d'une boutique où vous pourrez vous procurer du chocolat de qualité, Max Brenner possède un restaurant où vous pourrez casser la croûte et satisfaire votre dent sucrée.

Trader Joe's [40]

899 Boylston St., 617-262-6505,
www.traderjoes.com

Vous verrez certainement des Bostoniens se promener avec un sac brun affichant le nom de Trader Joe's. Il s'agit d'une épicerie très populaire à Boston pour son bon choix de produits et ses prix compétitifs. Vous trouverez également des succursales à Cambridge (voir p. 118).

Galeries d'art et d'artisanat

Les portions de Newbury Street qui s'étendent entre les rues Arlington

et Berkeley et entre les rues Clarendon et Exeter sont truffées de galeries exposant les œuvres d'artistes d'envergure locale, nationale et internationale.

Copley Society of Art [29]

158 Newbury St., 617-536-5049,
www.copleysociety.org

Cette société à but non lucratif expose et vend des œuvres d'art contemporain signées par des artistes de partout aux États-Unis.

International Poster Gallery [32]

205 Newbury St., 617-375-0076,
www.internationalposter.com

Cette galerie d'art se spécialise dans la vente d'affiches anciennes et modernes de tous genres. Vous y trouverez des publicités de la fin du XIX^e siècle venant de France, d'Italie, voire de Russie.

The Society of Arts and Crafts [39]

175 Newbury St., 617-266-1810,
www.societyofcrafts.org

Ce lieu d'exposition et de vente au détail se spécialise dans l'artisanat contemporain d'Amérique du Nord.

Livres et disques

Newbury Comics [36]

332 Newbury St., 617-236-4930,
www.newburycomics.com

Cette chaîne de la Nouvelle-Angleterre plutôt excentrique propose des disques compacts, des t-shirts, des bijoux, des souvenirs et, tout naturellement, des bandes dessinées. On retrouve également



Back Bay

une succursale dans le North Market du Faneuil Hall Marketplace et deux autres à Cambridge (voir p. 119).

Trident Booksellers and Cafe [41]

338 Newbury St., 617-267-8688,
www.tridentbookscafe.com

Cette populaire librairie-café est confortable et accueillante, et l'on peut y casser la croûte.

Vêtements et accessoires

Anthropologie [28]

203 Newbury St., 617-262-0545,
www.anthropologie.com

Cette boutique bric-à-brac propose des vêtements, des accessoires et

des bijoux pour femmes avec une touche rétro, en plus d'une sélection d'objets pour décorer la maison, le tout à des prix prohibitifs.

Fossil [30]

359 Newbury St., 617-236-2068,
www.fossil.com

Fossil vend les derniers vêtements à la mode, en plus d'offrir un bon choix de montres pour hommes et femmes.

Life is good [33]

285 Newbury St., 617-262-5068,
www.lifeisgood.com

Une bonne raison de faire un achat dans cette boutique qui vend des vêtements de coton décontractés: une partie des profits sert à aider les enfants dont la vie ne correspond pas au nom de l'entreprise.

Lipstick [34]

293 Newbury St., 617-267-6900,
www.lipstickboston-wordpress.com

Lipstick est l'endroit à Back Bay où trouver une jolie robe originale.

Patagonia [38]

346 Newbury St., 617-424-1776,
www.patagonia.com

Ce magasin vend toute la gamme des vêtements d'extérieur de qualité de marque Patagonia, pour adultes et enfants.

4

North End, Waterfront et South Boston

À voir, à faire

(voir carte p. 69)

On oublie trop souvent que Boston est située au bord de la mer. Seuls les passagers qui débarquent des paquebots de croisière ou qui atterrissent à l'aéroport international, aménagé sur des remblais entourés d'eau, s'en rendent bien compte. Lorsque l'on visite le centre de la ville, il faut en général accéder aux observatoires des gratte-ciel afin d'apercevoir l'océan Atlantique entre les tours modernes. Heureusement qu'il existe des quartiers où l'on peut vraiment s'imprégner de l'âme maritime de Boston: le **North End** ★★, le **Waterfront** ★★ et **South Boston** vus à vol d'oiseau, ont l'air d'une formidable muraille surmontée de créneaux et de merlons, qui sont autant de jetées et de quais s'avancant

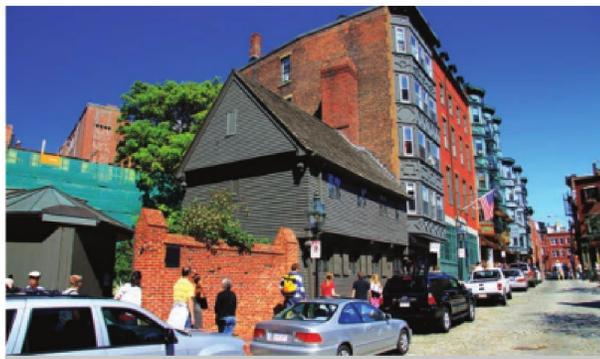
dans le havre naturel du Boston Harbor, qui s'ouvre sur la vaste Massachusetts Bay.

Le circuit débute dans le quartier de North End, à la sortie de la station Haymarket du T. Longez Congress Street en direction sud jusqu'à Hanover Street.

Union Oyster House ★ [1]

41 Union St., 617-227-2750.
www.unionoysterhouse.com

L'Union Oyster House est bien plus qu'un simple restaurant car l'établissement, connu de tous les Bostoniens, a été fondé dès 1826, ce qui en fait le plus ancien restaurant en ville. À cela, il faut ajouter que le bâtiment qui l'abrite est l'un des plus vieux édifices commerciaux de Boston (avant 1750) et qu'on a vu passer quelques personnages célèbres entre ses murs. L'ancien président



Paul Revere House.

américain John F. Kennedy y avait d'ailleurs sa table préférée (la table n° 18, à l'étage), aujourd'hui identifiée par une plaque en laiton.

Tournez à droite dans Hanover Street. Franchissez l'ancienne autoroute devenue le Rose Fitzgerald Kennedy Greenway avant de bifurquer à gauche dans Cross Street et à droite dans Salem Street. Vous remarquerez que le Freedom Trail continue par Hanover Street.

Salem Street ★ [2]

entre Cross St. et Charter St.

Salem Street, qui pointe en direction de la ville du même nom, était autrefois au cœur du quartier juif de Boston, comme en témoigne la Jerusalem Place que l'on croise au passage. De nos jours, cette rue étroite sent bon la cuisine italienne,

dont les parfums s'échappent par les portes des multiples épiceries et restaurants du voisinage.

Tournez à gauche dans Prince Street. Gravissez Snow Hill Street, où se trouvait autrefois l'enclave afro-américaine de New Guinea (Nouvelle-Guinée), puis tournez à droite dans Charter Street.

Copp's Hill Terrace ★ [3]

entre Charter St. et Commercial St.

Juchée sur Copp's Hill, la Copp's Hill Terrace offre un point de vue privilégié sur le port et la ville voisine qu'est Charlestown, dominée par le **Bunker Hill Monument** (voir p. 103) en forme d'obélisque. La terrasse, dont les épais murs de pierres taillées surplombent Commercial Street, n'est pas sans rappeler un ouvrage fortifié.

Tournez à droite dans Salem Street.

Old North Church ★★★ [4]

dans appréciés; juin à oct tjlj 9h à 18h, reste de l'année horaire variable; 193 Salem St., 617-523-6676, www.oldnorth.com

Dans la soirée du 18 avril 1775, le sacristain Robert Newman dispose deux lanternes dans le clocher de l'Old North Church afin de prévenir les Bostoniens de l'arrivée imminente des soldats britanniques par voie de mer. Ce simple geste, accompli de concert avec la célèbre chevauchée de Paul Revere, est considéré comme le point de départ de la guerre de l'Indépendance américaine. C'est pourquoi cette délicate église georgienne occupe une place aussi importante dans les livres d'histoire et dans le cœur des Américains.

Revenez sur vos pas jusqu'à Charter Street, que vous prendrez à droite. Tournez à droite dans Hanover Street.

Hanover Street ★ [5]

Grâce à la communauté italienne, qui en a fait le centre de la Petite Italie, Hanover Street est devenue une artère exubérante au milieu d'une ville plutôt réservée. Les fêtes des principaux saints italiens y sont célébrées dans une atmosphère de carnaval. On trouve le long d'Hanover Street de nombreux cafés, pâtisseries et restaurants italiens qui font le bonheur des Bostoniens et des touristes.

St. Stephen's Church ★★ [6]

entrée libre; tjlj 7h30 à 17h; 401 Hanover St., 617-523-1230

Seule église bostonienne de l'architecte Charles Bulfinch encore debout, la St. Stephen's Church a été érigée en 1802 pour un groupe d'unitariens. Elle est devenue catholique en 1862, afin de desservir l'importante communauté irlandaise qui vivait dans le North End au milieu du XIX^e siècle. Rose Kennedy, la « matriarche » courageuse et énergique du clan Kennedy, y a été baptisée en 1890. Ses funérailles y ont également été célébrées 105 ans plus tard!

Tournez à gauche dans Fleet Street, puis à droite dans Garden Court afin d'atteindre North Square.

Paul Revere House ★★ [7]

3,50\$, visites guidées obligatoires; m+avr à fin oct tjlj 9h30 à 17h15, nov à mi-avr tjlj 9h30 à 16h15; 19 North Square, 617-523-2338, www.paulreverehouse.org

Paul Revere s'apprêtait à se mettre au lit lorsqu'il aperçut la lueur des lanternes que Robert Newman avait fixées au clocher de l'Old North Church dans la soirée du 18 avril 1775, afin de prévenir les Bostoniens de l'arrivée imminente des troupes britanniques. Aussitôt, Revere sortit de chez lui, enfourcha son cheval et partit au galop pour avertir les miliciens révolutionnaires dispersés dans la campagne environnante. Cette chevauchée légendaire fit entrer Paul Revere dans le panthéon américain. Sa maison, où il vivait, a été transformée en musée.



North End, Waterfront et South Boston

À voir, à faire ★

- | | |
|--|--|
| 1. BW Union Oyster House | 10. BX New England Aquarium |
| 2. BW Salem Street | 11. BX Rowes Wharf |
| 3. BY Cogg's Hill Terrace | 12. BY Fan Pier |
| 4. BW Old North Church | 13. CY Institute of Contemporary Art |
| 5. BW Hanover Street | 14. AY Boston Children's Museum |
| 6. BW St. Stephen's Church | 15. AY Boston Tea Party Ships and Museum |
| 7. BW Paul Revere House | 16. BZ Castle Island |
| 8. BW Pierce-Hichborn House | 17. BZ Pleasure Bay |
| 9. BX Christopher Columbus Waterfront Park | 18. BZ Fort Independence |

Cafés et restos ●

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| 19. BX Chart House Restaurant | 25. BW Neptune Oyster |
| 20. BW Emersto's | 26. AY Smith & Wollensky |
| 21. BW Giacomo's | 27. BW Taranta |
| 22. BZ Legal Harborside | 28. BY The Barking Crab |
| 23. BX Legal Sea Foods | 29. BW Union Oyster House |
| 24. BW Mamma Maria | |

Bars et boîtes de nuit 🍸

- | | |
|--------------|------------------|
| 30. BY Drink | 31. AY The Fours |
|--------------|------------------|

Lèche-vitrine ■

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 32. BW Bova's Bakery | 36. BW Old North Church Gift Shop |
| 33. BW Haymarket | 37. BW Salumeria Italiana |
| 34. BY Louis Boston | 38. BW Shake the Tree |
| 35. BW Mike's Pastry | |

Hébergement ▲

- | | |
|---|-------------------------------|
| 39. BX Boston Harbor Hotel at Rowes Wharf | 40. CW Fairmont Battery Wharf |
| | 41. CW Golden Slipper |



0 250 500m
0 500 1000ft

v
w
x
y
z

WEST END

NORTH END

GOVERNMENT CENTER

FINANCIAL DISTRICT

SOUTH BOSTON

Boston Inner Harbor

©ULYSSE



Paul Revere

Les activités politiques de Paul Revere étaient bien connues longtemps avant que quiconque ne pense à la révolution. Il était membre du North Caucus et du Committee of Correspondance. On lui reconnaît ses talents d'organisateur de spectacles, comme celui qu'il diffusa du haut des fenêtres de sa maison, pour l'anniversaire du Boston Massacre.

En plus d'organiser les masses, Revere était un *express rider* (messager rapide) en qui l'on avait confiance. En 1773, il faisait partie des six cavaliers qui livrèrent un message à tous les ports des colonies pour leur interdire l'entrée aux navires transportant le thé, symbole du colonialisme anglais. Quelques semaines plus tard, après sa participation au *Boston Tea Party*, il chevaucha la nuit durant pour annoncer la nouvelle à New York et à Philadelphie. En tout et partout, Revere accumula plusieurs milliers de kilomètres pour la cause patriotique, mais sa plus glorieuse chevauchée fut celle de la nuit du 18 au 19 avril 1775 à Lexington, qui, somme toute, n'est distante que de quelque 30 km.

Parti vers 22h30 le soir du 18 avril 1775, Paul Revere chevaucha de village en village jusqu'à Lexington pour avertir les colons et les patriotes Samuel Adams et John Hancock de l'arrivée imminente des Britanniques, chargés de la destruction de leurs réserves de munitions. Cette chevauchée héroïque permit à Adams et Hancock de se mettre à l'abri des Britanniques qui avaient eu la charge de les arrêter.



Pierce-Hichborn House ★ [8]

2\$. visites guidées sur rendez-vous, départs de la Paul Revere House, 19 North Square, 617-523-2338

La Pierce-Hichborn House, voisine de la maison de Paul Revere, illustre bien l'évolution de l'architecture bostonienne au tournant du XVIII^e siècle, alors qu'on passe directement d'une typologie médiévale à

une typologie classique d'inspiration georgienne. Ici la brique a remplacé le bois, la symétrie a succédé au chaos, et un certain prestige a fait taire l'humilité des premiers colons.

—
Tournez à droite dans North Street, puis à gauche dans Richmond Street. Traversez Commercial Street et Atlantic Avenue aux feux de cir-



Christopher Columbus Waterfront Park.

culation. Pénétrez dans le Christopher Columbus Waterfront Park. On passe alors du quartier de North End au secteur du Waterfront.

Christopher Columbus Waterfront Park ★★ [9]

en bordure d'Atlantic Avenue

Le Christopher Columbus Waterfront Park, nommé en l'honneur du navigateur génois Christophe Colomb, découvreur de l'Amérique, fait partie de ces aménagements riverains qui ont permis aux Bostoniens de se réapproprier une partie de leur front de mer. Depuis la promenade du bord de l'eau, on peut apercevoir le port, l'aéroport international et les gratte-ciel du centre-ville, parmi lesquels figure la tour de la **Custom House** (voir p. 34).

Après une courte marche vers le sud, vous atteindrez le Central Wharf.

New England Aquarium ★★ [10]

25\$ adultes, 18\$ enfants 3 à 11 ans; fin juin à début sept dim-jeu 9h à 18h, ven-sam 9h à 19h; début sept à fin juin lun-ven 9h à 17h, sam-dim 9h à 18h; 1 Central Wharf, 617-973-5200, www.neaq.org

Le New England Aquarium est l'endroit tout indiqué pour amener les enfants lorsqu'ils sont victimes d'une surdose d'architecture et d'histoire; ils pourront alors s'émerveiller librement devant les manchots, les tortues géantes et les poissons phosphorescents. L'aquarium renferme notamment un énorme réservoir cylindrique d'eau salée, haut de trois étages, dans lequel nagent allègrement poissons et tortues, dont l'une pèse plus de 225 kg! L'aquarium comporte également un bassin où il est possible de toucher des requins et des raies.



1. Fan Pier.
2. Boston Tea Party Ships and Museum.

Poursuivez vers le sud en longeant les quais en direction du Rowes Wharf.

Rowes Wharf ★ [11]

Le Rowes Wharf a été complètement transformé pour accueillir un complexe multifonctionnel comprenant des appartements, des bureaux et un hôtel de grand standing, le **Boston Harbor Hotel** (voir p. 129). Une arche monumentale, au travers de laquelle on aperçoit les gratte-ciel du centre-ville, donne à cet ensemble un caractère grandiose, rarement atteint dans cette ville où tout est sobre et réservé.

Revenez vers Atlantic Avenue afin d'emprunter le Northern Avenue Bridge, ce pont piétonnier qui franchit le Fort Point Channel et permet d'atteindre le Seaport District de South Boston. Empruntez ensuite

le Harborwalk immédiatement à gauche.

Fan Pier ★ [12]

www.fanpierboston.com

Le Fan Pier est un endroit très agréable pour flâner tout en admirant la vue des gratte-ciel de Boston. D'ailleurs, profitez-en pour prendre quelques photos, il s'agit de l'une des plus belles vues que vous aurez de la ville.

Revenez vers Northern Avenue, que vous emprunterez à gauche.

Institute of Contemporary Art ★★ [13]

15\$, mar-mer et sam-dim 10h à 17h, jeu-ven 10h à 21h; 100 Northern Ave., Pier 4, 617-478-3100, www.icaboston.org

Toujours à l'avant-garde de l'art moderne depuis sa fondation en 1936, l'Institute of Contemporary

Art occupe son emplacement actuel depuis la fin de 2006. L'édifice, qui consacre le Waterfront comme l'aire revitalisée par excellence de Boston, a été réalisé par Diller, Scofidio & Renfro, un studio interdisciplinaire qui intègre l'architecture, les arts plastiques et les arts scéniques, lauréat de nombreux prix. Au quatrième étage, la Founders Gallery est unique en son genre; la salle suspendue en porte-à-faux se prolonge au-dessus du quai. Ce cantilever offre une vue dramatique et sans horizon de 180° du port de Boston vers le nord.

Tournez à gauche dans Sleeper Street, puis à droite dans Congress Street.

Boston Children's Museum [14]

14\$; sam-jeu 10h à 17h, ven 10h à 21h; 308 Congress St., 617-426-6500.

www.bostonchildrensmuseum.org

Premier musée à avoir développé l'interactivité entre expositions et visiteurs au début des années 1970, le Boston Children's Museum compte près de 20 espaces interactifs destinés à instruire et distraire les bambins âgés de 1 à 10 ans.

Enjambez de nouveau le Fort Point Channel en empruntant le Congress Street Bridge.

Boston Tea Party Ships and Museum ★ [15]

adultes 25\$, enfants 15\$; tlj 9h à 17h; piéris du Congress Street Bridge, 617-338-1773.

www.boston-teapartyship.com

Si les expositions du Children's Museum n'ont pas complètement épuisé les enfants... et leurs parents,



il reste le Boston Tea Party Ships and Museum. Complètement rénové en 2012, le musée a doublé de superficie et compte de nouvelles acquisitions. Il propose désormais les répliques des trois bateaux anglais qui étaient chargés de transporter les denrées de la British East India Company Tea, soit le *Beaver*, l'*Eleanor* et le *Dartmouth*. Le musée attenant présente toujours des objets associés au *Boston Tea Party*. Cet événement, qui n'a rien à voir avec l'heure du thé, s'est produit le 16 décembre 1773, alors que des colons de la Nouvelle-Angleterre déguisés en Indiens, découragés par l'injustice de la Grande-Bretagne à leur égard, sont montés à bord de ces trois navires britanniques afin de balancer par-dessus bord leur cargaison de thé anglais. En tout, 342 ballots de thé vinrent colorer les eaux du port. On peut d'ailleurs voir au musée l'un des deux derniers ballots de thé

74 Explorer Boston

à avoir survécu à l'événement. Pour les fervents d'histoire américaine.

Empruntez Summer Street en direction sud, puis tournez à gauche dans East First Street pour vous rendre à Pleasure Bay.

Castle Island [16]

Castle Island est un endroit où les Bostoniens viennent pratiquer des activités de plein air par les belles journées estivales. On peut y marcher, pêcher, pique-niquer et même se baigner à **Pleasure Bay** [17], qui porte bien son nom (la baie du plaisir).

Fort Independence ★ [18]

visites guidées gratuites, mai à oct sam-dim 12h à 15h30; Castle Island Park, 617-268-8870, www.bostonfortindependence.com

L'extrémité est de Pleasure Bay est dominée par le Fort Independence de Castle Island. Il s'agit d'un ouvrage bastionné en granit, de forme pentagonale, érigé entre 1834 et 1851. Le fort, d'abord destiné à garder l'entrée du port de Boston, a servi de camp d'entraînement et d'internement lors de la guerre de Sécession. Il est obligatoire de se joindre à une visite guidée pour visiter le fort.

Cafés et restos

(voir carte p. 69)

Ernesto's \$ [20]

69 Salem St., 617-523-1373, www.ernestosnorthend.com

Selon plusieurs Bostoniens, Ernesto's fait la meilleure pizza en ville. Vaste choix de garnitures.



Huitres au Legal Harborside.

Giacomo's \$\$ [21]

355 Hanover St., 617-523-9026
431 Columbus Ave., 617-536-5723

Il faudra malheureusement vous attendre à faire la file chez Giacomo's si vous n'avez pas réservé, car ce petit restaurant italien (il ne compte que quelques tables) est l'un des plus appréciés du North End (et du South End).

The Barking Crab \$\$ [28]

88 Sleeper St., 617-426-2722, www.barkingcrab.com

Chaleureux et peu coûteux, ce modeste restaurant représente une bonne solution de rechange aux établissements pour la plupart huppés du Waterfront. Les poissons et fruits de mer frais, apprêtés en toute simplicité, expliquent sans détour son indéniable popularité.



La chaudière de palourdes de la Nouvelle-Angleterre (New England clam chowder)

La *clam chowder* (on prononce « chowdah » à Boston) de la Nouvelle-Angleterre est un riche potage crémeux gorgé de palourdes. Elle ne doit pas être confondue avec sa cousine plus urbaine, à savoir le potage à base de tomate qu'est la chaudière de palourdes dite de Manhattan.

Bien que les origines exactes de la chaudière demeurent incertaines, on s'entend généralement pour dire qu'il s'agissait au départ d'un repas de marin. Les trois principaux ingrédients des premières chaudières – poisson, lard salé et biscuits de ration – constituaient les aliments de base sur les navires qui parcouraient les océans. La première référence écrite à la chaudière date de 1732, et en 1751 le *Boston Evening Post* a publié, sous forme de poème, la plus vieille recette connue de chaudière. Or, si les chaudières des premiers jours étaient à base de poisson, la palourde commença à remplacer ce dernier dans les années 1850, et l'on sait que la chaudière de palourdes jouissait déjà d'une grande popularité dès le début du XX^e siècle.

Aujourd'hui, le moindre restaurant de fruits de mer digne de ce nom (et bien d'autres qui ne le sont pas) sert une version ou une autre de ce classique de la Nouvelle-Angleterre. Notez cependant que le parfait bol de chaudière, ou *capechowdah* dans le jargon local, contient un potage crémeux sans être épais dans lequel baignent des palourdes bien tendres.



Legal Harborside \$\$-\$\$\$ [22]

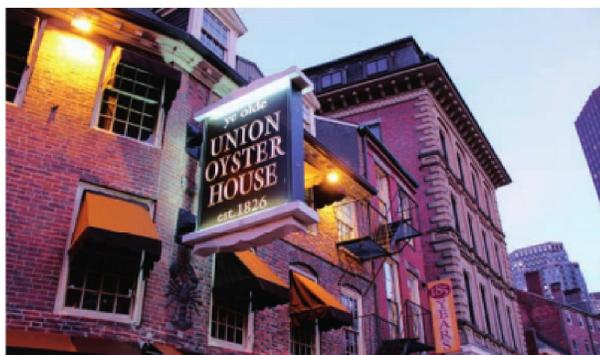
270 Northern Ave., Liberty Wharf,
617-477-2900, www.legalseafoods.com

Digne membre de la chaîne Legal Sea Foods, le Legal Harborside s'étend sur trois étages, chacun avec son ambiance propre. Bonne sélection d'huîtres qui varie selon les arrivages.

Legal Sea Foods \$\$-\$\$\$ [23]

255 State St., 617-742-5300,
www.legalseafoods.com

Installé sur le Long Wharf près du New England Aquarium, cet établissement de la populaire chaîne Legal Sea Foods offre une vue sur la mer. Le menu affiche surtout les classiques de la Nouvelle-Angleterre.



Union Oyster House

comme le homard cuit à la vapeur, et la chaudière de palourdes.

Union Oyster House \$\$\$-\$\$\$ [29]
41 Union St., 617-227-2750,
www.unionoysterhouse.com

Ce restaurant serait le plus ancien des États-Unis (voir p. 65). Il était parmi les grands favoris de John F. Kennedy. Surtout connu pour ses huîtres, il a également comme spécialités diverses assiettes de fruits de mer, l'espadon et la chaudière.

Mamma Maria \$\$\$\$ [24]
3 North Square, 617-523-0077,
www.mammamaria.com

Les tables privées et la lumière tamisée de ce restaurant italien en font un rendez-vous romantique. Essayez le filet de bœuf au foie gras ou les pâtes au homard, ou encore grignotez simplement des antipasti au bar intime. L'une des meilleures adresses en ville.

Smith & Wollensky
\$\$\$-\$\$\$\$ [26]

294 Congress St., 617-778-2200,
www.smithandwollensky.com

Smith & Wollensky compte parmi ses spécialités un excellent thon cru présenté en tranches sur un bloc de sel himalayen, ce qui donne un goût salé plus naturel ainsi qu'un petit côté plus craquant au poisson. Le service est impeccable et le décor bien agencé. Terrasse en été.

Neptune Oyster \$\$\$\$ [25]

63 Salem St., 617-742-3474,
www.neptuneoyster.com

Comme son nom l'indique, on vient surtout chez Neptune Oyster pour les huîtres, mais son menu affiche aussi d'autres plats de fruits de mer, tous excellents. Les réservations ne sont pas acceptées.

Chart House Restaurant \$\$\$\$ [19]

60 Long Wharf, 617-227-1576,
www.chart-house.com

Ce restaurant est situé dans le Gardiner Building, un édifice historique datant du XVIII^e siècle. Le menu se compose surtout de fruits de mer et de poissons apprêtés de toutes les façons. Crabe de l'Alaska et espadon font entre autres partie des mets proposés. Agréable terrasse.

Taranta \$\$\$\$ [27]

210 Hanover St., 617-720-0052,
www.tarantanist.com

Fusionnant les cuisines péruvienne et italienne, Taranta semble bien original à côté de tous ces restaurants italiens classiques du North End. Les prix peuvent sembler prohibitifs, mais la qualité est au rendez-vous.

Bars et boîtes de nuit (voir carte p. 69)**Drink** [30]

348 Congress St., 617-695-1806,
www.drinkfortpoint.com

Au Drink, on ne se fait pas servir par de simples barmans, mais bien par des « maîtres de la mixologie ». Choisissez parmi le vaste choix de cocktails ou, encore mieux, laissez-vous guider par les conseils du personnel.

The Fours [31]

166 Canal St., 617-720-4455,
www.thefours.com

Ce resto-bar sportif est truffé de photos et d'objets liés aux équipes

bostoniennes et dispose d'une batterie de téléviseurs qui diffusent des matchs de partout à travers le monde.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 69)

Le North End correspond au quartier italien de Boston. Ses rues étroites et sinueuses regorgent d'épiceries, de boulangeries et de pâtisseries. Le Waterfront et South Boston suscitent moins d'intérêt pour le *shopping*, mais on y trouve tout de même quelques boutiques.

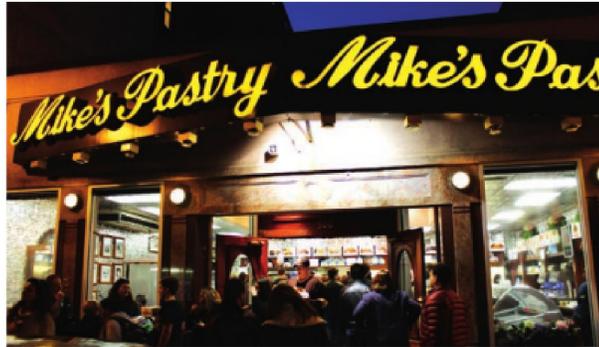
Alimentation**Bova's Bakery** [32]

134 Salem St., 617-523-5601,
www.bovabakeryboston.com

Vous pourrez vous procurer, et ce 24h sur 24, des pâtisseries et des biscuits italiens de même que de la pizza et des calzones dans cette institution culinaire locale. Le commerce est exploité par la même famille depuis trois générations.

Haymarket [33]

ven-sam; angle Hanover St. et Blackstone St.
Ce marché extérieur de fruits et légumes est l'occasion d'une merveilleuse expérience. Pour un casse-croûte rapide à petit prix, songez à vous procurer une pointe de ce qui, selon certains, serait la meilleure pizza en ville, chez Haymarket Pizza (106 Blackstone St.), à côté du marché.



Mike's Pastry.

Mike's Pastry [35]

300 Hanover St., 617-742-3050,
www.mikespastry.com

Cette pâtisserie est un lieu de rendez-vous populaire où les Bostoniens se retrouvent après le travail. On vient y prendre un café accompagné d'une biscotte ou d'un macaron, ou tout simplement pour acheter un dessert qu'on rapporte à la maison.

Salumeria Italiana [37]

151 Richmond St., 617-523-8743,
www.salumeriaitaliana.com

Ce *deli* italien s'entoure d'une aura on ne peut plus européenne. Il déborde de charcuteries, de fromages frais, d'olives, de pâtes importées, de condiments, de sucreries et d'une grande variété de pains maison.

Souvenirs et cadeaux

Old North Church Gift Shop [36]

193 Salem St., 617-523-4848,
www.oldnorth.com

La boutique installée dans la chapelle attenante à l'Old North Church offre un bon choix de livres et de souvenirs de Boston.

Vêtements et accessoires

LouisBoston [34]

60 Northern Ave., 617-262-6100,
www.louisboston.com

LouisBoston est une boutique de luxe qui vend des vêtements pour elle et lui.

Shake the Tree [38]

67 Salem St., 617-742-0484,
www.shaketheboston.com

Sacs à main, bijoux, vêtements, accessoires de maison... on voudrait tout acheter tant les couleurs et les designs sont jolis!

5 ↘

Theatre District, Chinatown et South End

À voir, à faire

(voir carte p. 81)

Après avoir parcouru les quartiers les plus visités de Boston grâce aux quatre premiers circuits, pourquoi ne pas sortir des sentiers battus? Le présent circuit propose un trajet à travers les secteurs où vit et travaille le Bostonien de tous les jours, soit le **Theatre District ★**, le **Chinatown ★** et **South End ★★**. Ces quartiers, moins prisés des touristes, plus permissifs en ce qui a trait au zonage, donc moins parfaits, présentent néanmoins un intérêt indéniable pour le visiteur curieux.

Le circuit débute à la sortie de la station Downtown Crossing du T, angle Winter Street et Washington Street.

Downtown Crossing ★ [1]

Washington Street [2] est considérée comme la plus importante artère commerciale du centre de Boston. Ses intersections avec Summer Street et Winter Street forment un carrefour très achalandé appelé Downtown Crossing, où sont regroupés des dizaines de boutiques de même que quelques grands magasins. Une portion des trois rues a été transformée en mail piétonnier (1979) fréquenté par de nombreux marchands ambulants. On évitera cependant de s'y promener seul après la fermeture des magasins.

Orpheum Theatre ★ [3]

Hamilton Place, accès par Winter St., 617-482-0106

Les impasses de Boston recèlent plusieurs secrets. Par exemple,



Theatre District, Chinatown et South End

À voir, à faire ★

- | | |
|--|---|
| 1. <i>AV</i> Downtown Crossing | 9. <i>BW</i> Citi Performing Arts Center/ |
| 2. <i>BX</i> Washington Street | Shubert Theatre |
| 3. <i>AV</i> Orpheum Theatre | 10. <i>BW</i> Wang Theatre |
| 4. <i>AV</i> Boston Opera House | 11. <i>BV</i> Chinatown Gate |
| 5. <i>AV</i> Citi Emerson Colonial Theater | 12. <i>BV</i> Beach Street |
| 6. <i>AV</i> Lieu de naissance de l'écrivain | 13. <i>BV</i> Tyler Street |
| Edgar Allan Poe | 14. <i>BX</i> Boston Center for the Arts |
| 7. <i>AV</i> Cutler Majestic Theatre | 15. <i>BY</i> Union Park Square |
| 8. <i>BW</i> Wilbur Theatre | 16. <i>AZ</i> Rutland Square |

Cafés et restos ●

- | | |
|---|--------------------------------|
| 17. <i>BX</i> Addis Red Sea | 26. <i>BY</i> Metropolis Cafe |
| 18. <i>BY</i> Aquitaine | 27. <i>CX</i> Myers + Chang |
| 19. <i>BY</i> B&G Oysters | 28. <i>CV</i> o ja |
| 20. <i>BV</i> Empire Garden | 29. <i>BW</i> Penang |
| 21. <i>CY</i> Gaslight, Brasserie du Coin | 30. <i>BV</i> Pho Pasteur |
| 22. <i>BV</i> Gourmet Dumpling House | 31. <i>BX</i> The Beehive |
| 23. <i>BY</i> Hamersley's Bistrot | 32. <i>BY</i> The Butcher Shop |
| 24. <i>BV</i> Les Zygomates | 33. <i>CZ</i> Toro |
| 25. <i>BW</i> Market Boston | 34. <i>BV</i> Xinh Xinh |

Bars et boîtes de nuit ☺

35. *BW* Venu

Salles de spectacle ◆

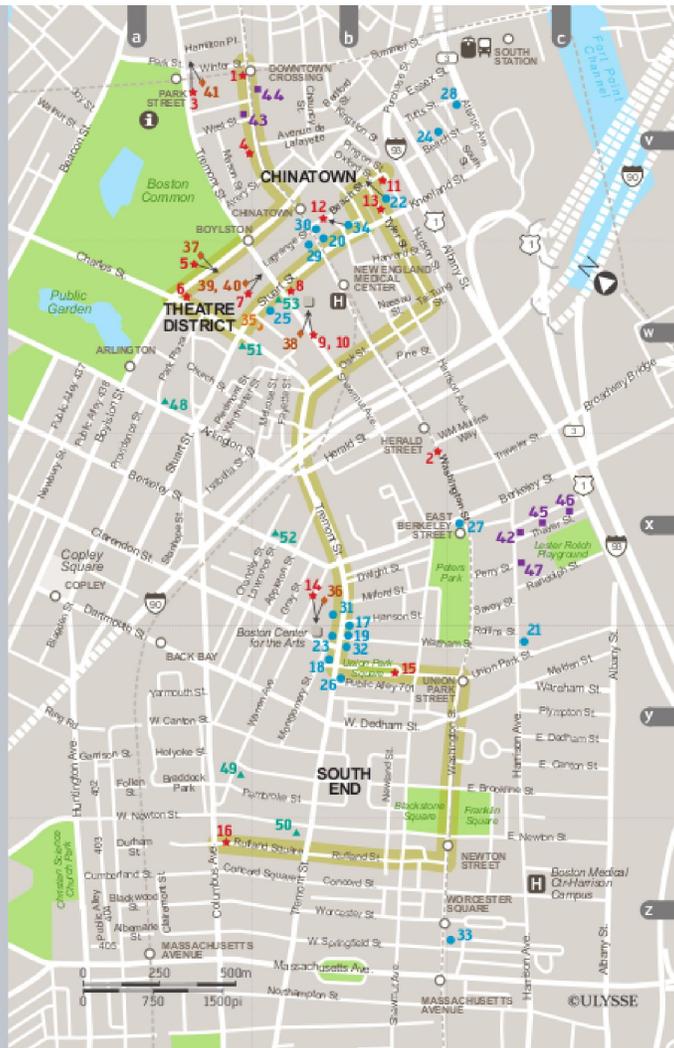
- | | |
|---|---------------------------------------|
| 36. <i>BX</i> Boston Center for the Arts | 39. <i>AV</i> Cutler Majestic Theatre |
| 37. <i>AV</i> Citi Emerson Colonial Theatre | 40. <i>AV</i> Emerson Stage |
| 38. <i>BW</i> Citi Performing Arts Center | 41. <i>AV</i> Orpheum Theatre |

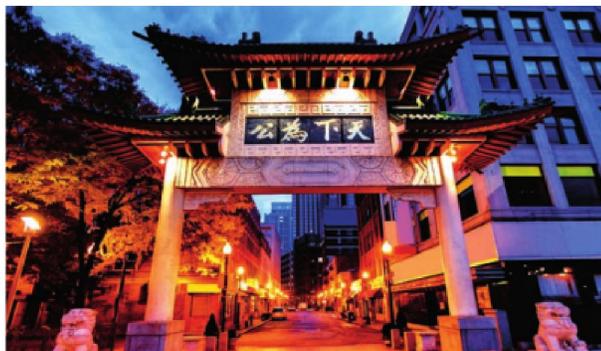
Lèche-vitrine ■

- | | |
|---------------------------------|------------------------------------|
| 42. <i>CX</i> Bobby from Boston | 45. <i>CX</i> GALVIN-ized Headwear |
| 43. <i>AV</i> Brattle Book Shop | 46. <i>CX</i> Gurani Collections |
| 44. <i>BV</i> Downtown Crossing | 47. <i>CX</i> SoWa Open Market |

Hébergement ▲

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 48. <i>AV</i> Boston Park Plaza | 51. <i>AV</i> Revere Hotel Boston Common |
| 49. <i>AV</i> Qarendon Square Inn | 52. <i>BX</i> The Chandler Inn Hotel |
| 50. <i>BZ</i> Encore Bed & Breakfast | 53. <i>BW</i> W Boston |





Chinatown Gate.

au fond d'Hamilton Place, se cache l'Orpheum Theatre, première salle de concerts du Boston Symphony Orchestra, érigée dès 1852. Tchaïkovski en personne y a joué, en première mondiale, son célèbre *Concerto pour piano n° 1* en 1875, et Oscar Wilde y a présenté ses premières créations théâtrales en 1892.

Boston Opera House ★ [4]

539 Washington St. 617-259-3400
www.bostonoperahouse.com

Le Boston Opera House, dont le splendide intérieur néobaroque a été dessiné en 1928 par le champion des décorateurs de salles de cinéma nord-américaines, Thomas Lamb, marque l'entrée du Theatre District, où sont regroupés une douzaine de cinémas et de théâtres majeurs qui ont fait les beaux jours de la vie culturelle en Nouvelle-Angleterre.

Tournez à droite dans Boylston Street.

Citi Emerson Colonial Theatre ★★ [5]

106 Boylston St. 617-482-9393.

Le Citi Emerson Colonial Theatre est sans contredit la plus élégante salle de spectacle de toute la ville. Son foyer de style Louis XV, d'un luxe inouï, est orné à profusion de dorures et de toiles marouflées. Il faut toutefois noter qu'on ne devine rien de tout cela de l'extérieur.

Un peu plus loin se trouve la plaque qui marque le **lieu de naissance de l'écrivain Edgar Allan Poe** [6] (1809-1849) (angle Boylston St. et Edgar Allan Poe Place). Fils d'acteurs miséreux, David et Betty Poe, l'auteur de *La Chute de la Maison Usher* et du *Scarabée d'or* reviendra souvent à Boston au cours de sa vie tumultueuse.

Tournez à gauche dans Charles Street, puis de nouveau à gauche dans Stuart Street.

Cutler Majestic Theatre ★ [7]
219 Tremont St., 617-824-8000,
www.cutlermajestic.org

À l'angle de Tremont Street, on peut voir la belle façade en terre cuite beige du Cutler Majestic Theatre. Ce théâtre de 1 200 places est réputé pour son acoustique. On aperçoit aussi dans les environs **The Wilbur Theatre [8]** (246 Tremont St., 617-248-9700, thewilburtheatre.com), construit en 1914 dans le style Federal Revival.

Citi Performing Arts Center ★★ [9]
617-482-9393, www.citicenter.org

Le Citi Performing Arts Center comprend le Cutler Majestic Theatre (voir ci-dessus) et deux théâtres qui se font face, le **Shubert Theatre** (265 Tremont St.) et le **Wang Theatre [10]** (270 Tremont St.), installé dans l'ancien Metropolitan Theatre. Cette vaste salle multifonctionnelle de plus de 3 600 places, précédée d'un foyer haut de cinq étages, dont le style s'inspire du Palais Garnier à Paris, et de quatre vestibules revêtus à profusion de marbres et de dorures, illustre à merveille la vigueur de la vie culturelle à Boston dans l'entre-deux-guerres.

Traversez Tremont Street afin d'emprunter Stuart Street, qui prend ensuite le nom de Kneeland Street. Tournez à gauche dans Harrison

Avenue afin de pénétrer au cœur du Chinatown.

Chinatown ★
délimité par Washington St., Essex St.,
Kneeland St. et Purchase St.

Le Chinatown a cette allure à la fois mystérieuse et bon enfant qu'ont tous les quartiers chinois du monde entier. Les restaurants et les boutiques de produits exotiques s'agglutinent le long de venelles étroites et sinueuses, fréquentées par les personnes âgées du quartier en semaine et par les familles d'origine chinoise venues des quatre coins de la ville pendant les fins de semaine et les jours fériés.

*Tournez à droite dans Beach Street, à l'extrémité de laquelle vous apercevrez le **Chinatown Gate [11]**, un portail d'accueil de style traditionnel chinois, gardé par des lions sculptés.*

Beach Street [12] est une artère animée du Chinatown. De nombreux restaurants et boutiques s'y succèdent, et les appétissantes odeurs qui s'en dégagent mettent l'eau à la bouche.

Revenez sur vos pas, puis tournez à droite dans Tyler Street.

Tyler Street [13] (entre Beach St. et Kneeland St.) regroupe plusieurs institutions du Chinatown, dont la Lee Family Association (1927) et l'ancien restaurant The Good Earth, nommé d'après le titre d'un roman de Pearl Buck. Le Tai-Tung Village (1973), plus au sud, figure parmi les



Boston Center for the Arts.

premiers efforts de revitalisation dans le secteur.

Continuez par Tyler Street jusqu'au bout, puis tournez à droite dans Oak Street. Empruntez Tremont Street vers la gauche.

South End ★★

À l'instar du quartier de **Back Bay** (voir p. 54), le quartier résidentiel de South End a été aménagé sur des remblais considérables mis en place dans la seconde moitié du XIX^e siècle. Il n'a pas l'admirable cohésion du quartier de Back Bay, mais n'en demeure pas moins un lieu de découvertes charmantes. Avec ses nombreux restaurants, cafés et boutiques qui bordent la rue Tremont et la communauté gay qui y est très présente, c'est un quartier grouillant de vie et très agréable à visiter.

Boston Center for the Arts ★★ [14]

539 Tremont St., 617-426-5000,
www.bcaonline.org

Le Boston Center for the Arts est la principale institution culturelle du South End. Il regroupe plusieurs organisations diffusant l'art sous toutes ses formes et présente des expositions d'art contemporain et des spectacles variés. Le bâtiment principal de l'institution occupe une ancienne rotonde construite en 1884 pour accueillir un immense cyclorama de 120 m sur 15 m, intitulée *The Battle of Gettysburg*.

Tournez à gauche dans Union Park Street.

Union Park Square ★★ [15]

Au fur et à mesure que l'on s'avance dans Union Park Street, le joli Union Park Square se révèle au regard. Les

façades hybrides des maisons, où se marient allègrement des éléments Federal et victoriens, servent de cadre au square de forme ovale, abondamment planté et orné d'une fontaine.

Continuez par Union Park Street et tournez à droite dans Washington Street. Tournez ensuite à droite dans Rutland Street pour rejoindre Rutland Square, situé entre Tremont Street et Columbus Avenue.

Rutland Square ★ [16]

Rutland Square est un autre de ces espaces très *British* du South End. D'autant plus qu'on aperçoit, à travers les branches de ses grands arbres, le clocher d'une église de style néogothique qui n'est pas sans évoquer les villages anglais.

Cafés et restos

(voir carte p. 81)

Empire Garden \$-\$ [20]

690 Washington St., 617-482-8898,
www.empiregardenboston.com

Lorsqu'on entre à l'Emperor's Garden pour la première fois, on ne se doute pas de ce qui nous attend à l'intérieur: une magnifique salle à manger qui comporte une coupole tout en dorures. Le menu affiche les classiques de la cuisine chinoise.

Gourmet Dumpling House \$-\$ [22]

52 Beach St., 617-338-6223,
www.gourmetsdumpling.com

Le menu affiche plus de 200 plats, tous plus succulents les uns que

les autres. Mais comme il s'agit de la Gourmet Dumpling House, il faut goûter à ces délicieux petits chaussons fourrés de porc, de poulet, de crabe ou de légumes que sont les *dumplings*. Un vrai régal!

Myers + Chang \$-\$ [27]

1145 Washington St., 617-542-5200,
www.myersandchang.com

Myers + Chang se distingue des autres restaurants asiatiques par son interprétation originale des classiques de la cuisine chinoise, thaïe et vietnamienne. Lors de notre passage, on pouvait savourer d'excellents *fish tacos* avec une salsa de *kimchee* et sésame, le tout accompagné d'une désaltérante limonade maison à la menthe. Une belle adresse.

Penang \$-\$ [29]

685 Washington St., 617-451-6372,
www.penangboston.us

Penang élabore une authentique cuisine malaisienne aux accents chinois, indiens et thaïlandais, dans un décor tropical. Si le piment fort qui entre dans la composition des plats vous donne du fil à retordre, n'hésitez pas à arroser le tout de jus de litchi.

Pho Pasteur \$-\$ [30]

682 Washington St., 617-482-7467,
www.phopasteurboston.net

Produits frais, vaste choix de mets vietnamiens et prix raisonnables: voilà bien une combinaison gagnante. Plat fétiche du restaurant, le *pho* consiste en un bouillon léger et savoureux gorgé de nouilles



1. The Butcher Shop
2. Aquitaine.

de riz ou aux œufs, de coriandre, d'échalotes, de germes de soja et de bœuf, de poisson ou de poulet.

The Butcher Shop \$-\$ [32]
552 Tremont St., 617-423-4800,
www.thebutchershopboston.com

Envie de grignoter un peu en prenant un verre? Le menu du Butcher Shop affiche charcuteries, terrines et pâtés (comme son nom l'indique, on est tout de même dans une boucherie!) que vous pourrez accompagner d'un verre de vin dont la sélection est remarquable.

Xinh Xinh \$-\$ [34]
7 Beach St., 617-422-0501,
www.xinhxinhboston.com

Ce petit restaurant sert de l'authentique cuisine vietnamienne et chinoise. Ne manquez pas d'y commander le *pho*, un incontournable de la gastronomie du Vietnam.

Metropolis Cafe \$-\$\$\$ [26]
584 Tremont St., 617-247-2931,
www.metropolisboston.com

Très agréable pour le repas du soir, le Metropolis Cafe est surtout populaire pour ses brunchs de la fin de semaine. Il faut parfois faire la file, mais que ne ferait-on pas pour un délicieux repas servi par un personnel sympathique dans un charmant décor?

Addis Red Sea \$\$ [17]
544 Tremont St., 617-426-8727,
www.addisredsea.com

L'Addis Red Sea propose des mets éthiopiens à partager que l'on mange avec sa main droite. On se sert de l'*injera*, le pain éthiopien, pour saisir sa nourriture. Bien qu'il loge au sous-sol, le restaurant est agréable et les lumières tamisées sont propices aux rapprochements.

Gaslight, Brasserie du Coin \$\$ [21]

560 Harrison Ave., 617-422-0224,
www.gaslight560.com

Le Gaslight s'inspire des grandes brasseries parisiennes. Du grand bar en zinc au menu qui reprend les classiques français en passant par les serveurs, tout y est pour s'imaginer dans la Ville lumière. Il n'y manque que la langue de Molière.

Toro \$\$\$-\$\$\$\$ [33]

1704 Washington St., angle E. Springfield St.,
617-536-4300, www.toro-restaurant.com

Dans ce bar à tapas, on prépare une cuisine espagnole tout à fait traditionnelle et exquise. Les tapas sont ces bouchées que les Espagnols mangent surtout en après-midi, au bar, mais finissent par en faire leur repas. C'est ce que les habitués du South End font ici, ce qui permet de goûter à plusieurs spécialités de l'Espagne.

The Beehive \$\$\$-\$\$\$ [31]

541 Tremont St., 617-423-0069,
www.beehiveboston.com

The Beehive est un endroit éclaté où tous les sens sont en éveil. Le décor est splendide, et les musiciens de jazz ajoutent une trame sonore des plus agréables. Sans oublier la savoureuse cuisine, inspirée du Moyen-Orient et de l'Europe de l'Est, et adaptée à l'américaine. Les propriétaires (dont l'un est Montréalais) possèdent aussi **The Beat Hotel** (voir p. 114) à Cambridge.

**Aquitaine** \$\$\$-\$\$\$\$ [18]

569 Tremont St., 617-424-8577,
www.aquitaineboston.com

L'Aquitaine, qui a remporté plusieurs prix pour sa cuisine innovatrice, s'inspire des bistros de quartier de Paris. Le chef-propriétaire, Seth Woods, prépare une cuisine française traditionnelle mais inventive. Venez-y le samedi ou dimanche matin afin de goûter au délicieux brunch à prix fixe.

B&G Oysters \$\$\$-\$\$\$\$ [19]

550 Tremont St., 617-423-0550,
www.bandgoysters.com

Ce «bar à huîtres» propose une douzaine de variétés d'huîtres provenant autant de la Côte Est que de la Côte Ouest américaine, ainsi que plusieurs autres plats de fruits de mer. Belle terrasse verdoyante (chauffée au besoin), accessible de mai à septembre.

Hammersley's Bistro \$\$\$\$ [23]

553 Tremont St., 617-423-2700.
www.hammersleysbistro.com

Ce bistro à la française, sur lequel on ne tarit plus d'éloges, fait honneur à sa réputation, dans la mesure où ici la nourriture et le service sont hors pair. La cuisine est par ailleurs à aire ouverte, si bien que vous pourrez observer le chef-proprétaire Gordon Hammersley aux fourneaux tandis que vous siroterez l'un des vins soigneusement sélectionnés par son épouse Fiona. Jolie terrasse.

Les Zygomates \$\$\$-\$\$\$\$ [24]

129 South St., 617-542-5108.
www.winebar.com

Les Zygomates offre un choix remarquable de vins de toutes les parties du monde (tout en accordant la préférence aux crus français) et organise des dégustations de vin. On pourra y savourer entre autres des huîtres, du homard et des palourdes, accompagnés d'un verre de pétillant ou de vin blanc choisi parmi la belle sélection de la cave de l'établissement.

Market Boston \$\$\$\$ [25]

W Boston, 100 Stuart St., 617-310-6790.
www.marketbyjgboston.com

Cette table gastronomique propose une nouvelle cuisine américaine dont vous vous souviendrez. Le menu est plutôt restreint, mais vous aurez tout de même de la difficulté à faire un choix tant tout semble délicieux. Service attentif.

o ya \$\$\$\$ [28]

9 East St., 617-654-9900.
www.oyarestaurantboston.com

Sans doute l'un des meilleurs restaurants japonais de Boston, o ya est une expérience en soi. Le menu affiche des mets raffinés tels l'oursin et le wagyu, ce bœuf japonais d'une tendreté sans égale. Les plats sont servis en petites portions, il faut donc en commander plusieurs : l'expérience n'en sera que plus mémorable.

Bars et boîtes de nuit (voir carte p. 81)**Venu** [35]

droit d'entrée, mar, ven et sam;
100 Warrenton St., 617-338-8061.
www.venuboston.com

C'est ici que le tout Boston se rassemble pour se relâcher et entendre certains des meilleurs DJ de la ville. La piste de danse vibre sans relâche et ne dérougit pas.

Salles de spectacle

(voir carte p. 81)

Boston Center for the Arts [36]

539 Tremont St., 617-426-5000.
www.bcaonline.org

Le **Boston Center for the Arts** (voir p. 84) abrite six théâtres, une galerie d'art ainsi que de nombreux studios d'artistes et espaces polyvalents, sans oublier une rotonde pouvant accueillir plus de 1 000 personnes.



Cutler Majestic Theatre.

Citi Performing Arts Center [38]

270 Tremont St., 617-482-9393,
www.citicenter.org

Le **Citi Performing Arts Center** (voir p. 83), avec son Cutler Majestic Theatre, son Wang Theatre et son Shubert Theatre, s'impose comme le plus grand centre d'art de la ville. Il présente des pièces de théâtre, des concerts et, à l'occasion, des films.

Citi Emerson Colonial Theatre [37]

106 Boylston St., 617-426-9393.

Élément vital de la vie théâtrale à Boston, le **Citi Emerson Colonial Theatre** (voir p. 82) présente des pièces de Broadway ainsi que d'autres spectacles en tournée. Son opulente salle arbore des murs lambrissés de bois, des colonnes de marbre et des balustrades recouvertes de velours.

Cutler Majestic Theatre [39]

219 Tremont St., 617-824-8000, www.maj.org

Le **Cutler Majestic Theatre** (voir p. 83) a été conçu pour présenter de l'opéra. Construit sans colonnes, il offre un espace à la visibilité et à l'acoustique remarquables.

Emerson Stage [40]

10 Boylston St., 617-824-8369,
www.emerson.edu/emersonstage

L'Emerson est une annexe du Cutler Majestic Theatre (voir ci-dessus).

Orpheum Theatre [41]

1 Hamilton Pl., 617-482-0106

L'orchestre symphonique de Boston a fait ses débuts à l'**Orpheum Theatre** (voir p. 79). Aujourd'hui cette salle à l'ancienne invite plutôt des formations rock de renom à venir jouer sur sa scène.



Brattle Book Shop.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 81)

Le **Downtown Crossing** [44] (www.downtowncrossing.org), zone commerciale par excellence du centre-ville, s'agrément de bancs et de kiosques de marchands ambulants.

À proximité des grands magasins (entre autres Macy's et Marshalls), vous trouverez des comptoirs de rue et toute la gamme des magasins à succursales multiples.

Antiquités

SoWa Open Market [47]

460 Harrison St., www.sowaopenmarket.com

Tous les dimanches du début de mai à la fin d'octobre, ce grand bazar se déroule à l'extérieur dans le stationnement ainsi qu'à l'intérieur d'un grand hangar qui accueillait jadis les trolleys de Boston. Livres, vête-

ments, nourriture, artisanat, antiquités... vous trouverez certainement de quoi vous satisfaire.

Galerie d'art

Gurari Collections [46]

460 Harrison Ave., 617-367-9800,

www.gurari.com

Gurari Collections se spécialise dans les eaux-fortes, les gravures et les croquis du XVII^e au XX^e siècle, de même que dans les œuvres d'artistes contemporains, aussi bien européens qu'américains, férus de thèmes historiques.

Livres et disques

Brattle Book Shop [43]

9 West St., 617-542-0210,

www.brattlebookshop.com

Cette librairie d'exploitation familiale, fondée en 1825, vend des livres rares et d'occasion. Elle propose en outre une collection complète de la revue *Life*.

Vêtements et accessoires

GALVIN-ized Headwear [45]

450 Harrison St., n° 67 Garden Level,

617-834-2910, www.galvanized-hats.com

Pour les femmes qui désirent se couvrir la tête de façon originale et unique. Tuques (bonnets), chapeaux et autres coiffures.

Bobby from Boston [42]

19 Thayer St., 617-423-9299

Sûrement l'endroit par excellence à Boston pour ceux qui apprécient les vêtements vintage des années 1920 à 1970.

6 ↘

Fenway Cultural District

À voir, à faire

(voir carte p. 95)

Le **Fenway Cultural District** ★★ est un quartier effervescent où se côtoient culture et shopping.

Le circuit du Fenway Cultural District débute au Prudential Center.

Prudential Center ★ [1]

800 Boylston St., voir p. 98

Le Prudential Center est un vaste complexe multifonctionnel, aménagé au-dessus d'autoroutes et de voies ferrées, qui comprend des bureaux, un centre commercial, deux grands magasins (Lord & Taylor et Saks Fifth Avenue), deux hôtels, des copropriétés ainsi que le **Hynes Convention Center** (centre de congrès de Boston).

Skywalk Observatory ★ [1]

adultes 15\$, enfants 10\$, début nov à fin fév tjlj 10h à 20h, début mars à fin oct 10h à 22h; billets en vente tjlj 10h à 18h, 800 Boylston St., 617-859-0648

Le Skywalk Observatory se trouve au 50^e étage de la tour principale du Prudential Center. Il offre une vue panoramique sur Boston et ses environs. Il est recommandé de s'y rendre par temps clair, vers la fin de l'après-midi, afin de bénéficier des meilleures vues sur le centre de Boston.

Traversez le Prudential Center afin de ressortir du côté d'Huntington Avenue. Tournez à droite dans cette artère.

Christian Science Center ★★ [2]

entrée libre; visites guidées mar-dim horaire variable, 175 Huntington Ave., 617-450-2000, www.christianscience.com

Le complexe du Christian Science Center comprend notamment la

Mother Church de 1894, ce petit bâtiment néoroman en granit du New Hampshire où ont lieu les messes et les réunions, et la **Mother Church Extension**, un énorme édifice romano-byzantin de 1906. Ce dernier n'est pas sans rappeler la basilique du Sacré-Cœur à Paris ou encore l'oratoire Saint-Joseph à Montréal.

Poursuivez vers l'ouest en longeant Huntington Avenue.

Boston Symphony Hall [3]

angle Huntington Ave. et Massachusetts Ave., 617-266-1492, www.bso.org

Le Boston Symphony Hall est considéré, à juste titre, comme l'un des principaux sanctuaires de la musique classique en Amérique du Nord grâce certes à ses qualités acoustiques exceptionnelles, mais aussi parce qu'il s'agit de la salle de concerts du réputé Boston Symphony Orchestra (BSO).

Museum of Fine Arts ★★★ [4]

25\$; lun-mar et sam-dim 10h à 16h45, mer-ven 10h à 21h45; 465 Huntington Ave., 617-267-9300, www.mfa.org

La longue façade du Museum of Fine Arts se déploie au milieu d'une vaste pelouse d'herbe rase sise en bordure d'Huntington Avenue. Le Musée des beaux-arts de Boston recèle de riches collections amassées à la fois par les marchands bostoniens et par les archéologues de l'Université Harvard toute proche. Il est notamment réputé pour ses collections d'art asiatique, européen et américain.

Tournez à droite dans Louis Prang Street et continuez jusqu'à The Fenway.

Isabella Stewart Gardner Museum ★★★ [5]

15\$; mer-lun 11h à 17h, jeu jusqu'à 21h, 280 The Fenway, 617-566-1401,

www.gardnermuseum.org

L'Isabella Stewart Gardner Museum renferme la prestigieuse collection d'œuvres d'art américain et européen accumulée par le couple formé d'Isabella Stewart (1840-1924), issue d'une riche famille new-yorkaise, et de John Lowell Gardner Jr. (1837-1898), qui fit partie de l'élite marchande de Boston. Ces fabuleux trésors sont distribués sur le pourtour d'une cour intérieure abondamment fleurie, aux allures de palais vénitien du XV^e siècle.

Back Bay Fens ★ [6]

en bordure de The Fenway

En face du musée s'étirent les Back Bay Fens, aménagés selon les plans du paysagiste américain Frederick Law Olmsted, à qui l'on doit également le Central Park de New York et le parc du Mont-Royal à Montréal. Cet espace vert, tout en longueur, épouse les contours sinueux de la Muddy River, qui se jetait autrefois dans la Charles River. Outre ses nombreux étangs enjambés par quelques ponts, on y trouve une belle roseraie ainsi que les Victory Gardens, ces potagers au charme suranné.





Fenway Cultural District

À voir, à faire ★

- | | | | |
|-------|--|-------|---------------------------------|
| 1. EX | Prudential Center/Hynes Convention Center/Skywalk Observatory | 4. CZ | Museum of Fine Arts |
| 2. DY | Christian Science Center/Mother Church/Mother Church Extension | 5. BZ | Isabella Stewart Gardner Museum |
| 3. DY | Boston Symphony Hall | 6. CY | Back Bay Fens |
| | | 7. AZ | Harvard Medical School |
| | | 8. BX | Fenway Park |
| | | 9. BX | Boston University |

Cafés et restos ●

- | | | | |
|--------|-------------------------|--------|----------------------|
| 10. AX | Audubon Circle | 13. AX | The Elephant Walk |
| 11. DY | Bangkok City Restaurant | 14. CZ | The Garden Cafeteria |
| 12. AX | Sol Azteca | 15. CY | Woody's Grill & Tap |

Bars et boîtes de nuit 🍸

- | | | | |
|--------|------------------------|--------|-------------|
| 16. CX | Bill's Bar | 18. EZ | Waly's Cafe |
| 17. BY | The Ramrod/The Machine | | |

Salles de spectacle ◆

- | | | | |
|--------|--------------------------|--------|---------------|
| 19. BX | House of Blues | 21. DY | Symphony Hall |
| 20. DZ | New England Conservatory | | |

Lèche-vitrine ■

- | | | | |
|--------|--------------------------|--------|-------------------|
| 22. EX | Copley Place Mall | 24. EX | Prudential Center |
| 23. CZ | Museum of Fine Arts Shop | 25. BY | Yawkey Way Store |

Hébergement ▲

- | | | | |
|--------|--------------------------------------|--------|-------------------|
| 26. DY | Oasis Guest House | 28. CX | The Gryphon House |
| 27. BY | Residence Inn Boston Back Bay-Fenway | | |

La Boston University a été la première institution nord-américaine à rendre accessible aux femmes l'ensemble de ses facultés (1872).

Cafés et restos

(voir carte p. 95)

The Garden Cafeteria \$ [14]

Museum of Fine Arts, 465 Huntington Ave., 617-369-3476, www.mfa.org/visit/dining

La Garden Cafeteria vous sert dans une ambiance familiale avec vue sur la Calderwood Courtyard. Au menu: un buffet de salades, des sandwiches, des potages, des plats chauds, des produits de boulangerie et des pâtes vendues au poids.

Audubon Circle \$\$\$ [10]

838 Beacon St., 617-421-1910, www.auduboncircle.us

Il est facile, pour un visiteur, de passer devant ce petit resto-bar effacé sans le voir, mais n'hésitez pas à suivre les hordes de jeunes gens qui affluent vers cet établissement sympa. Le menu comporte de succulents sandwiches et hamburgers, de même que d'excellents plats de résistance.

Bangkok City Restaurant \$\$ [11]

167 Massachusetts Ave., 617-266-8884, www.bangkokcityrestaurantboston.com

On dénombre plusieurs restaurants thaïlandais dans le secteur, mais celui-ci élabore de savoureux plats traditionnels dont plusieurs végétariens. La nourriture est bien présentée, et le service est cordial.

Sol Azteca \$\$ [12]

914 Beacon St., 617-262-0909, www.solaztecarestaurants.com

Le Sol Azteca sert d'authentiques mets mexicains à des prix raisonnables. Parmi les fleurons du menu, retenons les *chiles rellenos* et le traditionnel *guacamole*.

Woody's Grill & Tap \$\$ [15]

58 Hemenway St., 617-375-9663, www.woodysboston.com

Une délicieuse pizza à croûte mince fraîchement sortie du four à bois et de généreuses portions de pâtes attirent ici, et ce, à toute heure, une foule de jeunes affamés, du reste souvent bruyants.

The Elephant Walk \$\$\$ [13]

900 Beacon St., 617-247-1500, www.elephantwalk.com

Au menu de ce restaurant sans cérémonie, vous trouverez aussi bien de simples plats de bistro français que des variations plus exotiques sur le thème de la cuisine cambodgienne. Le nom de l'établissement (et son décor) rend hommage à l'éléphant, qui joue un rôle prépondérant dans la culture et la religion cambodgiennes.

Bars et boîtes de nuit

(voir carte p. 95)

Bill's Bar [16]

droit d'entrée, 5 Lansdowne St., 617-247-1222, www.billsbar.com

Le Bill's Bar est tout indiqué pour entendre des musiciens sur scène

ou pour échapper, l'espace d'un soir, aux bars dansants bondés à craquer qui bordent Lansdowne Street.

The Ramrod [17]

droit d'entrée: 1254 Baylston St., 617-266-2986, www.ramrod-boston.com

Le Ramrod représente, pour les gays, une intéressante solution de rechange aux boîtes plus conventionnelles de Lansdowne Street. Torses nus et tenues de cuir sont les bienvenus, voire nécessaires les fins de semaine (*jeu-sam*), sous peine de se voir refuser l'accès à l'arrière-salle. La boîte qui se trouve à l'étage inférieur, **The Machine**, attire une foule dansante mixte, et son décor rutilant de même que sa salle de jeu contrastent fortement avec le Ramrod, passablement plus rude.

Wally's Cafe [18]

427 Massachusetts Ave., 617-424-1408, www.wallyscafe.com

Très populaire auprès des Bostoniens, le Wally's Cafe propose des spectacles de jazz ou de blues tous les soirs de la semaine. Comme l'espace est plutôt restreint, mieux vaut s'y présenter tôt en soirée.

Salles de spectacle

(voir carte p. 95)

House of Blues [19]

15 Lansdowne St., 888-693-2583, www.houseofblues.com

Le House of Blues de Boston présente des concerts de toutes sortes. Bonne acoustique et restaurant sur place.



House of Blues.

New England Conservatory [20]

290 Huntington Ave., 617-585-1100, www.necmusic.edu

Le New England Conservatory offre chaque année plusieurs concerts gratuits et met à l'affiche aussi bien des solistes que des ensembles. La salle principale, soit le splendide Jordan Hall, peut accueillir plus de 1 000 personnes et est réputée pour son acoustique exceptionnelle.

Symphony Hall [21]

301 Massachusetts Ave., 617-266-1492, www.bso.org

Achévé en 1900, le Symphony Hall demeure la salle de concerts la mieux connue en ville. Jetez un coup d'œil sur les statues grecques et romaines qui surplombent le balcon; elles font référence au Bostonien William Tudor, qui, au XIX^e siècle, disait de Boston qu'elle était l'«Athènes de l'Amérique». Le Sym-



Museum of Fine Arts Shop.

phony Hall a été conçu par Wallace Clement Sabine, chercheur et acousticien d'Harvard, et présente l'une des meilleures acoustiques qui soit dans le monde. Il est le siège de l'Orchestre symphonique de Boston, et des membres de la communauté musicale locale y font souvent des exposés avant les concerts.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 95)

On fréquente le Fenway Cultural District surtout pour ses institutions culturelles plutôt que pour ses boutiques.

Outre la pléthore de magasins et de boutiques qui bordent les rues de ce secteur, le quartier de Back

Bay compte plusieurs centres commerciaux. Le complexe du **Prudential Center** [24] (www.prudentialcenter.com) se trouve à l'extrémité ouest de Boylston Street et accueille, parmi plus de 75 magasins et restaurants, Saks Fifth Avenue, Ann Taylor et Gucci, sans oublier le **Skywalk Observatory** (voir p. 91). Ce centre est relié par des passerelles aériennes au Copley Place voisin. Le **Copley Place Mall** [22], une immense structure située à l'angle des rues Dartmouth et Stuart, abrite également plusieurs des grands noms de la mode, entre autres Dior, Tiffany, Neiman Marcus et Amani, pour ne nommer qu'eux.

Livres

Museum of Fine Arts Shop [23]

Museum of Fine Arts, 465 Huntington Ave., 617-369-3575, www.mfashop.com

La boutique du Museum of Fine Arts propose des reproductions, des souvenirs et des livres inspirés de ses collections et de ses expositions temporaires, de même qu'un excellent choix de livres d'art.

Souvenirs

Yawkey Way Store [25]

19 Yawkey Way., 617-421-8686, www.yawkeywaystore.com

Vous trouverez dans ce magasin tous les produits arborant le logo des Red Sox de Boston que vous pouvez imaginer.

7 ↘

Charlestown

À voir, à faire

(voir carte p. 101)

Avant d'opter pour la presqu'île de Shawmut, où se trouve maintenant le centre de Boston, les premiers colons puritains, dirigés par John Winthrop, s'étaient d'abord installés sur le site de Charlestown, où ils avaient fondé un établissement en 1629. Au siècle suivant, Charlestown fut le théâtre de la bataille de Bunker Hill, l'un des plus célèbres affrontements de la Révolution américaine. Cette bataille est encore décrite aux écoliers américains avec force détails; c'est donc dire toute l'importance historique de cet ancien village devenu un quartier de la ville depuis sa fusion avec Boston en 1874.

Le quartier de **Charlestown** ★ occupe un emplacement de choix, offrant depuis ses quais et sa colline des vues superbes sur les gratte-ciel et le port de Boston. Ses maisons,

distribuées le long de rues étroites et pentues, permettent aux visiteurs d'admirer une architecture résidentielle pavillonnaire du XIX^e siècle, faite de bois et de brique, dont on trouve beaucoup d'exemples dans la proche banlieue de Boston, mais fort peu dans les quartiers du centre.

Le circuit débute à la sortie de la North Station du T. Empruntez Causeway Street et tournez à gauche dans Beverly Street. Poursuivez jusqu'au sentier pédestre qui passe par les Charles River Locks et traversez le Paul Revere Park, puis longez la Constitution Road pour rejoindre le Boston National Historical Park Visitor Center.

Boston National Historical Park ★★ [1]

entrée libre; juillet et août 11j 9h à 18h, reste de l'année 11j 10h à 17h; Constitution Rd., 617-242-5601, www.nps.gov/bost

Le Boston National Historical Park a été aménagé sur l'emplacement de l'ancien chantier naval de la Marine



Charlestown



Boston Harbor.

Charlestown

À voir, à faire ★

- | | | | |
|-------|---------------------------------|-------|-------------------------|
| 1. BX | Boston National Historical Park | 4. BX | USS <i>Cassin Young</i> |
| 2. BX | USS <i>Constitution</i> | 5. AW | Bunker Hill Monument |
| 3. BW | USS Constitution Museum | 6. AW | Bunker Hill Museum |

Cafés et restos ●

- | | | | |
|-------|-------------------|--------|-----------------------|
| 7. AW | Figs | 10. AW | Sorelle Bakery & Café |
| 8. AW | Paolo's Trattoria | 11. AW | Warren Tavern |
| 9. CX | Pier 6 | | |

Bars et boîtes de nuit 🍸

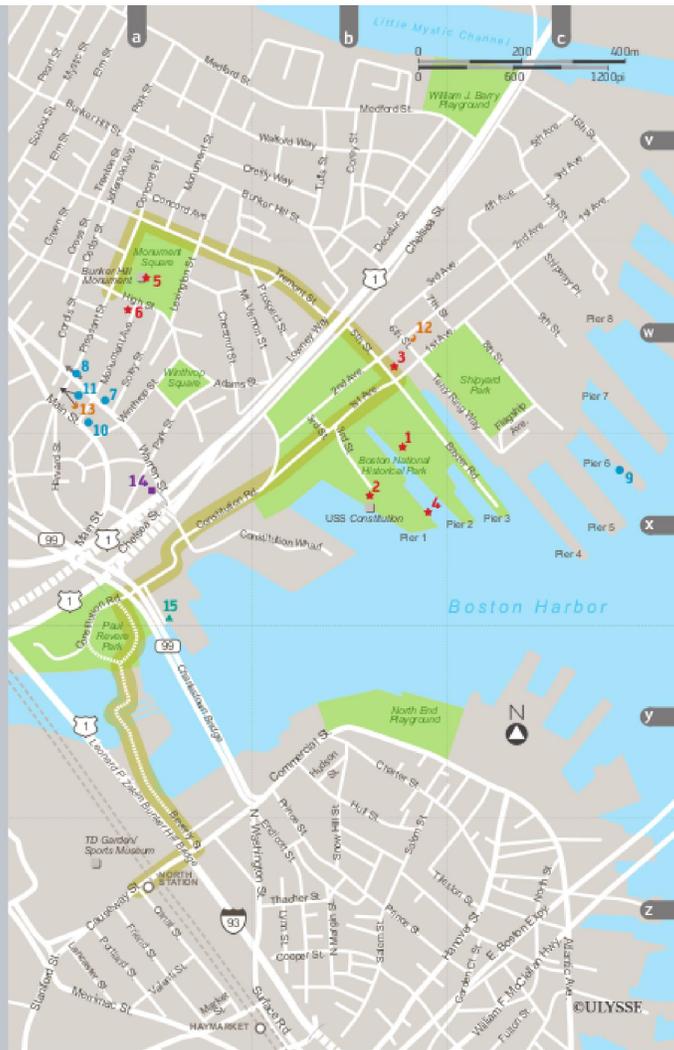
- | | | | |
|--------|-----------------------------|--------|---------------|
| 12. BW | Navy Yard Bistro & Wine Bar | 13. AW | Warren Tavern |
|--------|-----------------------------|--------|---------------|

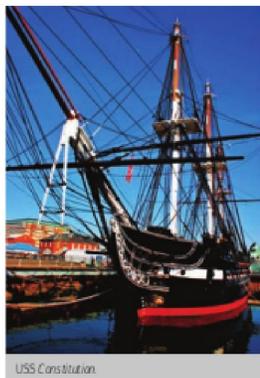
Lèche-vitrine ■

- | | |
|--------|-----------------|
| 14. AX | Olivia Browning |
|--------|-----------------|

Hébergement ▲

- | | |
|--------|--|
| 15. AX | Residence Inn Boston Harbor on Tudor Wharf |
|--------|--|





USS Constitution

américaine, connu sous le nom de Charlestown Navy Yard. Devenu désuet, il fut fermé définitivement en 1974. Une portion du site a alors été ouverte au public. En plus des installations du chantier, il est maintenant possible d'explorer deux navires de guerre, d'assister à un spectacle multimédia et de visiter un musée maritime interactif, particulièrement populaire auprès des enfants.

USS Constitution ★★ [2]

dans appréciés; avr à oct mar-dim 10h à 18h, nov à mars jeu-dim 10h à 15h30; visites guidées toutes les 30 min; 617-242-5671, www.history.navy.mil/ussconstitution

Le USS Constitution est le principal attrait du Boston National Historical Park. Ce grand bateau à voiles, amarré au quai n°1, est le doyen mondial des navires de guerre encore en service, puisqu'il a été lancé en 1797! Son incroyable longévité et sa résis-

tance au combat lui ont valu le surnom de *Old Ironsides* (vieux flancs de fer). Le USS Constitution fait son exercice annuel lors des célébrations de la fête nationale (le 4 juillet), alors qu'on peut l'admirer, toutes voiles dehors, dans le port de Boston.

USS Constitution Museum ★ [3]

dans suggérés adultes 5\$, enfants 2\$; avr à oct tjt 10h à 18h, nov à mars 10h à 17h; Charlestown Navy Yard, Building 22, 617-426-1812, www.usconstitutionmuseum.org

Le USS Constitution Museum, aménagé dans l'ancienne station de pompage de la cale sèche n°1, construite en 1833, renferme quelque 3 000 objets qui racontent la vie quotidienne à bord du USS Constitution. Les visiteurs, tous appelés à participer activement, peuvent apprendre à mettre les voiles, à tenir le gouvernail d'un navire fictif ou même à tirer un coup de canon!

On peut aussi visiter le destroyer **USS Cassin Young ★ [4]** (tjt 10h à 16h), construit au chantier de la Charlestown Navy Yard en 1943. Il a été touché à deux reprises lors de la bataille d'Okinawa, ce qui causa la mort de 23 membres de son équipage.

Quittez la Charlestown Navy Yard par la sortie de 5th Street. Suivez cette rue, qui prend le nom de Tremont Street de l'autre côté de la voie surélevée de la route 1. Tremont Street mène à Monument Square, au centre duquel trône le gigantesque Bunker Hill Monument.

Bunker Hill Monument ★★ [5]*entrée libre; 14 9h à 17h; Monument Square*

La Révolution américaine avait déjà donné lieu à plusieurs échauffourées au cours du printemps de 1775, mais la première vraie bataille rangée entre les troupes britanniques et américaines eut lieu le 17 juin 1775 sur les collines de Breed's Hill et de Bunker Hill qui dominent Charlestown. Afin de commémorer cet événement, on entreprend en 1826 la construction du Bunker Hill Monument, un énorme obélisque de granit gris mesurant 67 m de haut. À son pied se trouvent un petit musée ainsi que l'accès à l'escalier de 294 marches qui mène à l'observatoire du sommet, d'où l'on bénéficie d'un panorama très étendu de Boston. À noter qu'il n'y a pas d'ascenseur. Pour plus d'information sur cette bataille, ne manquez pas de visiter le **Bunker Hill Museum** [6] (*entrée libre; 43 Monument Square*) de l'autre côté de la rue.

Cafés et restos*(voir carte p. 101)***Sorelle Bakery & Café** \$ [10]1 Monument Ave., 617-242-2125, www.sorellecfe.com

Cette minuscule boulangerie-café offre un large assortiment de sandwiches à manger sur place ou à emporter, et elle vend naturellement, outre ses célèbres *biscotti*, ses propres pains et gâteaux.



Bunker Hill Monument.

Warren Tavern \$-\$\$\$ [11]2 Pleasant St., 617-241-8142, www.warrentavern.com

La Warren Tavern, fondée en 1780, comptait parmi les rendez-vous favoris de Paul Revere. Les plafonds bas aux poutres apparentes créent ici un espace très intime, atmosphérique et chargé d'histoire. Le menu affiche soupes, salades, hamburgers et autres sandwiches.

Pier 6 \$\$\$-\$\$\$\$ [9]18th Street, 617-337-0054, www.pier6boston.com

Situé à la hauteur de 8th Street, près des installations navales de Charlestown, ce restaurant se prête on ne peut mieux à l'observation des couchers de soleil, avec vue sur les bateaux et la silhouette du centre-ville en prime. Dommage que la cuisine qui privilégie les fruits de mer ne soit pas à la hauteur de ce cadre enchanteur.



Olive Browning.

Charlestown

teur. Attendez-vous à y trouver une foule de touristes et de plaisanciers.

Figs \$\$\$-\$\$\$ [7]

67 Main St., 617-242-2229,
www.toddenglish.com

Cette pizzeria haut de gamme sert de généreuses portions, et son menu inventif, fortement axé sur la nouvelle cuisine italienne, en fait un des meilleurs établissements de Charlestown.

Paolo's Trattoria \$\$\$-\$\$\$ [8]

251 Main St., 617-242-7229,
www.paolosboston.com

Le menu méditerranéen de cet accueillant restaurant familial couvre tout un éventail de mets, depuis les pâtes jusqu'aux fruits de mer, en passant par les pizzas cuites au four à bois, couvertes de garnitures inventives. Un haut plafond recouvert de cuivre étamé et un mur de briques

nues confèrent à la salle à manger un aspect aéré et chaleureux.

Bars et boîtes de nuit *(voir carte p. 101)*

Navy Yard Bistro & Wine Bar [12]

Charlestown Navy Yard, angle 1st Avenue et 6th Street, 617-242-0036,
www.navyyardbistro.com

Un endroit très agréable pour partager une bouteille de vin tout en dégustant un tartare de thon ou des huîtres frites.

Warren Tavern [13]

2 Pleasant St., 617-241-8142

La Warren Tavern, fondée en 1780, comptait parmi les rendez-vous favoris de Paul Révere, et elle continue à ce jour d'attirer les foules, surtout lorsqu'il y a un match diffusé sur ses grands écrans de télévision. Plafonds bas et poutres apparentes en font un établissement très chaleureux.

Lèche-vitrine

(voir carte p. 101)

Les boutiques ne sont pas légion à Charlestown. Mieux vaut se rabattre sur les autres quartiers pour satisfaire ses envies de *shopping*.

Souvenirs et cadeaux

Olivia Browning [14]

20 City Square, 617-242-2299,
www.oliviabrowning.com

Cette jolie boutique vous inspirera d'excellentes idées-cadeaux.

8 ↘

Cambridge et ses environs

À voir, à faire

(voir carte p. 109)

La ville de **Cambridge** ★★, située sur les bords de la Charles River en face de Boston, compte plus de 100 000 habitants et accueille les prestigieuses institutions d'enseignement que sont l'Université Harvard et le Massachusetts Institute of Technology (MIT). Même si elle semble bien sérieuse, Cambridge sait s'amuser, car étudiants et professeurs ont besoin de se défouler entre les cours et les examens. Ainsi la ville recèle plusieurs lieux propices au far niente qui gravitent pour la plupart autour d'Harvard Square, où s'amorce d'ailleurs le présent circuit.

Le circuit de Cambridge débute à Harvard, à la sortie de la station Harvard Square du T.

Harvard Square ★ [1]

Harvard Square est davantage une place urbaine aux contours étriqués qu'un véritable square. Grouillant de vie jusqu'aux petites heures du matin, cet espace public est entouré de librairies, de cafés, de théâtres, de boîtes de nuit et de nombreux restaurants fréquentés indifféremment par les professeurs de l'Université Harvard et leurs étudiants.

Harvard University ★★★ [2]

autour de la Harvard Yard, 617-495-1000, www.harvard.edu

Recevoir un diplôme de la Harvard University est un gage de succès dans la vie, car cette université reconnue dans le monde entier n'accepte que les meilleurs candidats. Parmi ses diplômés et professeurs, on compte sept présidents américains et une quarantaine de Prix Nobel!



Harvard Yard.

Malgré sa réputation planétaire, l'institution n'accueille que 21 000 étudiants annuellement, ce qui est plutôt modeste en comparaison des autres grandes universités nord-américaines. Il en coûte en moyenne 60 000\$ par année scolaire pour fréquenter l'Université Harvard.

Le campus de l'Université Harvard que l'on pourrait considérer comme l'ultime sanctuaire du savoir en Amérique, s'organise autour de la **Harvard Yard** ★★ [3] (accessible en passant par le portail grillagé de l'entrée principale, appelé *Johnston Gate*, ou par un des trois autres accès qui bordent *Massachusetts Avenue*).

Celle-ci est entourée de plusieurs bâtiments et monuments significatifs, dont le **Massachusetts Hall** ★ [4] (à droite après la *Johnston Gate*), érigé en 1720.

Il s'agit là du plus ancien bâtiment du campus. Sa sobre architecture georgienne a fait rêver plus d'un étudiant américain. Étonnamment, on y retrouve sous un même toit les bureaux du recteur et les chambres des étudiants de première année!

Dans l'enceinte du **Harvard Hall** [5] (à gauche après la *Johnston Gate*) se dissimule la jolie **Holden Chapel** ★ [6], achevée en 1744. Elle fut construite grâce à un legs du Britannique Samuel Holden. On remarque son beau fronton bleuté sur lequel sont greffés divers ornements baroques.

Passez à l'arrière de l'**University Hall** [7], au fond de la *Harvard Yard*. Ne manquez pas d'admirer en passant la **statue de John Havard** [8], premier donateur bienfaiteur historique de l'Université Harvard, fondée en 1636.

La seconde cour sert de théâtre pour la cérémonie annuelle de remise des diplômes. Sur la droite s'élève la **Widener Library** [9] (*on ne visite pas*), édifée en 1915, grâce à un don d'Eleanor Wilkins Widener, à la mémoire de son fils Harry, qui a péri dans le naufrage du *Titanic*. Cette vaste bibliothèque Renouveau classique contient plus de 15 millions de volumes. En face, la **Memorial Church** ★ [10], église officielle d'Harvard, est un cadeau des anciens fait à leur *alma mater* à la mémoire des diplômés tués au combat lors de la Première Guerre mondiale.

L'impressionnante masse du **Memorial Hall** ★ [11], un bâtiment aux allures de cathédrale gothique, est en fait un centre communautaire pour les étudiants de première année.

Empruntez Kirkland Street vers l'est, puis tournez à gauche dans Oxford Street, où commence la portion du campus consacrée aux musées universitaires. Celle-ci regroupe de nombreux musées, tous très différents les uns des autres.

Le complexe du **Harvard Museum of Natural History** ★ [12] (12\$; t/j 9h à 17h; 26 Oxford St., 617-495-3045, www.hmn.harvard.edu) comprend un ensemble de bâtiments regroupant le **Harvard University Herbaria** (www.huh.harvard.edu), qui, avec plus de 5 millions de spécimens, est l'un des 10 plus importants herbiers au monde;

le **Museum of Comparative Zoology** (www.mcz.harvard.edu), qui présente de nombreux fossiles ainsi que des squelettes de dinosaures, dont ceux d'un tricératops et d'un kronosaurus; et le **Mineralogical Museum at Harvard University** (www.fas.harvard.edu/~geomus), réputé pour ses pierres précieuses et semi-précieuses, de même que pour sa collection de météorites.

Revenez à Kirkland Street, que vous emprunterez vers l'est, avant de tourner à gauche dans Divinity Avenue.

Plus loin sur Divinity Avenue se trouve l'entrée principale du **Peabody Museum of Archaeology and Ethnology** ★★ [13] (12\$; t/j 9h à 17h; 11 Divinity Ave., 617-496-1027, www.peabody.harvard.edu). Ce musée d'anthropologie abrite une formidable collection d'objets aztèques et mayas, entre autres de belles pièces rapportées des campagnes de fouilles de l'Université Harvard à Chichén Itzá.

Revenez une nouvelle fois à Kirkland Avenue, que vous traverserez pour emprunter Quincy Street jusqu'à Harvard Street. Traversez Harvard Street puis Massachusetts Avenue afin de rejoindre Bow Street puis De Wolfe Street. Tournez à droite dans Memorial Drive.

River Houses ★★ [14]

Une promenade le long de Memorial Drive permet de contempler, au sud,



Cambridge et ses environs

À voir, à faire ★

- | | |
|--|--|
| 1. BY Harvard Square | 13. CY Peabody Museum of Archaeology and Ethnology |
| 2. CY Harvard University | 14. CY River Houses |
| 3. EX Harvard Yard | 15. BY Episcopal Divinity School |
| 4. DX Massachusetts Hall | 16. BY Longfellow House - Washington's Headquarters National Historic Site |
| 5. DX Harvard Hall | 17. AY Mount Auburn Cemetery/ Washington Tower |
| 6. DX Holden Chapel | 18. DX Christ Church |
| 7. EX University Hall | 19. DZ Massachusetts Institute of Technology |
| 8. EX Statue de John Havard | 20. DZ Massachusetts Institute of Technology Museum |
| 9. EX Widener Library | 21. EZ Ray and Maria Stata Center |
| 10. EX Memorial Church | |
| 11. EX Memorial Hall | |
| 12. CY Harvard Museum of Natural History/ Harvard University Herbaria/ Museum of Comparative Zoology/ Mineralogical Museum at Harvard University | |

Cafés et restos ●

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 22. DZ Bondir | 31. DY Sandrine's Bistro |
| 23. DY Christina's Homemade Ice Cream | 32. DX Tealuxe |
| 24. EZ EVOO | 33. DX The Beat Hotel |
| 25. DZ Hungry Mother | 34. DZ The Friendly Toast |
| 26. DX L.A. Burdick Chocolate Cafe | 35. EZ The Helmand |
| 27. EY Mr Bartley's Gourmet Burgers | 36. DX Toscana |
| 28. DY Muqueca Restaurant | 37. DY Tupelo |
| 29. DY Oleana | 38. CY Zoe's |
| 30. DX Russell House Tavern | |

Bars et boîtes de nuit ↷

- | | |
|------------------------|---|
| 39. DY Atwood's Tavern | 45. DZ Miracle of Science Bar & Grill |
| 40. CZ Cantab Lounge | 46. BY Regat Labar |
| 41. DX Club Passim | 47. DZ The Middle East Restaurant & Nightclub |
| 42. DZ Cuchi Cuchi | 48. BX Toad |
| 43. DY Druid Pub | |
| 44. BX Lizard Lounge | |

Salles de spectacle ◆

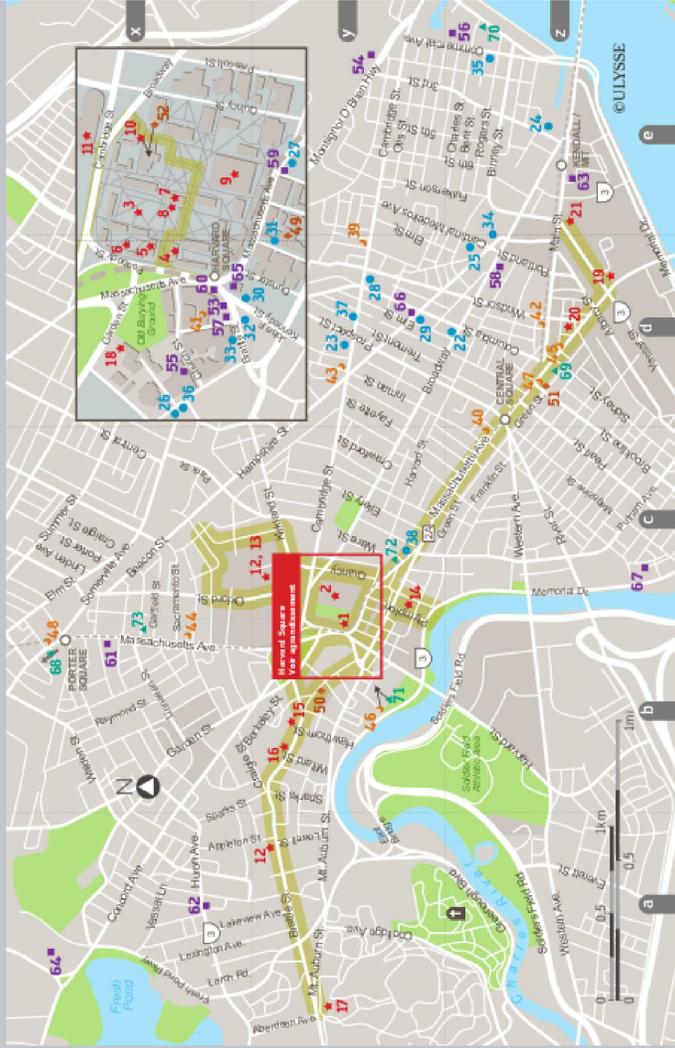
- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 49. DY Hasty Pudding Theatricals | 51. DZ T.T. the Bear's Place |
| 50. BY Loeb Drama Center | 52. EX The Memorial Church |

Lèche-vitrine ■

- | | |
|---------------------------------------|------------------------------|
| 53. DX Black Ink | 61. BX Joie de Vivre |
| 54. EY Cambridge Antiques Market | 62. AX Marimekko |
| 55. DX Cambridge Artists' Cooperative | 63. EZ MIT Press Bookstore |
| 56. EZ CambridgeSide Galleria | 64. AX Newbury Comics |
| 57. DX Cardullo's Gourmet Shoppe | 65. DX Out of Town News |
| 58. DZ Garment District | 66. DY Poor Little Rich Girl |
| 59. EY Harvard Book Store | 67. CZ Trader Joe's |
| 60. DX Harvard Coop | |

Hébergement ▲

- | | |
|--|------------------------------|
| 68. BX A Cambridge House Inn at Porter | 71. BY The Charles Hotel |
| 69. DZ Le Méridien Cambridge-MIT | 72. CY The Hotel Veritas |
| 70. EZ Royal Sonesta Hotel | 73. BX The Mary Prentiss Inn |





1. Mount Auburn Cemetery.
2. Massachusetts Institute of Technology.

Cambridge et ses environs

un beau panorama de la Charles River et de la Harvard School of Business Administration, située sur l'autre rive, et au nord, les River Houses, ces imposantes résidences d'étudiants de style néogeorgien (1910-1932).

Tournez à droite dans Plympton Street, puis à gauche dans Mount Auburn Street. Franchissez John F. Kennedy Street afin d'emprunter Brattle Street. Cette artère est bordée de luxueuses demeures érigées pour les familles anglicanes de Cambridge aux XVII^e et XVIII^e siècles.

Episcopal Divinity School ★ [15]

99 Brattle St.

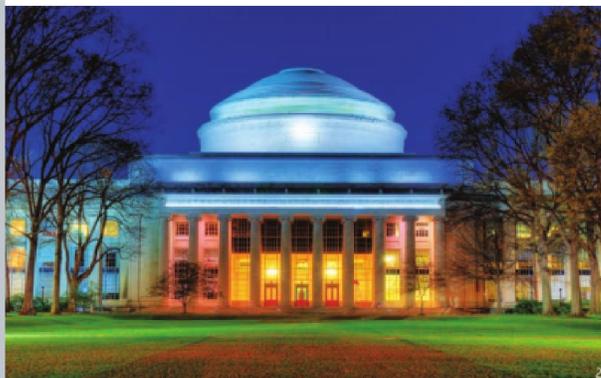
Prenez le temps d'admirer l'Episcopal Divinity School, fondée en 1867 et qui comprend plusieurs bâtiments, notamment une magnifique

chapelle comme on en retrouve dans les paroisses anglaises.

Longfellow House - Washington's Headquarters National Historic Site ★ [16]

visites guidées gratuites aux heures juin à oct, mer-dim 10h à 16h; 105 Brattle St., 617-876-4491

Le Longfellow House - Washington's Headquarters National Historic Site consiste en une élégante maison coloniale entourée d'un charmant jardin abondamment fleuri. La demeure, érigée en 1759 pour un marchand loyaliste, fut réquisitionnée par George Washington. Elle fut plus tard offerte en cadeau de mariage au poète Henry Wadsworth Longfellow (1807-1882), qui l'habita pendant 45 ans. La maison recèle de beaux meubles victoriens, ainsi que des lettres de Charles Dickens et d'Abraham Lincoln.



Plus loin, Brattle Street rejoint Mount Auburn Street.

Mount Auburn Cemetery ★★★ [17]

entrée libre, mai à sept t/j 8h30 à 19h, oct à av t/j 8h à 17h, 580 Mount Auburn St., 617-547-7105, www.mountauburn.org

Vous verrez sur votre gauche le magnifique Mount Auburn Cemetery, qui, sur ses 70 ha, compte plus de 15 km de sentiers où il fait bon se promener. Le **Washington Tower** offre de son sommet une vue spectaculaire sur Boston. Plusieurs personnalités sont inhumées ici, entre autres le poète Henry Wadsworth Longfellow et l'ancien maire de Boston, Harrison Gray Otis.

Revenez sur vos pas dans Brattle Street afin d'emprunter Mason Street à gauche, puis tournez à droite dans Garden Street.

Christ Church ★ [18]

Zero Garden St., Harvard Square, 617-876-0200, www.cccambridge.org

La coquette Christ Church est entièrement revêtue de bois. Le temple avoisine un vieux cimetière où sont enterrées plusieurs personnalités de Cambridge.

Poursuivez dans Garden Street jusqu'à l'angle de Massachusetts Avenue. Empruntez Massachusetts Avenue vers le sud pour vous rendre au MIT. Vous pouvez également vous y rendre en métro en descendant à la station Central Square ou à la station Kendall Square du T.

Massachusetts Institute of Technology ★★ [19]

77 Massachusetts Ave., station Central Square ou station Kendall Square du T, 617-253-1000, www.mit.edu

Le Massachusetts Institute of Technology, ou **MIT** pour les intimes,



Ray and Maria Stata Center.

est, avec l'Université Harvard, l'institution de haut savoir la plus célèbre de la région de Boston, voire des États-Unis. Cette école d'enseignement supérieur privée, doublée de multiples laboratoires de recherche reconnus mondialement, se spécialise, depuis sa création, dans l'étude des sciences et de la technologie.

Le **Massachusetts Institute of Technology Museum** ★ [20] (10\$; tlj 10h à 17h; 265 Massachusetts Ave., station Central Square ou station Kendall Square du T, 617-253-5927, www.web.mit.edu/museum) possède la plus importante collection d'hologrammes de la planète, et sa Hart Nautical Collection permet aux visiteurs de contempler quelque 40 maquettes de navires, dont certaines qui datent des XVI^e et XVII^e siècles.

On ne saurait visiter Cambridge et le Massachusetts Institute of Technology sans faire un arrêt au **Ray and Maria Stata Center** ★★★ [21] (32 Vassar St.), un édifice sculptural multicolore à plusieurs façades sorti de l'imagination « bande dessinée » de l'architecte Frank Gehry. En regardant l'incroyable édifice avec ses tours penchées, ses murs fantaisistes à angles multiples, ses fenêtres désaxées, asymétriques et de travers, ses formes *Toon Town*, on croirait que l'édifice est prêt à perdre l'équilibre et à basculer.

Cafés et restos

(voir carte p. 109)

Christina's Homemade Ice Cream \$ [23]

1255 Cambridge St., 617-492-7021, www.christinasicecream.com

Il faut absolument s'arrêter chez Christina's pendant la belle saison. Que ce soit pour une crème glacée ou un sorbet, vous n'en reviendrez tout simplement pas!

L.A. Burdick Chocolate Cafe \$ [26]

52 Brattle St., Harvard Square, 617-491-4340, www.burdickchocolate.com

Ce petit café-chocolatier est l'endroit idéal pour faire une pause lors d'une promenade à Harvard Square. Un bon café accompagné d'un gâteau au chocolat des plus moelleux, et hop!, vous êtes prêt pour poursuivre votre exploration de Cambridge.

Mr Bartley's Gourmet Burgers \$ [27]

fermé dim. 1246 Massachusetts Ave.,
617-354-6559, www.mrbartley.com

On y fait la file depuis 1960 pour déguster des hamburgers aux noms qui font sourire (comme l'Obamacare, le Viagra ou le iPhone), faits d'ingrédients de qualité.

Tealuxe \$ [32]

Zero Brattle St., 617-441-0077, www.tealuxe.com

Ce chaleureux salon de thé offre un vaste choix d'infusions à boire sur place ou à emporter. Tealuxe vend aussi des pâtisseries, du thé en wrac, des théières du monde entier et d'autres produits assortis. Atmosphère confortable, décor à l'ancienne et personnel cordial.

The Friendly Toast \$ [34]

One Kendall Square, Building 300,
617-621-1200, www.thefriendlytoast.net

Envie de prendre votre petit déjeuner dans un restaurant à la décoration kitsch et à l'ambiance familiale? Le Friendly Toast est l'endroit où aller. Très bon choix de petits déjeuners et belle sélection de thés.

Zoe's \$ [38]

1105 Massachusetts Ave., 617-495-0055,
www.zoescambridge.com

On peut être rébarbatif à l'idée d'aller prendre son petit déjeuner chez Zoe's, situé sous le niveau de la rue. Pourtant on ne devrait pas! Il propose un bon choix de plats, du vrai sirop d'érable et du jus d'orange frais. Les *Crunchy French Toasts* sont à essayer!

Muqueca Restaurant \$-\$ [28]

1008 Cambridge St., 617-354-3296,
www.muquecarestaurant.com

Entre le MIT et l'Université Harvard, il est difficile de ne pas être attiré par la façade colorée de ce petit restaurant. Le Muqueca sert de savoureux mets brésiliens, et ses tables ont de jolies nappes décorées de motifs de poissons. Un bar à jus propose plusieurs cocktails sans alcool.

Russell House Tavern \$\$ [30]

14 John F. Kennedy St., 617-500-3055,
www.russellhousecambridge.com

Très populaire à toute heure du jour, il vaut mieux réserver à la Russell House Tavern. Les brunchs sont particulièrement délicieux, et la salade Extra Dirty Caesar est la meilleure salade César que nous ayons mangée. Belle sélection de cocktails.

Tupelo \$\$ [37]

1193 Cambridge St., 617-868-0004,
www.tupelo02139.com

Coup de cœur assuré pour le Tupelo! Sa cuisine du sud des États-Unis est réconfortante, mais surtout des plus savoureuses. Bon choix de bières louisianaises. Service efficace et amical.

Oleana \$\$-\$ [29]

134 Hampshire St., 617-661-0505,
www.oleanarestaurant.com

Très populaire pour ses appétissants plats méditerranéens, le petit restaurant Oleana affiche presque



The Beat Hotel

toujours complet. Il vous faudra donc réserver si vous voulez goûter à ses délices. Ambiance intime.

The Beat Hotel \$\$\$-\$\$\$ [33]

13 Brattle St., 617-499-0001,
www.thebeathotel.com

Géré par les propriétaires du **Beehive** (voir p. 87), le Beat Hotel offre la même ambiance éclatée. On y présente du jazz *live* dans un fabuleux décor hétéroclite. La cuisine n'est pas en reste, car elle est originale, comme en témoigne le magret de canard avec riz sauté au *kimchee* proposé lors de notre passage.

Toscano \$\$\$-\$\$\$ [36]

52 Brattle St., 617-354-5250,
www.toscandeboston.com

Toscano sert une savoureuse cuisine italienne dans un décor tout ce qu'il y a de plus classique: mur de briques, plancher de bois foncé,

nappes blanches, grand comptoir-bar et immenses fenêtres.

Hungry Mother \$\$\$ [25]

233 Cardinal Medeiros Ave., 617-499-0090,
www.hungrymothercambridge.com

Ce restaurant n'a pas un menu très élaboré, mais il change quotidiennement, et les plats qui y sont servis sont délicieux et préparés à partir de produits frais. Le chef, inspiré par la cuisine française et la région des Appalaches, se fait d'ailleurs un point d'honneur de mettre en conserve certains fruits et légumes afin que la clientèle puisse en profiter toute l'année.

The Helmand \$\$\$ [35]

143 First St., 617-492-4646,
www.helmandrestaurant.com

L'un des rares restaurants afghans des environs, The Helmand est un incontournable à Cambridge. Il faut réserver même en semaine, car,

bien qu'il compte deux salles à manger, l'établissement est presque toujours bondé. On s'y rend non seulement pour l'excellente nourriture, mais aussi pour le service sympathique et l'ambiance agréable.

 **Bondir** \$\$\$\$ [22]
279A Broadway, 617-661-0009,
www.bondircambridge.com

Ne vous laissez pas rebuter par l'extérieur du Bondir, car une expérience gustative mémorable vous y attend. La cuisine est inventive, le menu change quotidiennement, et le service est impeccable. Prenez la peine de réserver longtemps à l'avance une table à ce restaurant d'exception. L'attente en vaut bien la peine.

Sandrine's Bistro
\$\$\$-\$\$\$\$ [31]

8 Holyoke St., Harvard Square, 617-497-5300,
www.sandrines.com
Le Sandrine's s'enorgueillit de ses nourrissants mets français, et l'on sent une préférence marquée pour l'Alsace. Vous y trouverez un bel assortiment de saucisses et de choucroutes. Laissez-vous tenter par la *flammekueche* (tarte flambée), une sorte de croisement entre la pizza et la tarte à l'oignon.

 **EVOO** \$\$\$\$ [24]
350 Third St., 617-661-3866,
www.evoorestaurant.com

Voilà sûrement l'un des meilleurs rapports qualité/prix des environs. EVOO propose un menu de nouvelle cuisine américaine. Les mets sont magnifiquement apprêtés, et l'on indique sur le menu, pour chaque

ingrédient, qui en est le producteur. Une belle adresse!

Bars et boîtes de nuit (voir carte p. 109)

Atwood's Tavern [39]
877 Cambridge St., 617-864-2792,
www.atwoodstavern.com

La populaire Atwood's Tavern attire une faune éclectique et sert de la bonne nourriture pour accompagner sa belle sélection de bières. Des concerts (jazz, folk, rock, etc.) y ont lieu presque tous les soirs.

Cantab Lounge [40]
738 Massachusetts Ave., 617-354-2685,
www.cantab-lounge.com

Le Cantab est un des rares établissements où vous pourrez entendre du *bluegrass* en ville (le mardi soir). Micro libre le lundi, lectures de poésie le mercredi, soirée soul et funk le jeudi et rhythm-and-blues du vendredi au dimanche.

Club Passim [41]
droit d'entrée: 47 Palmer St., 617-492-7679,
www.clubpassim.org

Ce café historique était au cœur de la vie folk au milieu des années 1960. Il a survécu à cette époque et continue à ce jour à présenter des musiciens folk contemporains dans une atmosphère intime.

Cuchi Cuchi [42]
795 Main St., 617-684-2929,
www.cuchicuchi.cc

Vaste choix de cocktails à déguster dans une ambiance directement

sortie des années 1920. Le menu affiche aussi des plats à partager.

Druid Pub [43]

1357 Cambridge St., 617-497-0965,
www.druidpub.com

Ce pub de quartier vous changera agréablement des nombreux pubs irlandais à saveur plutôt touristique de la ville. On y sert notamment de la Guinness en pinte.

Lizard Lounge [44]

1667 Massachusetts Ave., 617-547-0759,
www.lizardloungeclub.com

Pour le moins animé de sons éclectiques, le Lizard Lounge se révèle être la boîte de nuit *underground* par excellence de Cambridge.

Miracle of Science Bar & Grill [45]

321 Massachusetts Ave., 617-868-2866,
www.miracleofscience.us

Ce bar branché sert quelques bons plats qui, pour rester fidèles au thème scientifique, sont affichés sur un grand tableau périodique des éléments. On y propose entre autres le Tc (chili à la dinde et au *chipotle*), le Hb (hamburger) et le Sm (salade). Pour les passionnés de science.

Regattabar [46]

droit d'entrée: The Charles Hotel, 1 Bennett St., 617-661-5000, www.regattabarjazz.com

Cette boîte de jazz huppée est une solution de rechange aux établissements plutôt axés sur les étudiants de Cambridge. Ici la musique est surtout acoustique, et l'on entend de tout, du doux jazz à l'eniwant rhythm-and-blues.

The Middle East Restaurant & Nightclub [47]

droit d'entrée: 472 Massachusetts Ave., 617-864-3278, www.middleeastclub.com

Le Middle East est un des meilleurs petits établissements de la ville pour entendre du rock alternatif et indépendant interprété par des artistes d'envergure locale ou nationale.

Toad [48]

1912 Massachusetts Ave., 617-497-4950,
www.toadcambridge.com

Toad se veut un espace intime qui attire des musiciens de talent de même que leurs fidèles admirateurs de la région de Cambridge. Vous y entendrez du rock, du folk ou du blues, et ce, n'importe quel soir de la semaine.

Salles de spectacle

(voir carte p. 109)

Hasty Pudding Theatricals [49]

12 Holyoke St., 617-495-5205,
www.hastypudding.org

Ce théâtre avant-gardiste propose des pièces de l'American Repertory Theatre (ART) et accueille des productions étudiantes et des troupes en tournée.

Loeb Drama Center [50]

64 Brattle St., 617-547-8300

Le Loeb Drama Center est le théâtre où sont présentées le plus grand nombre de pièces de l'American Repertory Theatre (ART), la



The Memorial Church.

meilleure troupe de théâtre marginale de la ville.

T.T. the Bear's Place [51]

10 Brookline St., 617-492-0082,
www.ttthebears.com

Cette petite salle accueille des spectacles de groupes émergents tous les soirs de la semaine sauf les vendredi et samedi, alors qu'un DJ se charge de faire danser la clientèle. Un bon endroit pour découvrir la scène musicale locale.

The Memorial Church [52]

Harvard Yard, Harvard University,
617-495-5508,
www.memorialchurch.harvard.edu

L'église d'Harvard est le théâtre non seulement d'offices religieux, mais aussi de concerts, et ce, toute l'année. Musique de la Harvard Organ Society, du chœur de l'Université Harvard et de chorales en visite.

Lèche-vitrine

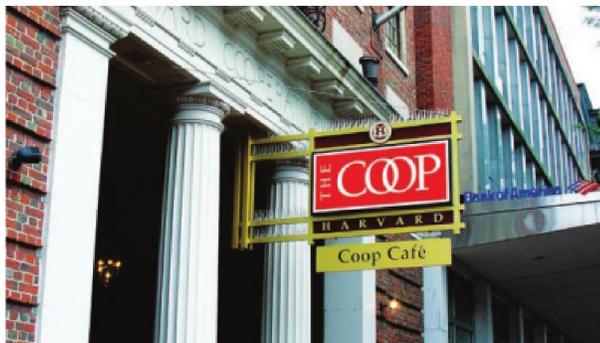
(voir carte p. 109)

À Cambridge, la plupart des achats se font autour d'Harvard Square, où les commerces s'adressent surtout à la population estudiantine. Il y a cependant beaucoup d'autres boutiques intéressantes près de Porter Square, plus au nord sur Massachusetts Avenue. Si vous préférez les dédales intérieurs, songez au CambridgeSide Galleria (voir ci-après), un centre commercial de la partie est de Cambridge, tout près du Museum of Science.

CambridgeSide Galleria [56]

100 CambridgeSide Place, 617-621-8666,
www.cambridgesidegalleria.com

Ce centre commercial riverain renferme plus de 120 magasins de vêtements, de souvenirs, d'articles pour la maison, d'appareils



La façade de la Harvard Coop.

électroniques, de livres, de chaussures et de musique, sans oublier les restaurants.

Alimentation

Cardullo's Gourmet Shoppe [57]
6 Brattle St., 617-491-8888 ou 800-491-8288,
www.cardullos.com

Les étagères de Cardullo's, qui s'étendent du sol au plafond, regorgent d'aliments importés. Cette populaire boutique se spécialise dans les paniers-cadeaux sur commande, les chocolats, le caviar et les pâtés, mais aussi dans les produits britanniques, les spécialités de la Nouvelle-Angleterre et les sauces piquantes.

Trader Joe's [67]
748 Memorial Dr., 617-491-8582
211 Alewife Brook Pkwy., 617-498-3201
www.traderjoes.com

Voir la description p. 63.

Galerie d'art et d'artisanat

Cambridge Artists' Cooperative [55]
59A Church St., Harvard Square,
617-868-4434,
www.cambridgeartistscoop.com

Cette galerie d'art unique en son genre est tenue et exploitée par des artistes locaux. On y trouve des produits fabriqués à la main par plus de 200 artisans américains, entre autres des bijoux, des poteries, des verrières, des articles de cuir, des tissus, des pièces murales et des courtpointes.

Livres et disques

Harvard Book Store [59]
1256 Massachusetts Ave., 617-661-1515,
www.harvard.com

Il est agréable de fureter dans les rayons de cette librairie indépendante en activité depuis 1932.

MIT Press Bookstore [63]

292 Main St., 617-253-5249,
www.mit.edu/bookstore

Les amateurs de livres sur l'art, le design et l'architecture seront comblés dans cette librairie gérée par le MIT.

Newbury Comics [64]

CambridgeSide Galleria, 100 CambridgeSide
Place, 617-577-1297,
36 John F. Kennedy St., 617-491-0337
www.newburycomics.com

Voir la description p. 63.

Out of Town News [65]

Zero Harvard Square, 617-354-1441

Véritable institution locale, Out of Town News vend des journaux et des revues de partout à travers le monde.

Souvenirs et cadeaux**Black Ink [53]**

5 Brattle St., Harvard Square, 617-497-1221,
www.blackinkboston.squarespace.com

Il est quasi impossible de ressortir de cette boutique les mains vides. Avec ses idées-cadeaux rigolotes et ses souvenirs originaux, vous vous découvrirez sans doute des besoins inattendus comme Black Ink se plaît à le dire. Autre adresse à Beacon Hill (voir p. 53).

Cambridge Antiques Market [54]

201 Monsignor O'Brien Hwy., 617-868-9655,
www.market.antique.com/cambridg.htm

Installé dans un bâtiment historique de briques rouges au toit mansardé, l'Antiques Center offre cinq étages d'antiquités, de vêtements d'une

autre époque et de produits kitsch de toutes sortes.

Harvard Coop [60]

1400 Massachusetts Ave., 617-499-2000,
www.thecoop.com

La Coop a de tout, des manuels et fournitures scolaires aux produits de beauté, en passant par les souvenirs les plus variés et tous les articles imaginables frappés de l'emblème d'Harvard – des casquettes de baseball à la lingerie fine! Le magasin est ouvert au public.

Joie de Vivre [61]

1792 Massachusetts Ave., 617-864-8188,
www.joiedevivre.net

Avec son choix éclaté de cadeaux, cette boutique apporte effectivement la joie de vivre!

Vêtements et accessoires**Garment District [58]**

200 Broadway, 617-876-5230,
www.garmentdistrict.com

Ne cherchez pas plus loin si vous êtes en quête de vêtements à la mode d'autrefois ou de créations originales de concepteurs locaux.

Marimekko [62]

350 Huron Ave., 617-354-2800,
www.marimekko.com

Marimekko vend de jolis vêtements et accessoires qui feront le bonheur... de celles qui peuvent se les payer.

Poor Little Rich Girl [66]

121 Hampshire St., 617-873-0809,
www.shoppoorlittlerichgirl.com

Une bonne adresse pour trouver de beaux vêtements rétro.





boston pratique

↳ Les formalités	122
↳ L'arrivée	122
↳ Le logement	125
↳ Les déplacements	133
↳ Bon à savoir	136

↳ Les formalités

Passeports et visas

Pour entrer aux États-Unis par voie aérienne, les citoyens canadiens ont besoin d'un passeport. S'ils entrent par voie terrestre ou maritime, ils pourront présenter soit leur passeport ou leur « permis de conduire Plus », qui sert à la fois de permis de conduire et de document de voyage.

Les résidents d'une trentaine de pays dont la France, la Belgique et la Suisse, en voyage d'agrément ou d'affaires, n'ont plus besoin d'être en possession d'un visa pour entrer aux États-Unis à condition de :

- avoir un billet d'avion aller-retour;
- présenter un passeport électronique sauf s'ils possèdent un passeport individuel à lecture optique en cours de validité et émis au plus tard le 25 octobre 2005; à défaut, l'obtention d'un visa sera obligatoire;
- projeter un séjour d'au plus 90 jours (le séjour ne peut être prolongé sur place: le visiteur ne peut changer de statut, accepter un emploi ou étudier);
- présenter des preuves de solvabilité (carte de crédit, chèques de voyage);
- remplir le formulaire de demande d'exemption de visa (formulaire

I-94W) remis par la compagnie de transport pendant le vol;

- le visa est toujours nécessaire pour certaines catégories de voyageurs (étudiants ou visa précédemment refusé).

Depuis 2009, les ressortissants des pays bénéficiaires du Programme d'exemption de visa doivent obtenir une autorisation de séjour avant d'entamer leur voyage aux États-Unis. Afin d'obtenir cette autorisation, les voyageurs éligibles doivent remplir le questionnaire du Système électronique d'autorisation de voyage (ESTA) au moins 72h avant leur déplacement aux États-Unis. Ce formulaire est disponible gratuitement sur le site Internet administré par le U.S. Department of Homeland Security (<https://esta.cbp.dhs.gov/esta/esta.html>).

Précaution: les soins hospitaliers étant extrêmement coûteux aux États-Unis, il est conseillé de se munir d'une bonne assurance maladie.

↳ L'arrivée

Par avion

Logan International Airport

Figurant parmi les 20 plus importants aéroports des États-Unis, le **Logan International Airport** (800-235-6426, www.massport.com/logan) est situé tout près du centre-ville, à East Boston. L'aéro-



Un avion prépare son atterrissage au Logan International Airport.

port offre un service de navette gratuit qui relie les quatre terminaux. De Boston, le Logan International Airport est accessible par autocar, métro, train de banlieue, de même que par bateau.

Le **Logan Express** (12\$ aller simple, 22\$ aller-retour, stationnement 7\$/jour; au départ de l'aéroport Logan lun-ven 4h à 23h aux demi-heures, sam 6h à 22h aux heures, dim 6h à 12h aux heures et 13h à 23h aux demi-heures; 800-262-3335, www.massport.com/logan) propose un service d'autocar entre l'aéroport et Braintree au sud (près de la jonction I-93 et I-95, sur Forbes Rd.), Framingham à l'ouest (entre les routes 9 et 30, sur le terrain du Shopper's World) et Woburn au nord (route 128, sortie 37C en face du Marriott Courtyard Hotel).

Ces endroits disposent d'aires de stationnement. Service vers Peabody en semaine de 6h15 à 23h15 aux heures et la fin de semaine de 6h à 22h30.

La navette **Logan Direct** de l'entreprise **Plymouth & Brockton** (508-746-0378, www.p-b.com) relie l'aéroport à Provincetown, Hyannis, Bamstable, Sagamore, Plymouth et Rockland, en passant par le centre-ville de Boston. Il faut compter 9\$ pour se rendre au centre-ville.

L'**autocar 66**, dont l'arrêt est clairement indiqué, relie tous les terminaux du Logan International Airport jusqu'au Logan Dock, et ce, sans frais, à une fréquence de 15 min. Les City Water Taxis (voir plus loin) peuvent ensuite vous conduire vers divers secteurs de Boston.



Boston South Station.

En autobus, la **Silver Line SL1** (*Massachusetts Bay Transportation Authority, 617-222-3200 ou 800-392-6100, www.mbta.com*) relie gratuitement tous les terminaux du Logan International Airport à la South Station, et on vous remettra même un billet correspondance pour la Red Line du métro. Les **autobus 448 et 459** (3,50\$) desservent également le Logan International Airport.

Le **City Water Taxi** (10\$ aller simple, 17\$ aller-retour; lun-sam 7h à 22h, dim 7h à 20h; 617-422-0392, www.citywatertaxi.com) propose le seul service de transport maritime sur appel de Boston. Au départ du Logan Dock, il peut vous déposer à une dizaine d'arrêts: East Boston, Charlestown Navy Yard, North Station/TD Garden, North End/Burroughs Wharf, Long Wharf,

Rowes Wharf, Museum Wharf/ Congress Street, Anthony's Pier 4, Seaport World Trade Center/Northern Avenue.

Pour ceux qui désirent se rendre au sud de Boston, la navette maritime de la **Massachusetts Bay Transportation Authority (MBTA)** (16\$ aller; 617-222-3200 ou 800-392-6100, www.mbta.com) relie en seulement 25 min le Logan Dock à la ville de Quincy.

Au Logan International Airport, des **taxis** sont disponibles 24 heures sur 24 pour vous conduire n'importe où dans l'agglomération de Boston. Si votre destination se trouve dans un rayon de moins de 12 milles (env. 20 km), on vous facturera un tarif fixe, basé sur le nombre de passagers. Il est à noter que vous devez payer une taxe d'aéroport de 2,25\$, de même que des frais de péage pour traverser les tunnels. Pour vous rendre de Boston à l'aéroport, vous devrez communiquer avec une compagnie de taxis locale. Le prix de la course entre le centre-ville de Boston et le Logan International Airport s'élève à environ 30\$.

Par voiture

Si vous décidez d'utiliser votre voiture pour pénétrer dans la ville par le sud, empruntez, de Providence, la I-93 N, qui devient la US 1 N. Si vous entrez à Boston par le nord, vous devez emprunter la I-93 S. De l'ouest du Massachusetts, la I-90 se rend à Boston. Par contre, si vous désirez contourner la ville,

empruntez la I-495, ou encore la I-95, qui passe cependant plus près de la ville. De la rive nord (Charlestown, Chelsea), le Tobin Memorial Bridge donne accès à Boston; vous devrez alors acquitter des frais de péage de 3\$.

Par autocar

La **Boston South Station** (700 Atlantic Ave., angle Summer St., www.south-station.net) est l'immense gare bostonienne d'où partent et où arrivent la plupart des autocars.

Les Canadiens peuvent se rendre à Boston à bord des autobus de la compagnie **Greyhound** (800-231-2222, www.greyhound.com). Ils peuvent faire leur réservation directement auprès de la **Gare d'autocars de Montréal** (1717 rue Berri St., 514-842-2281, www.greyhound.ca) à Montréal ou du **Toronto Coach Terminus** (610 Bay St., 416-594-1010, www.greyhound.ca) à Toronto. Comptez environ 7h30 pour faire le trajet au départ de Montréal, sans compter le passage au poste frontalier qui peut causer un retard.

Par train

Il n'est pas possible de se rendre à Boston en train au départ du Québec. La compagnie **Amtrak** (800-872-7245, www.amtrak.com) assure par contre la liaison entre certaines villes de la Nouvelle-Angleterre.

Le logement

Pour une ville de sa taille, Boston ne présente certes pas un excès d'établissements d'hébergement, si bien que les hôtels, auberges et gîtes touristiques (*bed and breakfasts*) s'emplissent rapidement en haute saison, et parfois même en basse saison lors d'importants congrès. Il serait donc toujours sage de réserver. Sachez aussi que se loger à Boston coûte de plus en plus cher, soit en moyenne 240\$ par nuitée pour une chambre standard.

Cela dit, l'éventail des possibilités offertes vous assure un séjour à votre mesure, que vous souhaitiez vous faire d'orloter dans un opulent hôtel historique, retrouver le confort et l'intimité de votre foyer dans un gîte touristique familial, ou simplement vous la couler douce dans un cadre confortable et isolé.

Location d'appartements

Divers sites Internet proposent de mettre directement en contact les voyageurs avec des résidents de Boston qui louent une chambre ou un appartement complet, moyennant des frais de service retenus sur le coût de chaque location. Cette option permet de faire de bonnes économies sur le coût de l'hébergement, mais il importe évidemment de demeurer vigilant, notamment en



Omni Parker House.

vérifiant les commentaires laissés par d'autres locataires.

Voici quelques sites qui offrent ce service :

www.airbnb.com
www.homeaway.com
www.roomorama.com

Auberge de jeunesse

Hostelling International Boston \$

19 Stuart St., 617-536-9455 ou
 888-464-4872, www.bostonhostel.org

Hôtels

L'échelle utilisée dans ce guide donne des indications de prix pour une chambre standard pour deux personnes, avant taxe (voir p. 144), en vigueur durant la haute saison.

\$ moins de 150\$
 \$\$ de 151\$ à 250\$
 \$\$\$ de 251\$ à 350\$
 \$\$\$\$ plus de 350\$

Chacun des établissements inscrits dans ce guide s'y retrouve en raison de ses qualités ou particularités, en plus de son rapport qualité/prix. Parmi ce groupe déjà sélect, certains établissements se distinguent encore plus que les autres. Nous leur avons donc attribué le label Ulysse 🌀. Celui-ci peut se retrouver dans n'importe lesquelles des catégories d'établissements: supérieure, moyenne-élevée, petit budget. Quoi qu'il en soit, dans chacun de ces établissements, vous en aurez pour votre argent. Repérez-les en premier!

Le cœur de Boston

(voir carte p. 31)

🌀 Millennium Bostonian Hotel \$\$\$ [28]

26 North St., 617-523-3600,
www.millenniumhotels.com

Le Millennium Bostonian Hotel est tout aussi chic que son nom le laisse entendre, avec ses chambres et ses suites de luxe donnant directement sur le Faneuil Hall Marketplace.

Omni Parker House \$\$\$-\$\$\$\$ [29]

60 School St., 617-227-8600,
www.omnihotels.com

La Parker House, nom d'origine du plus vieil hôtel en activité continue aux États-Unis, s'enorgueillit d'un

riche passé littéraire et politique. Elle propose aujourd'hui un hébergement d'une élégance conventionnelle dans un cadre charmant rappelant le Vieux Continent. Toutes les suites portent le nom d'un personnage célèbre de Boston, comme John Honey Fitz Fitzgerald, et arborent des œuvres d'art servant aussi bien à les dépendre qu'à illustrer leur contribution à l'histoire de la ville.

Beacon Hill et West End
(voir carte p. 43)

 **The John Jeffries House**
\$-\$\$ [44]

14 David G. Mugar Way, 617-367-1866,
www.johnjeffrieshouse.com

Cet établissement présente un des meilleurs rapports qualité/prix de Boston avec ses chambres décorées à la victorienne, dont certaines peuvent accueillir jusqu'à trois personnes.

Beacon Hill Hotel & Bistro
\$\$\$ [42]

25 Charles St., 617-723-7575,
www.beaconhillhotel.com

Cette maison en rangée s'impose aujourd'hui comme un hôtel de charme des plus élégants. Ses 12 chambres et son unique suite sont décorées de magnifiques meubles et rehaussées d'étonnantes photos en noir et blanc.

 **Fifteen Beacon Hotel** \$\$\$\$
[43]

15 Beacon St., 617-670-1500,
www.xvibeacon.com

Ce luxueux hôtel-boutique de charme installé dans un bâti-

ment Beaux-Arts de 10 étages ne ménage aucune dépense pour accueillir ses clients: literie italienne, foyers, fleurs fraîches, salles de bain en marbre, porte-serviettes chauffants et produits de toilette exclusifs.

Back Bay (voir carte p. 57)

The Charlesmark Hotel & Lounge \$\$ [46]

Copley Square, 655 Boylston St.,
617-247-1212, www.thecharlesmark.com

Cet hôtel-boutique de style européen pratique des tarifs sans comparaison avec ses concurrents des environs. Il offre une ambiance intime et chaleureuse qui rendra votre séjour mémorable.

 **Hotel Commonwealth**
\$\$\$ [42]

500 Commonwealth Ave., 617-933-5000 ou
866-784-4000, www.hotelcommonwealth.com

Le Commonwealth propose des chambres spacieuses agrémentées de petits plus qui font toute la différence: draps importés d'Italie, produits de beauté de luxe, téléphone sans fil qui fonctionne dans tout l'hôtel, pour ne nommer que ceux-là.

Loews Boston Hotel \$\$\$ [43]

350 Stuart St., 617-266-7200 ou
855-495-6397, www.loewshotels.com

Ancien édifice des quartiers généraux de la police de Boston, le luxueux Loews Boston Hotel propose des chambres agréables et décorées dans des tons chaleureux.

 **Newbury Guest House**
 \$\$\$ [44]

261 Newbury St., 617-670-6000,
 www.newburyguesthouse.com

Cette *brownstone* rénovée vous donnera l'impression de vous retrouver en Europe. Les murs de plâtre, les planchers de bois et les meubles en bois foncé confèrent aux chambres une atmosphère d'élégance à l'ancienne des plus confortables.

The Eliot Hotel \$\$\$ [47]

370 Commonwealth Ave., 617-267-1607 ou
 800-443-5468, www.eliothotel.com

Installées dans un manoir georgien, les suites de l'Eliot sont décorées dans le plus grand luxe et renferment des salles de bain en marbre italien et des bureaux individuels pourvus de minibars bien garnis.

The Inn @ St. Botolph \$\$\$
 [49]

99 St. Botolph St., 617-236-8099,
 www.innatstbotolph.com

The Inn @ St. Botolph propose des chambres avec cuisinette, ce qui peut être intéressant pour les longs séjours ou pour les familles. Séjour minimal de deux nuitées. Petit déjeuner inclus.

The Lenox \$\$\$ [50]

61 Exeter St., angle Boylston St.,
 617-536-5300 ou 800-225-7676,
 www.lenoxhotel.com

Malgré ses 214 chambres, le Lenox est parvenu à conserver une atmosphère sereine et intime. Cet hôtel historique propose des chambres

admirables qui comportent notamment de hauts plafonds et des moulures sculptées à la main.

Taj Boston \$\$\$-\$\$\$\$ [45]

15 Arlington St., 617-536-5700 ou
 877-482-5267, www.tajhotels.com

Le chic Taj Boston incarne la quintessence même de l'hébergement de luxe. Ses opulentes chambres et suites sont rehaussées de tissus importés, de lustres et d'œuvres d'art remarquables.

The Fairmont Copley Plaza
 \$\$\$\$ [48]

Copley Square, 138 St. James Ave.,
 617-267-5300 ou 866-540-4417,
 www.fairmont.com

L'hôtel Copley Plaza occupe l'emplacement original du Musée des beaux-arts de Boston. Le hall richement orné croule sous l'or, le cristal de Waterford et les miroirs à dorures. Quant aux chambres, elles affichent une décoration soignée inspirée des *townhouses*.

**North End, Waterfront
 et South End** (voir carte p. 69)

Golden Slipper \$\$ [41]

début mai à oct, Lewis Wharf, 781-545-2845,
 www.bostonsbedandbreakfastafloat.com

Amarré au Lewis Wharf, ce yacht Chris Craft de 12 m peut accueillir six personnes, et vous l'aurez pratiquement tout à vous à moins de commander un dîner officiel à bord, qui sera alors servi en grande pompe, à vous et vos invités.



Boston Harbor Hotel at Rowes Wharf.

Boston Harbor Hotel at Rowes Wharf \$\$\$\$ [39]

70 Rowes Wharf, 617-439-7000 ou 800-752-7077, www.bhh.com

La première chose qui vous frappera en approchant du Boston Harbor Hotel, c'est l'arche qui s'élève au-dessus du **Rowes Wharf** (voir p. 72). Puis, une fois à l'intérieur, ce sera l'élégance européenne on ne peut plus gracieuse des chambres et des salles communes qui vous charmera.

Fairmont Battery Wharf \$\$\$\$ [40]

3 Battery Wharf, 617-994-9000 ou 800-257-7544, www.fairmont.com/batterywharf

Situé directement sur le Battery Wharf, le luxueux Fairmont Battery Wharf compte de superbes et spacieuses chambres, dont plusieurs ont vue sur le port.

Theatre District, Chinatown et South End (voir carte p. 81)

The Chandler Inn Hotel \$\$ [52]

26 Chandler St., 617-482-3450 ou 800-842-3450, www.chandlerinn.com

Le Chandler Inn Hotel, qui fait bon accueil aux gays, propose des chambres dotées de commodités modernes et d'une décoration des plus élégantes.

Encore Bed & Breakfast \$\$-\$\$\$ [49]

116 W. Newton St., 617-247-3425, www.encorebandb.com

Dans le quartier BCBG de Boston, l'Encore Bed & Breakfast occupe les étages supérieurs d'une *town-house* victorienne en briques rouges datant des années 1830 et pratiquement située à l'angle de Tremont Street. Les quatre chambres sont très lumineuses et ont chacune une décoration originale.



Boston Park Plaza

Boston Park Plaza
 \$\$\$-\$\$\$ [51]

50 Park Plaza, angle Arlington St.,
 617-426-2000 ou 800-225-2008,
www.bostonparkplaza.com

Le Boston Park Plaza compte plusieurs salles de bal, restaurants et bars, une boutique de cadeaux, une bijouterie et des comptoirs de compagnies aériennes. Ce véritable monument renferme plus de 1 000 chambres et suites au mobilier classique et aux accents de luxe.

Clarendon Square Inn \$\$\$
 [48]

198 W. Brookline St., 617-536-2229,
www.clarendonsquare.com

Des éclatantes toiles modernes du salon aux accessoires français des salles de bain, en passant par la fine porcelaine dans laquelle on vous

servira votre petit déjeuner, tout contribuera à faire de votre séjour au Clarendon Square Inn une expérience des plus ravissantes.

Revere Hotel Boston Common \$\$\$ [50]

200 Stuart St., 617-482-1800 ou
 855-673-8373, www.reverehotel.com

Dès votre arrivée au Revere Hotel, vous serez épaté par son décor moderne et original. Après avoir dégusté une coupe de champagne dans le hall, une splendide chambre spacieuse et confortable vous attend. Elles sont toutes munies d'un balcon.

W Boston \$\$\$ [53]

100 Stuart St., 617-261-8700,
www.starwoodhotels.com

Cet hôtel-boutique compte 235 chambres et suites au design moderne, dotées d'une technologie

de pointe. Au cours de votre séjour, vous pourrez profiter du service de conciergerie *Whatever/Whenever*, qui promet de réaliser tous vos souhaits (pour autant que ce soit légal!).

Fenway Cultural District

(voir carte p. 95)

Oasis Guest House \$-\$ [26]

22 Edgerly Rd., 617-267-2252 ou 800-230-0105, www.oasisgh.com

Dans une rue tranquille, cette pension fait bon accueil aux gays. Chaleureuses et confortables, les chambres sont garnies de meubles vieillots mais bien conservés. Salles de bain privées ou partagées.

The Gryphon House \$\$-\$\$\$ [28]

9 Bay State Rd., 617-375-9003 ou 877-375-9003, www.imboston.com

Ce gîte touristique fascinant renferme huit suites uniques, chacune décorée de façon à illustrer un style propre. La Gryphon House, érigée en 1895 pour servir de demeure à une famille, se veut luxueuse sans pour autant être guindée. Atmosphère chaleureuse et intime.

Residence Inn Boston Back Bay-Fenway \$\$\$\$ [27]

125 Brookline Ave., 617-236-8787, www.residenceinnbackbay.com

Le Residence Inn Boston Back Bay-Fenway, ouvert en 2013, propose de confortables suites d'une ou deux chambres avec cuisine tout

équipée. Terrasse sur le toit. Petit déjeuner inclus.

Charlestown (voir carte p. 101)

Residence Inn Boston Harbor on Tudor Wharf \$\$\$\$ [15]

34-44 Charles St., 617-242-9000 ou 866-296-2297, www.marriott.com

Le Residence Inn Boston Harbor on Tudor Wharf est situé de l'autre côté du Charlestown Bridge, que vous n'aurez qu'à traverser pour vous retrouver dans le North End. Les chambres sont confortables et comportent une cuisinette.

Cambridge (voir carte p. 109)

A Cambridge House Inn at Porter \$\$ [58]

2238 Massachusetts Ave., 617-491-6300 ou 800-232-9989, www.acambridgehouse.com

Les chambres de cet élégant gîte touristique sont décorées de façon individuelle, bénéficient d'antiquités victoriennes et comportent pour la plupart un foyer. Les petits déjeuners complets sont délicieux.

The Mary Prentiss Inn \$\$-\$\$\$ [73]

6 Prentiss St., 617-661-2929, www.maryprentissinn.com

Chacune des chambres de cette maison inscrite au registre national des lieux historiques se veut unique. Nombre d'entre elles arborent de hauts plafonds et des foyers fonctionnels, et toutes se révèlent admirablement pourvues d'un décor classique ainsi que de meubles et accessoires d'antan.

The Hotel Veritas \$\$\$-\$\$\$\$ [72]

1 Remington St., 617-520-5000 ou
888-520-1050, www.thehotelveritas.com

Situé à quelques minutes d'Harvard Square, l'Hotel Veritas est un bon pied-à-terre pour découvrir Cambridge. Les chambres sont plutôt exigües, mais on y est tout de même très confortable. Certaines ont un balcon.

Le Méridien Cambridge-MIT

\$\$\$\$ [69]

20 Sidney St., 617-577-0200,
www.starwoodhotels.com

Installé sur le campus même du Massachusetts Institute for Technology (MIT), cet hôtel moderne reflète l'esprit d'innovation qui imprègne la prestigieuse maison d'enseignement.

Royal Sonesta Hotel \$\$\$\$ [70]

40 Edwin H. Land Blvd., 617-806-4200,
www.sonesta.com/boston

La plupart des chambres du Royal Sonesta bénéficient de splendides vues sur la rivière Charles et la silhouette de Boston. L'intérieur se révèle tout aussi inspirant avec ses peintures, sculptures, croquis et gravures signés par des artistes établis ou émergents, pour beaucoup originaires de la région.

The Charles Hotel \$\$\$\$ [71]

1 Bennett St., 617-864-1200 ou
800-882-1818, www.charleshotel.com

Si votre budget vous le permet et que vous tenez à vous loger en face d'Harvard Square, ne cherchez pas plus loin. Le Charles Hotel incarne la quintessence même du luxe et du confort.

Les déplacements**En voiture**

L'automobile ne constitue pas le moyen le plus efficace, ni le plus agréable, pour visiter Boston, à moins de très bien connaître la ville et de vouloir payer jusqu'à 50\$ par jour de stationnement. Nous vous conseillons donc fortement de découvrir Boston à pied et, pour parcourir des distances plus longues, de recourir aux transports en commun, très bien organisés.

Si malgré tout vous souhaitez louer une voiture, rappelez-vous que plusieurs agences de location de voitures exigent que leurs clients soient âgés d'au moins 25 ans et qu'ils soient en possession d'une carte de crédit reconnue.

Les grandes agences de location de voitures ont plusieurs centres de location à travers la ville, et la plupart sont aussi représentées à l'aéroport.

Une bonne raison de laisser votre voiture en dehors de Boston est la rareté et les coûts exorbitants des places de stationnement. Soyez extrêmement vigilant lorsque vous stationnez dans la rue; plusieurs espaces sont réservés aux résidents et requièrent une vignette, tandis que les rares parcomètres sont régulièrement vérifiés. Si vous choisissez de garer votre voiture dans un stationnement privé payant, sachez que vous ne vous en sortirez pas en bas de 30\$ par jour, et que ce tarif augmente en soirée.



Le T.

Le MBTA met à la disposition des usagers des milliers de places de stationnement payantes à certaines stations de métro. Il est fortement recommandé d'y laisser sa voiture et d'utiliser le réseau de transport en commun pour se rendre au centre-ville de Boston. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter le site Internet du MBTA: www.mbt.com/riding_the_t/parking.

Vous pouvez également consulter le site Internet www.bestparking.com, qui permet de trouver facilement un stationnement privé dans la ville, de comparer les prix et même de réserver votre place.

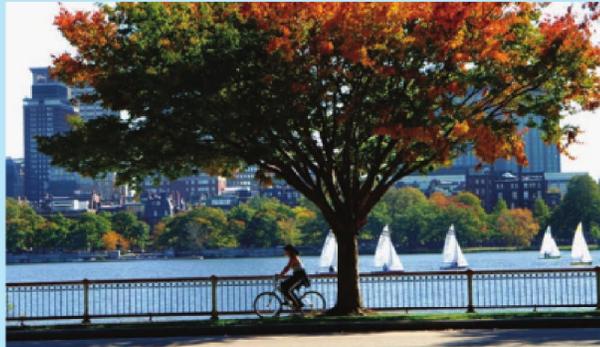
Sigalert (www.sigalert.com) donne de l'information à jour sur la circulation et les artères congestionnées de Boston.

En transports en commun

Massachusetts Bay Transportation

La **Massachusetts Bay Transportation Authority (MBTA)** (617-222-3200 ou 800-392-6100, www.mbt.com) exploite un vaste et efficace réseau de transports en commun. Nous vous conseillons fortement de vous procurer un «Boston Visitor Pass» (11\$-18\$), qui permet un accès illimité pour un ou sept jours en métro, en autobus, en traversier et dans certains trains de banlieue.

Le **métro** de Boston est surnommé le T. Il en coûte 2,50\$ pour utiliser l'une de ses quatre lignes qui sillonnent Boston et ses environs, jusqu'à Braintree au sud. Un réseau



Une cycliste longeant la Charles River.

d'**autobus** dessert Boston et ses environs; il en coûte entre 2\$ et 6,50\$ pour utiliser ce service.

Le MBTA exploite également une flotte de **traversiers** qui sillonnent régulièrement la baie de Boston: Long Wharf – Charlestown Navy Yard (3\$); Pemberton Point (Hull) – Quincy – Long Wharf (8\$); Lovejoy Wharf (North Station) – Charlestown Navy Yard (3\$); Lovejoy Wharf – Seaport World Trade Center/US Federal Courthouse (3\$); Rowes Wharf – Hingham (8\$).

Les trains de banlieue de la **MBTA Commuter Rail** (617-222-3200 ou 800-392-6100, www.mbta.com) assurent la liaison entre Boston et plusieurs villes avoisinantes. Pour les destinations au nord de Boston comme Lowell, Concord, Salem,

Cape Ann (Gloucester et Rockport), le départ des trains s'effectue à la North Station (*T Orange Line, 135 Causeway St., angle Canal St.*). Pour les autres destinations bordées par Worcester à l'ouest et par Providence au sud, les départs ont lieu à la South Station (*T Red Line, angle Summer St. et Atlantic Ave.*).

À vélo

Ceux qui désirent découvrir Boston à vélo seront ravis de savoir qu'une mine de renseignements se trouve sur le site Internet www.massbike.org, une organisation visant à promouvoir l'utilisation du vélo au Massachusetts. Ce site fournit de l'excellente information sur les pistes cyclables de Boston, de même que des conseils de sécurité et des adresses de comptoirs de location

de vélos. Il est possible de transporter son vélo sur le T, sur les lignes bleue, orange et rouge seulement, entre 10h et 16h et après 19h en semaine, et ce, dans le dernier wagon du train.

Du début de mai à la mi-novembre (toute l'année dans Cambridge), la Ville de Boston propose son service de location de vélos **Hubway** (www.thehubway.com). Moyennant des frais d'abonnement (6\$/24h, 12\$/3 jours, 85\$/1 an) et des frais d'utilisation calculés par tranche de 30 min (2\$ à 6\$ et plus; les premières 30 min sont gratuites), ce service permet d'emprunter l'un des 1 000 vélos Hubway à l'une des stations de Boston, Cambridge, Brookline et Somerville.

À pied

Vous avez décidé de ne pas conduire votre voiture jusqu'à Boston? Rassurez-vous, Boston est une ville qui se marche... et qui se découvre à pied. Le **Freedom Trail** (voir p. 28, 32) permet d'observer une multitude de sites historiques, tandis que les anciennes rues étroites de la métropole conviennent beaucoup mieux aux piétons qu'aux automobilistes. Où que vous soyez au centre-ville, vous n'êtes jamais bien loin d'un autre point d'intérêt. Et la marche vous permet de profiter de Boston à votre rythme, sans vous soucier des coups de klaxon et sans subir les multiples frustrations de la conduite automobile.



↳ Bon à savoir

Ambassades et consulats étrangers aux États-Unis

Belgique

Ambassade: 3330 Garfield Street NW, Washington, DC 20008, 202-333-6900, www.diplabel.us

Consulat: 1065 Avenue of the Americas, New York, NY 10018, 212-586-5110, www.diplomatie.be/newyorkfr

Canada

Ambassade: 501 Pennsylvania Avenue NW, Washington, DC 20001, 202-682-1740, www.canadianembassy.org

Consulat: 3 Copley Place, Suite 400, Boston, MA 02116, 617-247-5100, www.boston.gc.ca

**Taux de change**

1\$US	=	1,09\$CA
1\$US	=	0,73€
1\$US	=	0,90FS

1\$CA	=	0,91\$US
1€	=	1,38\$US
1FS	=	1,11\$US

N.B. Les taux de change peuvent fluctuer en tout temps.

**France**

Ambassade: 4101 Reservoir Road NW, Washington, DC 20007, 202-944-6000, www.ambafrance-us.org

Consulat: Park Square Building, 31 St. James Ave., Suite 750, Boston MA 02116, 617-832-4400, www.consulfrance-boston.org

Suisse

Ambassade: 2900 Cathedral Avenue NW, Washington, DC 20008, 202-745-7900, www.swissemb.org

Consulat: 420 Broadway, Cambridge, MA 02138, 617-876-3076, www.swissnexboson.org

Argent et services financiers**Monnaie**

L'unité monétaire des États-Unis est le dollar américain (\$US), divi-

sé en 100 cents. Il existe des billets de banque de 1, 5, 10, 20, 50 et 100 dollars, ainsi que des pièces de 1 (*penny*), 5 (*nickel*), 10 (*dime*) et 25 (*quarter*) cents. Il y a aussi les pièces d'un demi-dollar et d'un dollar ainsi que le billet de deux dollars, mais ils sont très rarement utilisés.

Il est à noter que tous les prix mentionnés dans le présent ouvrage sont en dollars américains.

Banques

Les banques sont généralement ouvertes du lundi au vendredi, de 9h à 15h. Le meilleur moyen pour retirer de l'argent à Boston consiste à utiliser sa carte bancaire (carte de guichet automatique). Attention, votre banque vous facturera des frais fixes (par exemple 5\$CA), et il vaut mieux éviter de retirer de petites sommes.

Change

La plupart des banques changent facilement les devises européenne et canadienne, mais presque toutes demandent des **frais de change**. En outre, vous pouvez vous adresser à des bureaux ou comptoirs de change qui, en général, n'exigent aucune commission. Ces bureaux ont souvent des heures d'ouverture plus longues.

En plus des comptoirs de change situés à l'aéroport de Boston, il y a



Le bar Club Passim.

plusieurs bureaux de change dans les différents quartiers.

Bars et boîtes de nuit

Certains établissements exigent des droits d'entrée, particulièrement lorsqu'il y a un spectacle. Pour les consommations, un pourboire d'environ 15% de l'addition est de rigueur (voir p. 140). Notez que l'âge à partir duquel il est permis légalement de boire de l'alcool est de 21 ans.

Climat

Comme dans la majeure partie du nord-est de l'Amérique du Nord, les saisons dans la région de Boston sont très marquées. Les températures peuvent monter au-delà de 30°C en été et descendre en deçà

de -25°C en hiver (voir le tableau de la page 138). Si vous visitez le Massachusetts durant chacune des deux saisons « principales » (été et hiver), vous aurez l'impression d'avoir visité deux pays totalement différents.

Quand visiter Boston?

Le cœur de l'été (de juillet à la fête du Travail, célébrée le premier lundi de septembre) voit affluer les vacanciers en grand nombre. Vous auriez peut-être intérêt à visiter la ville au printemps ou en automne, lorsque les prix sont moins élevés. La période de Noël et du Nouvel An est également fort affairée. Il est à retenir que vos vacances seront plus paisibles et que vous aurez moins de mal à réserver une chambre d'hôtel si vous voyagez



Moyennes des températures et des précipitations

	Maximum (°C)	Minimum (°C)	Précipitations (mm)
Janvier	2	-5	8,5
Février	3	-3	8,5
Mars	7	0	10,9
Avril	13,4	5	9,4
Mai	18,3	10,2	8,8
Juin	24,4	15	9,3
Juillet	27,3	18,3	8,7
Août	26,6	18,3	8,5
Septembre	22,2	13,8	8,7
Octobre	16,1	8,3	10
Novembre	11,1	3,3	10,1
Décembre	5	-2,2	9,6



hors saison, soit en avril ou en mai, ou encore entre la fin d'octobre et la mi-décembre.

Préparation des valises

En hiver, assurez-vous que vos valises contiennent tricot, gants, bonnet et écharpe. N'oubliez pas non plus votre manteau d'hiver le plus chaud et vos bottes.

En été, par contre, il peut faire extrêmement chaud. Munissez-vous donc alors de t-shirts, de chemises et de pantalons légers, de shorts ainsi que de lunettes de soleil. Un tricot peut toutefois être nécessaire en soirée.

Au printemps et en automne, il faut prévoir chandail, tricot et écharpe, sans oublier le parapluie.

Décalage horaire

À Boston, il est six heures plus tôt qu'en Europe et trois heures plus tard que sur la côte ouest de l'Amérique du Nord. Boston et le Québec continental partagent le même fuseau horaire.

Électricité

Partout aux États-Unis et en Amérique du Nord, la tension électrique est de 110 volts et de 60 cycles (Europe: 50 cycles); aussi, pour uti-



Memorial Day au Boston Common.

liser des appareils électriques européens, devrez-vous vous munir d'un convertisseur de courant adéquat, à moins que le chargeur de votre appareil n'indique 110-240V.

Les fiches d'électricité sont plates, et vous pourrez trouver des adaptateurs sur place ou, avant de partir, vous en procurer dans une boutique d'articles de voyage ou dans une librairie de voyage.

Heures d'ouverture

Les commerces sont généralement ouverts du lundi au mercredi de 10h à 18h, le jeudi et le vendredi de 10h à 21h et le dimanche de 12h à 17h. Les supermarchés et les grandes pharmacies ferment en revanche plus tard ou restent même, dans certains cas, ouverts 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

Jours fériés

Voici la liste des jours fériés aux États-Unis. Notez que la plupart des magasins, services administratifs et banques sont fermés pendant ces jours.

New Year's Day (jour de l'An)

1^{er} janvier

Martin Luther King Day

troisième lundi de janvier

Presidents' Day (anniversaires de George Washington et d'Abraham Lincoln)

troisième lundi de février

Memorial Day (jour du Souvenir)

quatrième lundi de mai

Independence Day (fête nationale)

4 juillet

**Labor Day
(fête du Travail)***premier lundi de septembre***Columbus Day
(jour de Christophe Colomb)***deuxième lundi d'octobre***Veterans Day
(jour des Vétérans
et de l'Armistice)***11 novembre***Thanksgiving Day
(jour de l'Action de grâce)***quatrième jeudi de novembre***Christmas Day (Noël)***25 décembre***Poste**

Les bureaux de poste sont généralement ouverts du lundi au vendredi de 8h à 17h30 (parfois jusqu'à 18h) et le samedi de 8h à midi (parfois jusqu'à 16h). Demandez à la réception de votre hôtel l'adresse du bureau de poste le plus près.

Pourboire

Le pourboire s'applique à tous les services rendus à table, c'est-à-dire dans les restaurants ou autres endroits où l'on vous sert à table (la restauration rapide n'entre donc pas dans cette catégorie). Il est aussi de rigueur dans les bars et les boîtes de nuit, ainsi que dans les taxis. Selon la qualité du service rendu, il faut compter environ 15% de pourboire sur le montant avant les taxes. Il n'est pas, comme en Europe, inclus dans l'addition, et le client doit le calculer lui-même et le remettre à la serveuse ou au serveur; service et pourboire

sont une même et seule chose en Amérique du Nord. Les porteurs dans les aéroports et les chasseurs dans les hôtels reçoivent généralement 1\$ par valise. Les femmes de chambre, quant à elles, s'attendent à recevoir 1\$ ou 2\$ par personne par jour.

Presse écrite

La ville de Boston compte de nombreux quotidiens dont les principaux demeurent **The Boston Herald** (<http://bostonherald.com>) et **The Boston Globe** (www.bostonglobe.com). **The Boston Phoenix** (<http://thebostonphoenix.com/boston>) et **DigBoston** (<http://digboston.com>), quant à eux, sont des hebdomadaires distribués gratuitement qui regorgent d'informations liées aux arts et spectacles et au tourisme.

Pour en savoir davantage sur la vie gay culturelle à Boston, procurez-vous l'hebdomadaire **Bay Windows** (www.baywindows.com).

**Renseignements
touristiques**

Greater Boston Convention & Visitors Bureau: 2 Copley Place, Suite 105, Boston, MA 02116-6501, 888-733-2678, www.bostonusa.com

Boston Common Visitor Information Center: 148 Tremont St., Boston, MA 02116, 888-733-2678

Cambridge Office for Tourism: 4 Brattle St., Cambridge, MA 02138, 617-441-2884 ou 800-862-5678, www.cambridge-usa.org



Le restaurant Clio.

Harvard Information Center:
 Holyoke Center, 1350 Massachusetts Ave.,
 Cambridge, MA 02138, 617-495-1573,
www.harvard.edu/visitors

Restaurants

Boston est parsemée de restaurants de toutes sortes, qui vont des établissements ethniques, par exemple indiens, thaïlandais ou turcs, aux salles à manger servant la cuisine traditionnelle de la Nouvelle-Angleterre, où l'on propose, vous l'aurez deviné, poissons et fruits de mer.

Les Américains parlent du *breakfast* (petit déjeuner) pour désigner le repas du matin, du *lunch* (déjeuner) pour le repas de midi et du *dinner* (dîner) pour le repas du soir. Le *brunch*, qui combine *breakfast* et *lunch*, est généralement servi les samedi et dimanche entre 10h et 14h.

Dans le chapitre « Explorer Boston », vous trouverez la description de plusieurs établissements pour chaque quartier. Sachez qu'il est essentiel, pour aller manger dans les meilleurs restaurants bostoniens, de réserver sa table en téléphonant plusieurs heures, jours, voire semaines à l'avance.

L'échelle utilisée dans ce guide donne des indications de prix pour un repas complet pour une personne, avant les boissons, les taxes (voir p. 144) et le pourboire (voir p. 140).

\$	moins de 15\$
\$\$	de 15\$ à 25\$
\$\$\$	de 26\$ à 40\$
\$\$\$\$	plus de 40\$

Parmi les restaurants proposés dans ce guide, certains se distinguent

encore plus que les autres. Nous leur avons donc attribué le label Ulysse . Repérez-les en premier!

Santé

Pour les personnes en provenance d'Europe, du Québec et d'ailleurs au Canada, aucun vaccin n'est nécessaire pour entrer aux États-Unis. D'autre part, il est vivement recommandé, en raison du prix élevé des soins, de souscrire une bonne assurance maladie-accident. Emportez vos médicaments, surtout ceux qui exigent une ordonnance. Sauf indi-

cation contraire, l'eau est potable partout en Nouvelle-Angleterre.

Sécurité

En général, en appliquant les règles de sécurité normales, vous ne devriez pas être incommodé plus en pays étranger que chez vous. Cependant, évitez toute ostentation et soyez plus vigilant dans les lieux qui ne vous sont pas familiers. Gardez toujours des petites coupures dans vos poches et, au moment d'effectuer un achat, évitez de montrer trop d'argent.



Applications mobiles pour les voyageurs

Vous trouverez ci-dessous quelques types d'applications qui pourraient vous être utiles pendant votre séjour à Boston. Certaines sont offertes gratuitement, entre autres celle que propose l'office de tourisme de Boston (www.bostonusa.com/visit/bostoneveryday/be/about-boston/iphone-app), alors que les autres sont généralement vendues à des prix variant de 0,99\$ à 6,99\$. Notez que la plupart de ces applications sont offertes seulement en version anglaise.

SpotHero Parking: permet de trouver et réserver un stationnement à Boston.

Guide Map Boston: pour voir des plans des quartiers de Boston.

ProximIT: pour repérer l'arrêt de T le plus près d'où vous êtes.

Mass Transit: l'application du système de métro et d'autobus de Boston.

AroundMe: pour savoir ce qui se trouve dans les environs où vous vous trouvez (pharmacies, restaurants, banques, stations d'essence, etc.).





TD Garden.

Il est conseillé d'éviter de fréquenter seul les couloirs du métro de Boston très tard le soir. De la même manière, vous devriez abandonner l'idée d'une promenade nocturne dans l'un des grands parcs de la ville, à moins qu'il ne s'y tienne un événement quelconque qui attire une foule importante.

Sport professionnel

Baseball

Red Sox

Fenway Park, 4 Yawkey Way, 617-226-6666, <http://bostonredsox.mlb.com>

Les Red Sox, qui ont gagné les Séries mondiales en 2013, jouent dans l'un des plus anciens stades des ligues majeures de baseball.

Basketball et hockey

Celtics/Bruins

TD Garden, 150 Causeway St., 617-624-1050, www.tdgiarden.com

Les amateurs de basketball se rendent au TD Garden pour assister aux matchs des **Celtics** (www.nba.com/celtics) de la National Basketball Association (NBA). Il est également possible d'y voir jouer les **Bruins** (www.bruins.nhl.com) de la Ligue nationale de hockey.

Football américain

New England Patriots

Gillette Stadium, One Patriot Place, Foxborough, 508-543-1776, www.gillettestadium.com

Les légendaires **New England Patriots** (www.patriots.com), de la conférence américaine de la Natio-

nal Football League (NFL), ont remporté trois Super Bowls en quatre ans entre 2001 et 2005.

Taxes

N'oubliez pas que la taxe de vente au Massachusetts est de 6,25%, et qu'elle ne s'applique pas aux produits d'épicerie, ni aux vêtements vendus moins de 175\$.

Télécommunications

Malgré la prédominance des téléphones cellulaires, on trouve encore aisément des cabines téléphoniques fonctionnant à l'aide de pièces de monnaie (0,50\$) ou de cartes d'appel.

L'indicatif régional de Boston est le **617**; un second indicatif, le **857**, est introduit progressivement. Tout au long du présent ouvrage, vous apercevrez aussi des numéros de téléphone dont le préfixe est *800*, *855*, *866*, *877* ou *888*. Il s'agit alors de numéros sans frais, en général accessibles depuis tous les coins de l'Amérique du Nord.

Sachez que le numéro complet de 10 chiffres doit être composé dans tous les cas, même pour les appels locaux à l'intérieur de la grande région bostonienne.

Pour joindre le **Québec** depuis Boston, vous devez composer le 1, l'indicatif régional de votre correspondant et finalement son numéro. Pour atteindre la **Belgique**, faites le 011-32 puis l'indicatif régional et

le numéro de votre correspondant. Pour appeler en **France**, faites le 011-33 puis le numéro à 10 chiffres de votre correspondant en omettant le premier zéro. Pour joindre la **Suisse**, faites le 011-41 puis l'indicatif régional et le numéro de votre correspondant.

Visites guidées

Une belle façon de visiter les différents quartiers de Boston est de le faire à vélo. **Urban Adventours** (48\$ à 60\$ selon la visite guidée, location de vélo incluse; 855-752-6786, www.urbanadventours.com) propose plusieurs visites guidées à vélo qui durent de 2h à 3h30.

Au cours de votre séjour à Boston, vous verrez plusieurs gros bateaux sur roues qui sillonnent les rues de la ville. Il s'agit des véhicules amphibies de l'entreprise **Boston Duck Tours** (617-267-3825, www.bostonducktours.com), qui fait des visites de la ville sur l'eau et sur la terre ferme. Les départs se font au Prudential Center ou au Museum of Science pour la version longue (34\$/80 min; mi-mars à fin nov tj 9h au coucher du soleil) et au New England Aquarium pour la version abrégée (31\$/1h; mi-juin à début sept tj 12h à 20h30, avr à mi-juin lun-ven 15h à 20h30, sam-dim 12h à 20h30, sept et oct tj 9h à 20h30). Même ceux qui n'apprécient généralement pas les tours guidés en reviennent enchantés.



Croisière sur la Charles River.

Une autre façon de découvrir Boston et ses quartiers est de le faire par sa gastronomie. **Boston Food Tours** (800-979-3370, www.bostonfoodtours.com) organise des visites guidées de 3h dans le North End (54\$; mer et sam à 10h et 14h, ven à 10h et 15h) ou le Chinatown (69\$; jeu et sam 9h30 et 13h). On pourra donc, dans le premier cas, dénicher les trésors cachés du quartier italien et, dans le deuxième cas, découvrir ce que l'Asie a de mieux à offrir à Boston. Une expérience pour les *foodies*!

Finalement, les **Boston Harbor Cruises** (1 Long Wharf, 617-227-4321 ou 877-733-9425, www.bostonharborcruises.com) proposent aux visiteurs plusieurs croisières pour leur faire découvrir le port de Boston et ses environs. Une belle façon de voir la ville sous un autre angle.

Voyageurs à mobilité réduite

La ville de Boston s'efforce, comme la plupart des villes américaines d'importance, de rendre plus accessibles ses infrastructures touristiques aux voyageurs à mobilité réduite. Les organismes suivants sont en mesure de fournir des renseignements utiles aux personnes handicapées, à Boston et ailleurs en Nouvelle-Angleterre.

New England Information on Disabilities Exchange (INDEX): 781-642-0248 ou 800-642-0249, www.disabilityinfo.org

Boston Center for Independent Living: 60 Temple Place, 5th Floor, Boston, MA 02111-1324, 617-338-6665 ou 866-338-8085, www.bostoncil.org



Calendrier des événements

Janvier

Boston Wine Festival

Boston Harbor Hotel at Rowes Wharf, 70 Rowes Wharf, 617-330-9355 ou 866-660-9463, www.bostonwinefestival.net

Ce festival du vin qui se tient jusqu'en avril permet de découvrir des trésors cachés.

Nouvel An chinois

Chinatown

Défilés de dragons et feux d'artifice (janvier ou février).

Mars

St. Patrick's Day Parade

mi-mars, South Boston, www.southbosparade.org

L'un des plus importants défilés de la St. Patrick au pays.

Avril

Boston Marathon

3^e Lundi d'avril, 617-236-1652, www.baa.org

Mondialement réputé, le marathon de Boston compte parmi les plus anciens et les plus prestigieux événements de course à pied de grand fond.

Mai

Faneuil Hall Street Performers Festival Extravaganza

fin mai, Faneuil Hall Marketplace, www.faneuilhallmarketplace.com

Plus d'une cinquantaine d'artistes jongleurs, mimes, magiciens, marionnettistes et musiciens offrent des prestations et proposent des activités pour toute la famille.

Juin

Cambridge River Festival

début juin, le long de la Charles River, 617-349-4380

Festival d'envergure internationale ponctué de divertissements, d'expositions d'artisanat et d'activités pour toute la famille.

Boston Pride Festival

début juin, manifestations dans toute la ville, 617-262-9405, www.bostonpride.org

Conférences, concerts, spectacles, carnaval et défilé.

Juillet

Boston Harborfest

début juillet, manifestations dans toute la ville, 617-227-1528, www.bostonharborfest.com

Une semaine de célébration et de plaisir qui culmine le 4 juillet, lorsque le spectacle annuel de la fête natio-



Boston Pride Festival.

nale, qui comporte un concert des Boston Pops et des feux d'artifice, est présenté sur l'Esplanade. Cet événement est en outre l'occasion de présenter des reconstitutions historiques et un festival de la chaudière.

Août

August Moon Festival

mi-août; Chinatown, 617-350-6303,
www.chinatownmainstreet.com

Le Chinatown prend un air de fête lors des célébrations de la pleine lune de la «mi-automne». Concerts, activités et conteurs sont au rendez-vous, sans oublier la fameuse parade du dragon.

Septembre

(âhts): The Boston Arts Festival

mi-sept; 617-639-3911

De la danse à l'opéra en passant par toutes les formes d'arts visuels, cet

événement souligne la nouvelle saison culturelle. Expositions d'œuvres d'artistes contemporains de Boston.

Berklee BeanTown Jazz Festival

à plusieurs endroits dans la ville,
www.beanstownjazz.org

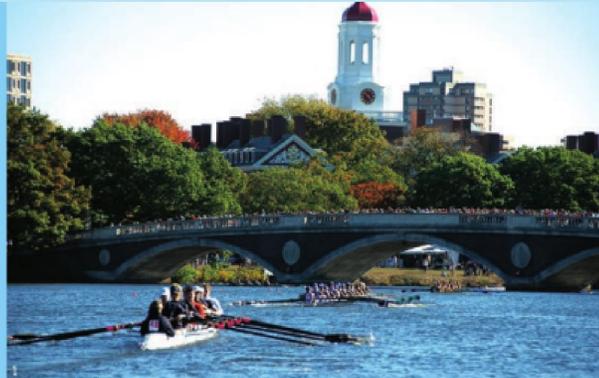
Le BeanTown Jazz Festival a lieu durant la dernière fin de semaine de septembre.

Octobre

Boston Film Festival

fin oct; Revere Hotel Boston Common, 200
Stuart St., 617-523-8388,
www.bostonfilmfestival.org

On présente, dans le cadre de ce festival, les meilleurs films produits à Boston et dans le reste du monde. Conférences et forums de discussion.



**Fenway Cultural District
Opening Our Doors Day**

2^e lundi d'octobre, 617-437-7544,
www.fenwayculture.org

Cette journée offre la chance aux visiteurs d'accéder gratuitement aux activités culturelles du quartier telles que visites de musées, concerts, pièces de théâtre et tours guidés.

Head of the Charles Regatta

617-868-6200, www.hocr.org

Cette régata s'impose comme la plus grande compétition d'aviron de deux jours dans le monde. Elle a connu une croissance remarquable depuis ses humbles débuts en 1965 et attire aujourd'hui plus de 9 000 athlètes du monde entier prenant part à 55 courses différentes auxquelles assistent plus de 300 000 spectateurs. L'évène-

ment se tient traditionnellement au cours de la troisième fin de semaine d'octobre.

Oktoberfest/HONK! Parade

mi-oct, Harvard Square, Cambridge,
617-491-3434, www.hongfest.com

Ces deux festivals parallèles rassemblent dans la rue plusieurs activités, animations et concerts folk, ainsi que de nombreux artisans.

Novembre

Annual Christmas Festival

15^e : 1^{ère} fin de semaine de novembre,
Seaport World Trade Center, 200 Seaport
Blvd., www.bostonchristmasfestival.com

Ce festival permet à plus de 300 artisans, issus de l'école traditionnelle ou contemporaine, d'exposer et de vendre leurs œuvres.



1. Head of the Charles Regatta.
2. Oktoberfest/HONKI Parade.

Boston Comedy Festival

mi-nov., à plusieurs endroits à travers la ville, 860-712-5093, www.bostoncomedyfest.com
Ce festival comprend des spectacles sur scène et un concours où près d'une centaine d'humoristes du monde entier rivalisent de talent.

Annual Lighting Ceremony

fin nov., Faneuil Hall Marketplace, 617-523-1300, www.faneuilhallmarketplace.com
Cérémonie digne de l'esprit des Fêtes dans un décor de lumières.

Décembre

Boston Common Tree Lighting

début déc., Boston Common
Cérémonie au cours de laquelle on allume l'arbre de Noël du Boston Common.

Boston Tea Party Reenactment

mi-déc., Old South Meeting House, 310 Washington St., 617-482-6439
Reconstitution historique du fameux *Boston Tea Party*.

First Night Boston

manifestations dans toute la ville, 857-600-1590, www.firstnight.org
Célébrée le dernier soir de l'année, cette fête du Nouvel An est l'occasion d'innombrables manifestations artistiques et culturelles, intérieures comme extérieures.

Holiday Pops at Boston

Symphony Hall, 301 Massachusetts Ave., 617-266-1200
Plusieurs concerts avec invités spéciaux pendant presque tout le mois de décembre, le tout dans une ambiance conviviale.

Boston pratique







index



(ähts): The Boston Arts Festival 147

A

Accessoires 53, 64, 78, 90, 119
 Acorn Street 46
 Aéroport
Logan International Airport 122
 African Meeting House 48
 Alimentation 53, 63, 77, 118
 Ambassades 136
 Amory-Ticknor Mansion 44
 Annual Christmas Festival 148
 Annual Lighting Ceremony 149
 Antiquités 90
 Applications mobiles 142
 Argent 137
 Artisanat 53, 63, 118
 Auberges de jeunesse 126
 August Moon Festival 147
 Autocar 124
 Avion 122

B

Back Bay 54
hébergement 127
 Back Bay Fens 92
 Banques 137
Bars et boîtes de nuit 137
21st Amendment 52
Atwoods Tavern 115
Bill's Bar 96
Bukowski Tavern 61
Cantab Lounge 115

Club Café 61
Club Passim 115
Cuchi Cuchi 115
Daisy Buchanan's 61
Drink 77
Druid Pub 116
Jim Curley 52
Lizard Lounge 116
Miracle of Science Bar & Grill 116
Navy Yard Bistro & Wine Bar 104
Regattabar 116
Scholar's American Bistro & Cocktail Lounge 37
The Black Rose 37
The Fours 77
The Last Hurrah 37
The Machine 97
The Middle East Restaurant & Nightclub 116
The Ramrod 97
The Sevens 52
Toad 116
Venu 88
Wally's Cafe 97
Warren Tavern 104
 Baseball 143
 Basketball 143
 Beach Street 83
 Beacon Hill 40
hébergement 127
 Berklee BeanTown Jazz Festival 147
 Black Heritage Trail 47
 Boston Athenaeum 44
 Boston baked beans 38
 Boston Center for the Arts 84
 Boston Children's Museum 73

Boston City Hall 29
 Boston Comedy Festival 149
 Boston Common 40
 Boston Common Tree Lighting 149
 Boston Film Festival 147
 Boston Harborfest 146
 Boston Marathon 146
 Boston Massacre 34
 Boston National Historical Park 99
 Boston Opera House 82
 Boston Pride Festival 146
 Boston Public Library 55
 Boston Symphony Hall 92
 Boston Tea Party Reenactment 149
 Boston Tea Party Ships and
 Museum 73
 Boston University 93
 Boston Wine Festival 146
 Bull and Finch Pub 47
 Bunker Hill Monument 103
 Burrage House 58

C

Cadeaux 39, 53, 78, 104, 119
 Cambridge 105
hébergement 132
 Cambridge River Festival 146
 Castle Island 74
 Cathedral Church of St. Paul 41
 Change 137
 Charles River 50
 Charles Street 46
 Charlestown 99
hébergement 131
 Chaudière de palourdes 75
 Cheers on Beacon Hill 47
 Chestnut Street 45
 Chinatown 79, 83
hébergement 130
 Chinatown Gate 83
 Christ Church 111

Christian Science Center 91
 Christopher Columbus Waterfront
 Park 71
 Church of the Advent 47
 Citi Performing Arts Center 83
 City Hall Plaza 29
 Climat 137
 Cœur de Boston 28
hébergement 126
 Colonial Theatre 82
 Commonwealth Avenue Mall 58
 Consulats 136
 Copley Square 54
 Copp's Hill Terrace 66
 Custom House 34
 Cutler Majestic Theatre 83

D

Décalage horaire 139
 Disques 63, 90, 118
 Downtown Crossing 79

E

Électricité 139
 Episcopal Divinity School 110

F

Faneuil Hall 35
 Faneuil Hall Marketplace 35
 Faneuil Hall Street Performers Festival
 Extravaganza 146
 Fenway Cultural District 91
hébergement 131
 Fenway Cultural District Opening Our
 Doors Day 148
 Fenway Park 93

Festivals et événements

(âits): The Boston Arts Festival 147
Annual Christmas Festival 148
Annual Lighting Ceremony 149
August Moon Festival 147
Berklee Beacon Jazz Festival 147

Festivals et événements (suite)

Boston Comedy Festival 149
Boston Common Tree Lighting 149
Boston Film Festival 147
Boston Harborfest 146
Boston Marathon 146
Boston Pride Festival 146
Boston Tea Party Reenactment 149
Boston Wine Festival 146
Cambridge River Festival 146
Faneuil Hall Street Performers Festival Extravaganza 146
Fenway Cultural District Opening Our Doors Day 148
First Night Boston 149
Head of the Charles Regatta 148
Holiday Pops at Boston 149
HONK! Parade 148
Nouvel An chinois 146
Oktoberfest 148
St. Patrick's Day Parade 146
First Baptist Church 59
First Harrison Gray Otis House 48
First Night Boston 149
Football américain 143
Fomalités d'entrée 122

G

Galleries d'art 63, 90, 118
Gibson House Museum 59
Government Center 29
Granary Burying Ground 44

H

Hanover Street 67
Harvard Bridge 50
Harvard Medical School 93
Harvard Museum of Natural History 107
Harvard Square 105
Harvard University 105
Harvard University Herbaria 107
Harvard Yard 106

Hatch Memorial Shell 59
Head of the Charles Regatta 148

Hébergement 126

A Cambridge House Inn at Porter 132
Beacon Hill Hotel & Bistro 127
Boston Harbor Hotel at Rowes Wharf 129
Boston Park Plaza 130
Clarendon Square Inn 130
Encore Bed & Breakfast 130
Fairmont Battery Wharf 129
Fifteen Beacon Hotel 127
Golden Slipper 129
Hostelling International Boston 126
Hotel Commonwealth 128
Le Méridien Cambridge-MIT 132
Millennium Bostonian Hotel 126
Newbury Guest House 128
Oasis Guest House 131
Omni Parker House 127
Residence Inn Boston Harbor on Tudor Wharf 131
Royal Sonesta Hotel 133
Taj Boston 129
The Back Bay Hotel 128
The Chandler Inn Hotel 130
The Charles Hotel 133
The Charlesmark Hotel & Lounge 127
The Eliot Hotel 128
The Fairmont Copley Plaza 129
The Gryphon House 131
The Hotel Veritas 132
The Inn @ St. Botolph 129
The John Jeffries House 127
The Lenox 129
The Mary Prentiss Inn 132
W Boston 131
Heures d'ouverture 139
Hockey 143
Holden Chapel 106
Holiday Pops at Boston 149
HONK! Parade 148
Hostelling International Boston 126
Hubway 135
Hynes Convention Center 91

I

Isabella Stewart Gardner Museum 92

J

John F. Kennedy Federal Building 29

John Hancock Tower 55

Jours fériés 139

K

King's Chapel 33

King's Chapel Burying Ground 32

L

Leonard P. Zakim Bunker Hill Bridge 49

Livres 63, 90, 98, 118

Location d'appartements 126

Logan International Airport 122

Longfellow House Washington's
Headquarters National Historic
Site 110

Louisburg Square 45

M

Massachusetts Bay Transit
Authority 134

Massachusetts Hall (Cambridge) 106

Massachusetts Institute of
Technology 111

Massachusetts State House 44

MBTA 134

Memorial Church 107

Memorial Hall 107

Métro 134

Mineralogical Museum at Harvard
University 107

MIT 111

Monnaie 137

Mother Church 92

Mother Church Extension 92

Mount Auburn Cemetery 111

Mount Vernon Street 45

Musées

Boston Center for the Arts 84

Boston Children's Museum 73

Boston Tea Party Ships and Museum 73

First Harrison Gray Otis House 48

Gibson House Museum 59

Harvard Museum of Natural History 107

Harvard University Herbaria 107

Isabella Stewart Gardner Museum 92

*Massachusetts Institute of Technology
Museum* 112

*Mineralogical Museum at Harvard
University* 107

Museum of African American History 47

Museum of Comparative Zoology 107

Museum of Fine Arts 92

*Museum of Science and Charles Hayden
Planetarium* 49

Nichols House Museum 45

Old State House 35

*Peabody Museum of Archaeology and
Ethnology* 107

Sports Museum 49

USS Constitution Museum 102

*Museum of African American
History* 47

Museum of Comparative Zoology 107

Museum of Fine Arts 92

*Museum of Science and Charles
Hayden Planetarium* 49

N

Newbury Street 58

New England Aquarium 71

New England clam chowder 75

New Old South Church 55

Nichols House Museum 45

North End 65

hébergement 129

Nouvel An chinois 146

O

Oktoberfest 148

Old City Hall 33

Old North Church 67
 Old South Meeting House 33
 Old State House 35
 Old West Church 48
 Orpheum Theatre 79

P

Parcs

Back Bay Fens 92
Boston Common 40
Charles River Reservation 59
Christopher Columbus Waterfront Park 71
Commonwealth Avenue Mall 58
Public Garden 46
 Park Street Church 41
 Park Street Station 41
 Passeports 122
 Paul Revere House 67
 Peabody Museum of Archaeology and
 Ethnology 107
 Pierce-Hichborn House 70
 Pleasure Bay 74
 Poe, Edgar Allan 82
 Poste 140
 Pourboire 140
 Presse écrite 140
 Prudential Center 91
 Public Garden 46

Q

Quincy Market 36

R

Ray and Maria Stata Center 112
 Renseignements touristiques 140

Restaurants 141

Addis Red Sea 86
Antonio's Cucina Italiana 50
Aquitaine 87
Audubon Circle 96
Bangkok City Restaurant 96
B&G Oysters 87

Bondr 115
Braserie Jo 60
Casa Romero 60
Chart House Restaurant 77
Christinas Home made Ice Cream 112
Clio Restaurant 60
Davio's Northern Italian Steakhouse 61
Durgin Park 36
Empire Garden 85
Emerso's 74
EVOO 115
Figs 104
Gaslight, Brasserie du Coin 87
Giacomo's 74
Gourmet Dumpling House 85
Hammersley's Bistro 88
Hungry Mother 114
India Quality Restaurant 59
Kingfish Hall 37
L.A. Burdick Chocolate Cafe 112
Lala Rakh 51
Legal Harborside 75
Legal Sea Foods 75
L'Espalier 61
Les Zygomates 88
Mamma Maria 76
Market Boston 88
Ma Soba 51
Metropolis Cafe 86
Milk Street Cafe 36
Mooo ... 51
Mr Bartley's Gourmet Burgers 113
Muqueca Restaurant 113
Neptune Oyster 76
Nino's Pizza & Subs 50
Oleana 113
o ya 88
Parificio 50
Paolo's Trattoria 104
Penang 85
Pho Pasteur 85
Pizzeria Regina 36
Post 390 60
Red Lantern 61
Sandrine's Bistro 115

Restaurants (suite)

Smith & Wollensky 76
Sol Azteca 96
Sorelle Bakery & Café 103
Steve's Greek Cuisine 59
Sultan's Kitchen 36
Taranta 77
Tavern on the Water 103
Tealuxe 113
The Barking Crab 74
The Butcher Shop 86
The Elephant Walk 96
The Friendly Toast 113
The Garden Cafeteria 96
The Helmand 114
The Hungry I 51
Toro 87
Tupelo 113
Union Oyster House 76
Warren Tavern 103
Woody's Grill & Tap 96
Xinh Xinh 86
Zoe's 113
 Revere, Paul 70
 River Houses 107
 Rows Wharf 72
 Rutland Square 85

S

Salem Street 66
 Santé 142
 Sécurité 142
 Services financiers 137
 Skywalk Observatory 91
 South End 79, 84
 hébergement 129
 Souvenirs 39, 53, 78, 98, 104, 119
 Sport professionnel 143
 Sports Museum 49
 Steaming Tea Kettle 32
 St. Patrick's Day Parade 146
 St. Stephen's Church 67
 Swan Boats 46

T

Taxes 144
 Taxis 124
 TD Garden 49
 Télécommunications 144
 Theatre District 79
 hébergement 130
 The Freedom Trail 28, 32
 Train 125
 Transports en commun 134
 Tremont Street 40
 Trinity Church 54
 Tyler Street 83

U

Union Oyster House 65
 Union Park Square 84
 USS Cassin Young 102
 USS Constitution 102
 USS Constitution Museum 102

V

Vélo 135
 Vêtements 53, 64, 78, 90, 119
 Visas 122
 Visites guidées 144
 Voiture 124, 133
 Voyageurs
 à mobilité réduite 145

W

Wang Theatre 83
 Washington Street 79
 Washington Tower 111
 Waterfront 65, 68
 hébergement 129
 West End 40
 hébergement 127
 Widener Library (Cambridge) 107
 Wilbur Theatre 83

lexique

français-anglais



Bonjour	<i>Hello</i>	S'il vous plaît	<i>Please</i>
Bonsoir	<i>Good evening/night</i>	Merci	<i>Thank you</i>
Bonjour, au revoir	<i>Goodbye</i>	De rien, bienvenue	<i>You're welcome</i>
Comment ça va?	<i>How are you?</i>	Excusez-moi	<i>Excuse me</i>
Ça va bien	<i>I'm fine</i>	J'ai besoin de...	<i>I need...</i>
Oui	<i>Yes</i>	Je voudrais...	<i>I would like...</i>
Non	<i>No</i>	C'est combien?	<i>How much is this?</i>
Peut-être	<i>Maybe</i>	L'addition, s'il vous plaît	<i>The bill please</i>

Directions

Où est le/la...?	<i>Where is...?</i>	entre	<i>between</i>
Il n'y a pas de...	<i>There is no...</i>	ici	<i>here</i>
Nous n'avons pas de...	<i>We have no...</i>	là, là-bas	<i>there, over there</i>
à côté de	<i>beside</i>	loin de	<i>far from</i>
à l'extérieur	<i>outside</i>	près de	<i>near</i>
à l'intérieur	<i>into, inside, in, into, inside</i>	sur la droite	<i>to the right</i>
derrière	<i>behind</i>	sur la gauche	<i>to the left</i>
devant	<i>in front of</i>	tout droit	<i>straight ahead</i>

Le temps

après-midi	<i>afternoon</i>	avril	<i>April</i>
aujourd'hui	<i>today</i>	mai	<i>May</i>
demain	<i>tomorrow</i>	juin	<i>June</i>
heure	<i>hour</i>	juillet	<i>July</i>
hier	<i>yesterday</i>	août	<i>August</i>
jamais	<i>never</i>	septembre	<i>September</i>
jour	<i>day</i>	octobre	<i>October</i>
maintenant	<i>now</i>	novembre	<i>November</i>
matin	<i>morning</i>	décembre	<i>December</i>
minute	<i>minute</i>	nuit	<i>night</i>
mois	<i>month</i>	Quand?	<i>When?</i>
janvier	<i>January</i>	Quelle heure est-il?	<i>What time is it?</i>
février	<i>February</i>	semaine	<i>week</i>
mars	<i>March</i>	dimanche	<i>Sunday</i>

lundi	<i>Monday</i>	vendredi	<i>Friday</i>
mardi	<i>Tuesday</i>	samedi	<i>Saturday</i>
mercredi	<i>Wednesday</i>	soir	<i>evening</i>
jeudi	<i>Thursday</i>		

Au restaurant

banquette	<i>booth</i>	café	<i>coffee</i>
chaise	<i>chair</i>	dessert	<i>dessert</i>
cuisine	<i>kitchen</i>	entrée	<i>appetizer</i>
salle à manger	<i>dining room</i>	plat	<i>dish</i>
table	<i>table</i>	plat principal	<i>main dish / entree</i>
terrasse	<i>patio</i>	plats végétariens	<i>vegetarian dishes</i>
toilettes	<i>washroom</i>	soupe	<i>soup</i>
		vin	<i>wine</i>
petit déjeuner	<i>breakfast</i>	saignant	<i>rare</i>
déjeuner	<i>lunch</i>	à point (médium)	<i>medium</i>
dîner	<i>dinner / supper</i>	bien cuit	<i>well done</i>

Achats

appareils	<i>electronic</i>	équipement	<i>photography</i>
électroniques	<i>equipment</i>	photographique	<i>equipment</i>
artisanat	<i>handicrafts</i>	jeux	<i>newspapers</i>
boutique	<i>store / boutique</i>	librairie	<i>book store</i>
cadeau	<i>gift</i>	marché	<i>market</i>
carte	<i>map</i>	pharmacie	<i>pharmacy</i>
carte postale	<i>postcard</i>	supermarché	<i>supermarket</i>
centre commercial	<i>shopping mall</i>	timbres	<i>stamps</i>
chaussures	<i>shoes</i>	vêtements	<i>clothing</i>
coiffeur	<i>hairdresser / barber</i>		
équipement	<i>computer</i>		
informatique	<i>equipment</i>		

Pour mieux échanger avec les Bostoniens,
 procurez-vous le guide de conversation
L'anglais pour mieux voyager en Amérique





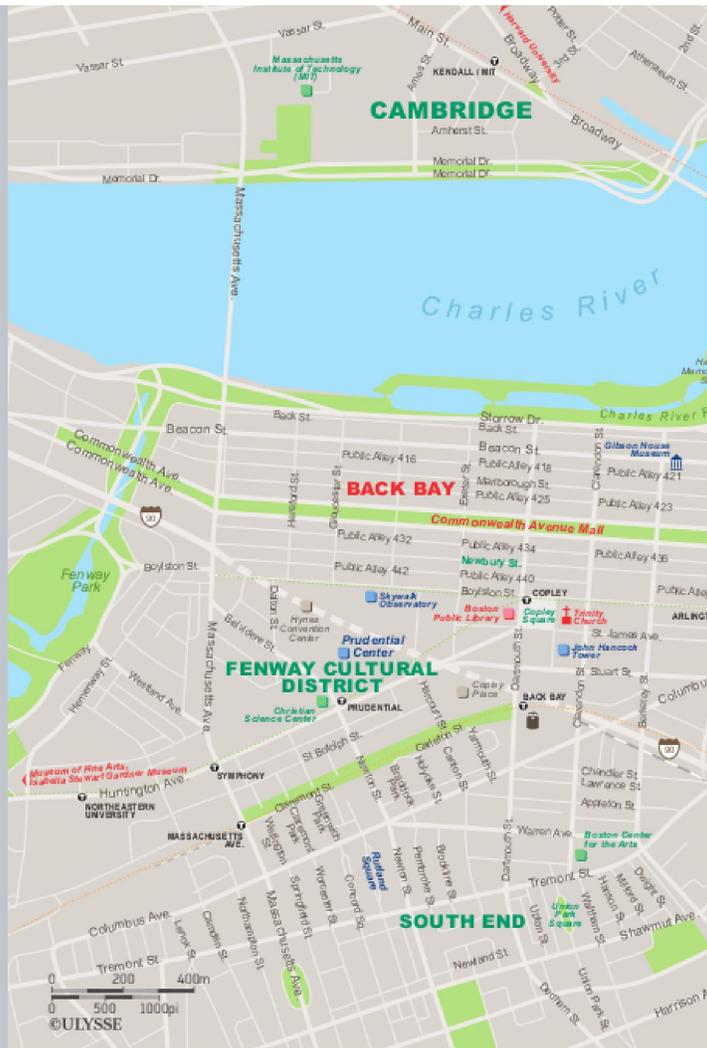
Crédits photographiques

p. 5 © Dreamstime.com/Jorge Salcedo, p. 6 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 8 © Claude Morneau, p. 8 © Hampshire House Boston, MA, p. 8 © Dreamstime.com/Photo 368, p. 8 © Annie Gilbert, p. 9 © Lyse Gravel et Roger Gilbert, p. 9 © iStockphoto.com/Denis Jr. Tangney, p. 9 © Tim Grafft/MOTT, p. 9 © iStockphoto.com/Aneurysm, p. 9 © Thomas Dayon, p. 9 © iStockphoto.com/SOMATUSCAN, p. 7 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 9 © NoorJ Farha ASart, p. 11 © Philippe Renault, p. 13 © Dreamstime.com/Maphotographic, p. 15 © Dreamstime.com/Sean Pavone, p. 17 © iStockphoto.com/jenysanwar, p. 18 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 18 © Dreamstime.com/Saniphoto, p. 19 © Dreamstime.com/Jeremy Wee, p. 20 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 21 © Dreamstime.com/Marcio Silva, p. 22 © Dreamstime.com/Marcio Silva, p. 23 © Sam Cheng, p. 24 © Leise Jones/MOTT, p. 24 © Durgin Park, p. 25 © The Beehive, p. 25 © Eric Kilby, p. 26 © Thomas Dayon, p. 26 © flickr.com/ajbyrne, p. 29 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 33 © Dreamstime.com/Morgan Oliver, p. 34 © Dreamstime.com/Sean Pavone, p. 35 © iStockphoto.com/Denis Jr. Tangney, p. 36 © Durgin Park, p. 37 © Omni Hotels & Resorts, p. 39 © iStockPhoto/gregobagel, p. 41 © iStockphoto.com/Denis Jr. Tangney, p. 44 © iStockphoto.com/Denis Jr. Tangney, p. 45 © Megan Manton/Boston Athenaeum, p. 46 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 48 © Eric Kilby, p. 49 © Dreamstime.com/Littleladylove, p. 51 © Kristin Teig, p. 52 © Black Ink Inc., p. 53 © flickr.com/InSapgh/WaTrust, p. 55 © Dreamstime.com/Sean Pavone, p. 58 © Dreamstime.com/Victor Pelaez Torres, p. 60 © LEspalier, p. 62 © Dreamstime.com/David937, p. 64 © Annie Gilbert, p. 66 © Michael Hicks, p. 71 © Dreamstime.com/Jorge Salcedo, p. 72 © iStockphoto.com/aimintang, p. 73 © Kindra Cineff/MOTT, p. 74 © Annie Gilbert, p. 76 © Shinya Suzuki, p. 78 © Shinya Suzuki, p. 82 © iStockphoto.com/Denis Jr. Tangney, p. 84 © MOTT, p. 86 © Susie Cushner, p. 87 © Izzy Berdan, p. 89 © Peter Vanderwalker, p. 90 © Bill Comstock, p. 93 © Dreamstime.com/Yevgenia Gorbunsky, p. 97 © Thomas Dayon, p. 98 © Museum of Fine Arts, Boston, p. 100 © Dreamstime.com/Americanspirit, p. 102 © Dreamstime.com/Chee-onn Leong, p. 103 © iStockphoto.com/mtcurado, p. 104 © Abby Gray/Olivia Browning, p. 106 © Dreamstime.com/Jorge Salcedo, p. 110 © Annie Gilbert, p. 111 © Dreamstime.com/Sean Pavone, p. 112 © Catherine Gilbert, p. 114 © The Best Hotel, p. 117 © Dreamstime.com/Jorge Salcedo, p. 118 © Harvard Coop, p. 120 © Dreamstime.com/Americanspirit, p. 123 © Dreamstime.com/Leonid Smirnov, p. 124 © Dreamstime.com/Marcio Silva, p. 126 © Omni Hotels & Resorts, p. 129 © Dreamstime.com/Stephen Osillo, p. 130 © Christopher Ottaurick, p. 133 © Dreamstime.com/Isabel Poulin, p. 134 © Dreamstime.com/Katseyephoto, p. 135 © iStockphoto.com/dosecreative, p. 137 © Kelly Davidson, p. 139 © Dreamstime.com/Photobub, p. 141 © Eric Roth, p. 143 © Eric Kilby, p. 145 © Dreamstime.com/Piedelune, p. 147 © Dreamstime.com/Redekdrewek, p. 148 © Scott Woolwine, p. 149 © Bill Manley, p. 151 © Dreamstime.com/Sean Pavone

Métro de Boston







CAMBRIDGE

BACK BAY

FENWAY CULTURAL DISTRICT

SOUTH END

0 200 400m
0 500 1000ft
© ULYSSE

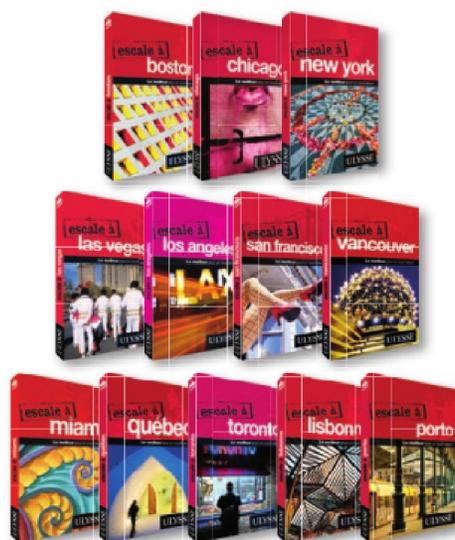




BOSTON
centre

À ne pas manquer	★★★
Vaut le détour	★★
Intéressant	★

Quelle sera votre prochaine escale?



Le meilleur pour un court séjour!

www.guidesulyse.com

Suivez-nous sur Facebook et Twitter @GuidesUlyse

escale à boston

Le meilleur pour un court séjour!



➤ **19 palmarès thématiques**,
pour **le meilleur** de Boston!

➤ **8 itinéraires clés en main**
pour ne rien manquer et vivre des
expériences inoubliables

➤ **Les meilleures adresses**
de restos, cafés, boutiques, bars et salles
de spectacle

➤ **Des plans détaillés** pour tout
repérer en un clin d'œil

➤ Tout ce qu'il faut savoir pour
planifier votre escapade et
faciliter vos déplacements



ULYSSE
le plaisir de mieux voyager

ISBN : 978-2-76580-965-4
(version numérique)